



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 42 (124)

Ausgabe 34/2015

Freitag, den 21. August 2015

„Föhren feiert“

Föhrener St. Bartholomäus-Kirmes

Freitag, 21.08.2015

20:30 Uhr Shuffle-All-Party im Festzelt
mit DJ Fanta und DJo

Samstag, 22.08.2015

20:00 Uhr Kölsche Nacht mit DE' HOFNARREN

Sonntag, 23.08.2015

10:30 Uhr Hochamt in der Bartholomäus-Kirche

11:00 Uhr Frühschoppenkonzert
mit dem Musikverein Föhren
Ehrungen verdienter Mitglieder

15:00 Uhr Oldtimer-Korso zum Festplatz

16:30 Uhr Showprogramm der
Schaubandgruppe Föhren

19:30 Uhr Der Unternehmerstammtisch
„Eine Runde Sache“
präsentiert Ihnen bei freiem
Eintritt die Rockpiloten

*Der Eintritt
ist frei!!!*

**von Freitag, 21.08.2015
bis Montag, 24.08.2015**

Montag, 24.08.2015

11:00 Uhr Frühschoppen
15:00 Uhr Kinderprogramm mit Zauberer „Leonardo“
17:00 Uhr „Nach-der-Arbeit-Party“
20:00 Uhr Tanz und Unterhaltung
mit Burkhard Gouverneur

Großer Vergnügungspark, gepflegte Speisen und Getränke.

Am Sonntag und Montag bieten wir Kaffee und Kuchen.

*Die Ortsgemeinde Föhren
freut sich auf Ihren Besuch!*

Weinfest Klüsserath

Programm

Freitag 21.08.2015

19:00 Uhr Rally Party mit DJ

Samstag 22.08.2015

17:30 Uhr Abholung der
Weinmajestäten an der
Alten Ökonomie

18:30 Uhr Große öffentliche
Weinprobe mit Krönung
der Weinkönigin Julia I.

21:00 Uhr „Wein rockt“
mit Never Ending

Sonntag 23.08.2015

10:30 Uhr Hochamt im Festzelt
12:00 Uhr Mittagessen im Festzelt

Frühschoppenkonzert
mit der Feuerwehr-
kapelle Klüsserath
und dem Gesangverein
Cäcilia Klüsserath

14:30 Uhr Kaffee und Kuchen
Winzerolympiade
Kinderschminken
Hüpfburg

18:00 Uhr Weinfrohlicher Ausklang
mit MEP Live

Die Ortsgemeinde Klüsserath freut sich auf Ihren Besuch!

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
 - Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
 - Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
 - Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
 - Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
 - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14 ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244
Nordallee 1, 54292 Trier
Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr
Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr
bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Elisabethkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Marienkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsatznummer werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112
Leitstelle Trier
(Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf..... Tel. 110
Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Willkommen zur Fröhlichen Weinstraße

in Trittenheim

21. bis 23. August 2015

Weitere Infos finden Sie im Innenteil.

*Die Ortsgemeinde Trittenheim
freut sich auf Ihren Besuch!*



Diamantene Hochzeit Schneider in Schweich

Das Fest der Diamantenen Hochzeit feierte am Samstag, 18. Juli 2015, das Ehepaar Elisabeth und Johann Schneider aus Schweich-Issel.

Das Ehepaar erfreut sich guter Gesundheit und feierte im Kreise der Familie. Das Jubelpaar nahm die Glückwünsche der Beigeordneten der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße Rita Jung, des Kreises, vertreten durch Kreisbeigeordneter Arnold Schmitt MdL und des stellvertretenden Ortsvorstehers von Schweich-Issel, Herrn Bruno Schmitz, gerne entgegen.

Das Jubelpaar Elisabeth und Johann Schneider im Kreise der Gratulanten, von li. nach re.: Kreisbeigeordneter Arnold Schmitt MdL, Beigeordnete der VG Schweich Rita Jung und stellvertretender Ortsvorsteher Bruno Schmitz.



Diamantene Hochzeit Follmann in Föhren

Das Fest der Diamantenen Hochzeit feierte am Montag, 10. August 2015, das Ehepaar Rosa und Wendelin Follmann aus Föhren.

Im Kreise der Familie nahm das Jubelpaar die Glückwünsche des Beigeordneten der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße Erich Bales, des Kreises, vertreten durch Kreisbeigeordneter Arnold Schmitt MdL und der Ortsbürgermeisterin Rosi Radant, gerne entgegen.

Das Jubelpaar Rosa und Wendelin Follmann im Kreise der Gratulanten von links nach rechts: Ortsbürgermeisterin Rosi Radant, Kreisbeigeordneter Arnold Schmitt MdL und Beigeordneter der VG Schweich, Erich Bales.



Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Öffentliche Mahnung

Wir erinnern an die Zahlung der folgenden, am

15.08.2015

**fällig gewordenen Steuern und sonstigen Abgaben
für das 3. Quartal 2015**

- Grundsteuern, Wasser- u. Kanalgebühren, wiederkehrende Beiträge, Hundesteuer u. a. laut Abgabenbescheid 2015
- Gewerbesteuer und
- Vergnügungssteuer.

Es wird gebeten, innerhalb einer Woche die vorgenannten Abgaben zu entrichten, da andernfalls die kostenpflichtige Einziehung unvermeidbar ist.

Deshalb unser Vorschlag: Nehmen Sie am Einzugsverfahren teil!

Die Teilnahme bringt für Sie viele Vorteile. Das ständige und auch lästige Überwachen der Zahlungstermine entfällt und Mahngebühren und Säumniszuschläge - weil man schon wieder einen Zahlungstermin versäumt hat - fallen nicht mehr an. Der nach dem Abgabenbescheid zu zahlende Betrag wird zur Fälligkeit von der Verbandsgemeindekasse abgebucht. Die Richtigkeit der Abbuchung können Sie jederzeit anhand des Abgabenbescheides kontrollieren.

Die Teilnahme am Abbuchungsverfahren erspart aber nicht nur Ihnen Zeit und Arbeit, sondern trägt auch in der Verbandsgemeindeverwaltung zur Kosteneinsparung bei. Denn mit der Abbuchung werden die Zahlungsbeträge automatisch in Ihr Steuerkonto eingebucht. Eine manuelle Buchung ist dann nicht mehr erforderlich.

Sofern Sie am Lastschrifteneinzugsverfahren teilnehmen wollen, bitten wir Sie, den abgedruckten Vordruck ausgefüllt an uns zurückzusenden.

Der Vordruck kann auch übers Internet heruntergeladen werden
(Internetadresse: www.schweich.de).

*Schweich, 21.08.2015
Verbandsgemeindekasse Schweich
Postfach 1264
54334 Schweich
Telefon: 06502-407-552*

SEPA-Lastschriftmandat

Zahlungspflichtige/r:

Name:	Vorname:	
Straße:	Ort:	PLZ:

Für Rückfragen:

Tel:

E-Mail:

Übersenden Sie uns die Originalausfertigung unterschrieben zurück. Eine Zusendung per Fax oder Email ist nicht mehr möglich.

An die

Verbandsgemeindekasse Schweich
Brückenstraße 26
54338 Schweich

Reste abbuchen: ja nein

Die Abgaben/Steuern

laut Bescheid für folgendes Steuer-Konto: _____

(bitte Ihre Steuernummer lt. Bescheid angeben; oben links auf Steuer-/Abgabenbescheid)

werden ab dem _____ zu Lasten des unten angegebenen Kontos bis auf Widerruf im Lastschriftverfahren eingezogen.

Zahlungsempfänger:	Verbandsgemeindekasse Schweich; Brückenstraße 26; 54338 Schweich Gläubiger-ID-Nr: DE63ZZZ00000084389 Mandats-Referenz-Nr: Wird separat mitgeteilt.
---------------------------	---

Kontoinhaber:	<input type="checkbox"/> Name, Anschrift wie oben																					
	Name:	Vorname:																				
	Anschrift:																					
	IBAN	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																				
BIC	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																					
Name der Bank:																						

Mandat für Einzug von SEPA-Lastschrift:	<p>Ich/Wir ermächtige/n die Verbandsgemeindekasse Schweich Zahlungen vom o.g. Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise/n ich/wir mein/unser Kreditinstitut an, die von der Verbandsgemeindekasse auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.</p> <p><input type="checkbox"/> Mandat gilt für einmalige Zahlungen (Pflichtfeld)</p> <p><input type="checkbox"/> Mandat gilt für wiederkehrende Zahlungen (Pflichtfeld)</p>
--	---

Hinweis: Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Die Mandatsreferenznummer wird im Steuerbescheid, in einem sonstigen Schreiben und/oder im Kontoauszug des Kreditinstituts mitgeteilt. Zur Erleichterung des Zahlungsverkehrs beträgt die Frist für die Information vor Einzug einer fälligen Zahlung mindestens einen Tag vor Belastung.

Ort, Datum_____
Unterschrift des/der Kontoinhaber/
Bescheidempfänger (falls abweichend)

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
 montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr
 donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags von 07.30 - 17.00 Uhr
 mittwochs von 07.30 - 13.00 Uhr
 donnerstags von 07.30 - 18.00 Uhr
 freitags von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
 montags - mittwochs nachmittags nur nach vorheriger
 Terminvereinbarung
 donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich
 Telefonnummer: 06502/407-0
 Telefax: 06502/407-180
 E-Mail: info@schweich.de
 Web-Seite: www.schweich.de

Öffnungszeiten der Freibäder

Erlebnisbad Schweich

Montag: 10.00 Uhr - 19.00 Uhr
 Dienstag, Mittwoch: 07.00 Uhr - 19.00 Uhr
 Donnerstag, Freitag, Samstag, Sonntag & Feiertage: 08.00 Uhr
 - 19.00 Uhr

Panoramabad Leiwenz

Täglich: 08.00 Uhr - 19.00 Uhr
An Hochsommertagen sind die Freibäder bis 20.00 Uhr geöffnet.

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
 Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
 Termine nach Vereinbarung.
 Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
 Frau Susanne Christmann Tel. 06502/407-302
 E-Mail: christmann.s@schweich.de
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 9
 Termine nach Vereinbarung

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Neues Schuljahr der Kreismusikschule
- Wohnraum für Flüchtlinge schaffen

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Bekanntmachung

über die Einberufung einer Ersatzperson für den Verbandsgemeinderat Schweich an der Römischen Weinstraße

Die bei der Wahl zum Verbandsgemeinderat am 25. Mai 2014 gewählte Bewerberin Dr. Katarina Barley hat schriftlich erklärt, dass sie ihr Mandat niederlegt.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i.V.m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

Herr Achim Schmitt

als Ersatzperson in den Verbandsgemeinderat einberufen wurde.

Schweich, 13.08.2015

Christiane Horsch

Bürgermeisterin als Verbandsgemeindewahlleiterin

40- und 25-jähriges Dienstjubiläum in der

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Der Mitarbeiter der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Herr Hardy Möhnen, feierte sein 40-jähriges Dienstjubiläum. Herr Möhnen ist als Administrator im IT-Bereich der Verbandsgemeinde tätig.

Herr Ralf Lemsch, ebenfalls Administrator im IT-Bereich, feierte sein 25-jähriges Dienstjubiläum.

In einer kleinen Feierstunde überreichte Frau Bürgermeisterin Horsch die Dankurkunde der Ministerpräsidentin des Landes Rheinland-Pfalz, Frau Malu Dreyer an Herrn Möhnen. Herr Lemsch erhielt eine Dankurkunde der Verbandsgemeindeverwaltung für seine 25-jährige Tätigkeit.

Frau Horsch bedankte sich, auch im Namen der politischen Gremien und der Bürgerschaft sowie der Ortsgemeinden, für die langjährige engagierte Arbeit und sprach die besten Wünsche für eine weiterhin erfolgreiche und gute Zusammenarbeit aus.

Die Glückwünsche der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter überbrachte der Vorsitzende des Personalsrates, Herr Bruno Porten.



Von links nach rechts: Personalsratsvorsitzender Bruno Porten, Ralf Lemsch, Bürgermeisterin Christiane Horsch, Hardy Möhnen, Büroleiter Wolfgang Deutsch

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336 und -713

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist: **abo@wittich-foehren.de**

Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:.....Uhr

Rückfahrtszeit:.....Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Suche Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 07/2015
von: Klüsserath
nach: Piesport
Wochentage: Montag - Freitag
Abfahrt: 07:30 Uhr
Rückfahrt: 17:00 Uhr
Beginn ab: 01.08.2015
Telefon: 06507/8290

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt

an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos
abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kennung
60/15

Ich biete an
Teppich, beige (2x2,80m)

Telefon, E-Mail
06502/9356677

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:
In Schweich wurde von der evang. Kirche Richtung Verbandsgemeindeverwaltung Schweich eine Sonnenbrille in einem schwarzen Stoffetui verloren.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
In Detzem wurde ein Mountainbike (1375) gefunden.
In Schweich, wurden

- in der Richtstraße eine Alu-Radkappe (1374),
- auf dem Parkplatz beim Ärztehaus eine neue Damenhose (1376),
- im Briefkasten der Sparkasse ein Schlüssel (1377) und
- am Heilbrunnen eine Halskette (1378) gefunden.

In Longuich auf dem Radweg Richtung Brücke wurde ein Mountainbike (1379) gefunden.

Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Leiwien

Am kommenden **Sonntag, dem 23.08.2015** findet unsere nächste Übung im Panoramabad Leiwien statt. Wir treffen uns um 09:30 Uhr im Gerätehaus. Nach der Übung wollen wir im Gerätehaus in gemütlicher Runde den Sonntag verbringen.

Freiwillige Feuerwehr Naurath

Unsere nächste Übung ist am kommenden **Montag, dem 24.08.2015**. Wegen der ebenfalls für diesen Termin angesetzten Wahl des Wehrführers wird gebeten, sich bereits um 18:45 Uhr im Feuerwehrgerätehaus einzufinden (Polo-Shirt).

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 21.08. - 27.08.2015

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
21.-23.08.2015	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
21.-23.08.2015	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
21.-23.08.2015	Leiwien	Jugendtennisturnier	Tennisverein, Tennisplatz
21.8.2015	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
21.-23.08.2015	Klüsserath	Weinfest	Feuerwehrkapelle Klüsserath, Platz am Feuerwehrhaus
21.8.2015	Klüsserath	Eröffnung Weinerlebnispfad	Winzer/Ortsgemeinde
21.-24.08.2015	Föhren	St. Bartholomäus-Kirmes	Festplatz am Schulzentrum
21.-22.08.2015	Tritthenheim	Fröhliche Spielesstraße : Tritthenheimer Winzer bieten in ihren Höfen und Weinständen moselländische Spezialitäten	Spielesstraße
21.-23.08.2015	Fell	ADAC-Rallye	Infos: www.adac-rallye-deutschland.de
22.-23.08.2015	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer	Weingut Beate-Reis-Biwer, Tel: 06502-6382
22.8.2015	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de ; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis: 10,00€
22.8.2015	Longuich-Kirsch	Offene Kapelle Longuich-Kirsch	Jeden Samstag von Mai-Oktober öffnet die Kapelle in Kirsch von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
22.8.2015	Leiwien	Heimat- und Weinmuseum - Besichtigung inkl. Führung und einem Glas Wein	Eucharisstraße; geöffnet jeden Samstag; Eintritt: 3,00€
22.-23.08.2015	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühle gekehrt: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
22.-23.08.2015	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Weingut & Brennerei Schmitt, Bachstr. 5, Tel: 06502-8529
22.8.2015	Fell	Rocknight Fell	JK and the Gang e.V., Grillhütte Fell
23.8.2015	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
23.8.2015	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
23.8.2015	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
23.8.2015	Föhren	Patronatsfest	Pfarrgemeinde, Pfarrkirche Föhren
25.-30.08.2015	Föhren	Mehrtagesfahrt VdK Fell	VdK Ortsverband Fell-Riol
26.8.2015	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
26.8.2015	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehriinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay - Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Voranmeldung ist nicht erforderlich.
26.8.2015	Leiwien	„Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte“: Führung mit Gästeführerin Ingrid Rosch für Leiwener Gäste durch den Ortskern von Leiwien mit Führung in der Pfarrkirche sowie im Heimat- und Weinmuseum, Ausklang bei einem guten Glas Leiwener Wein.	Touristikverein Leiwien, Beginn: 15.00 Uhr, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwien, Dauer: ca. 1,5 - 2 Std. Anmeldung unter Tel.: 06507-3100. Die Ortsführung findet ab einer Teilnehmerzahl von 6 Personen statt.
27.8.2015	Leiwien	Geführte Wanderung durch die Weinberge und die nähere Umgebung von Leiwien unter dem Motto: „Das Wandern ist des Müllers Lust“. Weinbergswanderung für Leiwener Gäste über den Weinlehrpfad zum Kapellchen. Genießen Sie die Aussicht bei einem guten Glas Leiwener Wein mit Wanderführer und Winzer Klaus Porten.	Touristikverein Leiwien, Beginn: 14.00 Uhr, Dauer: ca. 3 Std., Treffpunkt: Tourist Information Leiwien, Anmeldung unter: 06507-3100. Die Wanderung findet ab einer Teilnehmerzahl von 6 Personen statt.

Familienbündnis Römische Weinstraße



**Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE**

Ansprechpartner:
Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜRO
DES VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH · TEL: 06502 5066 460 · INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 44 · 54228 SCHWEICH · FAX: 06502 5066 460 · WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-Mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
 Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Forstamt Trier

Das Waldhaus - Märchen im Meulenwald

„Das Waldhaus...“ „hell & dunkel“ begegnet uns in dem Märchen „Das Waldhaus“; mal hell und mal dunkel hüllt uns der Meulenwald ein, durch den wir zu einem märchenhaften Platz spazieren, der durchaus einem „Waldhaus“ anmutet. Hier halten wir inne, hören „Das Waldhaus“ sowie andere Waldmärchen. Natur- bzw. waldpädagogische Aktivitäten begleiten die Märchenerzählungen. Geführt wird die Gruppe von der Märchenerzählerin Gitta Pelzer. Die Veranstaltung findet statt am **Montag, den 31. August 2015** und ist besonders geeignet für Kinder ab 5 Jahren. Gerne können Oma und Opa dabei sein und sich ebenfalls von den Erzählungen faszinieren lassen. Treffpunkt ist um **14.30 Uhr am Forstamt Trier**, Am Rothenberg 10 in 54293 Trier-Quint. Die Veranstaltung endet um ca. 17.00 Uhr. Die Teilnehmergebühr beträgt 3,- € für Kinder und 6,- € für Erwachsene, Familien zahlen 15,- €. Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen begrenzt. Karten erhalten Sie bis zum 27.08.2015 nur über www.ticket-regional.de, unter 0651-9790777 oder in einer der Vorverkaufsstellen von Ticket Regional. Kooperationspartner der Veranstaltung ist „Die Märchenwerkstatt“. Informationen finden Sie auch unter www.maerchenwerkstatt-pelzer.de. Bitte an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk (keine Gummistiefel) denken. Also, packt euren Rucksack sowie Oma und/oder Opa und kommt mit in den Meulenwald - der Wald freut sich schon auf euch!

Pilzwanderung mit dem Pilzexperten

Das Forstamt Trier führt im Rahmen seiner diesjährigen Veranstaltungen am **Samstag, 5. September 2015** wieder eine **Pilzwanderung** durch den Meulenwald. Lernen Sie die interessanten Geschöpfe und die Merkmale kennen, die die essbaren von den giftigen Pilzen unterscheiden. Treffpunkt ist um **10.00 Uhr am Forstamt Trier**, Am Rothenberg 10 in 54293 Trier-Quint. Die Wanderung wird geleitet vom Pilzexperten Christoph Postler und dauert bis ca. 13.00 Uhr. Die Teilnehmergebühr beträgt 3,- € für Kinder und 6,- € für Erwachsene, Familien zahlen 15,- €. Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen begrenzt. Karten erhalten Sie bis zum 02.09.2015 über www.ticket-regional.de, unter 0651-9790777 oder in einer der Vorverkaufsstellen von Ticket Regional. Weitere Infos erhalten Sie über umweltbildung.trier@wald-rlp.de oder auf der Homepage des Forstamtes Trier unter www.trier.wald-rlp.de. Bitte denken Sie an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk! Das Forstamt Trier wünscht schon jetzt allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern eine interessante Wanderung durch die „Welt der Pilze“!

Amtsgericht Trier

Geschäftsnummer: 23 K 71/14

Terminsbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll das im Grundbuch von Leiwien Blatt 3999 eingetragene, nachstehend bezeichnete Grundstück **am Mittwoch, den 14.10.2015, 11.30 Uhr** an der Gerichtsstelle Trier, Justizstraße 2, 4, 6, Saal 56 versteigert werden.

Gemarkung Leiwien

Flur 11 Nr. 93 Gebäude- und Freifläche, 9,48 ar
 Mühlenstraße 4

(Gaststätte mit Hotelzimmer, Bauj. 1905, Modernisierung 1975)

Der Verkehrswert ist gemäß § 74 a ZVG auf 246.000,- EUR festgesetzt. In einem früheren Versteigerungstermin wurde der Zuschlag wegen Nichterreichens der 5/10-Grenze versagt, § 85 a ZVG.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergemeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Straßensperrung

Der Bereich in der Straße Zum Hummelsberg 6-8 ist am **Montag, den 24.08.2015 in der Zeit von 06.00 Uhr bis ca. 20.00 Uhr** wegen Anlieferung von Baufertigteilen für den Straßenverkehr gesperrt. Der Verkehr wird innerörtlich umgeleitet. Ich bitte um Beachtung.

Bekond, den 16.08.2015

Paul Reh, Ortsbürgermeister

Sternwanderung zur Begegnungsstätte Thörnicher Ritsch

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

unter Federführung der Ortsgemeinde Thörnich wurde in Zusammenarbeit mit den Ortsgemeinden Klüsserath und Bekond auf einem Plateau oberhalb der Thörnicher Weinberge eine neue Begegnungsstätte geschaffen. Von dort hat man einen grandiosen Blick ins Moseltal. Der Platz soll ein Treffpunkt für die Bürger aus den Gemeinden werden, aber auch den Wanderern und Feriengästen als Rastplatz dienen.

Die Eröffnung und Einweihung der Begegnungsstätte findet am **Samstag, dem 22. August 2015** statt. Hierzu starten um 13.00 Uhr in den Gemeinden Bekond, Klüsserath und Thörnich Wandergruppen zu einer Sternwanderung. Treffpunkt in Bekond ist um **13.00 Uhr beim Bürgerhaus**. Der Weg führt über den Wanderweg „Moselblick“ zur Begegnungsstätte. Nachdem alle Wandergruppen an der Begegnungsstätte eingetroffen sind, findet dort eine kleine Einweihungsfeier statt. Hierzu sind alle Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

Bekond, 16.08.2015

Paul Reh, Ortsbürgermeister


Detzem

buergermeister@detzem.de

 Tel. 06507/802725
 Sprechzeiten:
 montags 18.30 - 20.00 Uhr

Termine der nächsten Sprechstunden

Wie bereits mitgeteilt finden die Sprechstunden im Monat August jeweils am Donnerstag statt. Sie sind wie folgt terminiert:

Donnerstag, 20. August 2015 in der Zeit von 18.30 bis 19.30 Uhr

Donnerstag, 27. August 2015 in der Zeit von 18.30 bis 19.30 Uhr

Die erste Sprechstunde im September findet am **Montag, 7. September 2015, in der Zeit von 18.30 Uhr bis 20.00 Uhr** statt.

Ich bitte um Beachtung und Kenntnisnahme.

*Detzem, 16. August 2015
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Reinigung der Weinbergswegen

Die Weinbergarbeiten sind nun soweit in Kürze abgeschlossen. Daher bitte ich alle Bewirtschafter und Eigentümer von Weinbergparzellen oder Brachflächen die Wege, Wasserläufe und Riborinnen zu reinigen. Neben der unbedingten Entfernung von Bodenmassen, ist besonders darauf zu achten, dass bei Brachflächen der Bewuchs in die Wege entfernt wird, damit ein ungefährdetes Befahren möglich ist. Starke Gewitter in der Vergangenheit haben gezeigt, dass nicht gereinigte Straßen und Wasserrinnen zur Folge haben, dass Wasser in unser Dorf läuft und zu unnötigen Verschmutzungen führen. Im Interesse der Allgemeinheit, aber auch um Schäden Einzelner zu verhindern ist es notwendig, dass diese Arbeiten jetzt so schnell wie möglich, spätestens bis Ende August erledigt werden. Auch im Hinblick auf die Urlauber und Gäste die unseren Ort und die Region besuchen und erkunden, **fordere ich alle Bewirtschafter der Weinbergflächen und die Eigentümer nicht bewirtschafteter Flächen auf, ihrer Verpflichtung zur Beseitigung von Verunreinigungen nachzukommen.** Im Übrigen gilt im ganzen Jahr der Grundsatz, nach getaner Arbeit sind die Wege zu reinigen.

*Detzem, 16. August 2015
Albin Merten, Ortsbürgermeister*


Ensch

buergermeister@ensch.de

 Tel. 06507/3334
 Sprechzeiten:
 montags 19.00 - 20.00 Uhr

Ausbau der "Moselstraße" in Enschede

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

der Ausbau der Moselstraße vom südlichen Ortseingang bis zur Kreuzung Spelesstraße wird in Kürze beginnen. Die Arbeiten werden von der Fa. Lehnen, Sehlern, durchgeführt.

Ich bitte um Verständnis dafür, dass es während der Ausbauphase zu Beeinträchtigungen bzw. Behinderungen kommen kann. Die bauausführende Firma ist jedoch angehalten, diese so gering wie möglich zu halten und um einen zügigen Fortgang der Arbeiten bemüht zu sein.

Bitte beachten Sie, dass die Entsorgung über die ART für den Zeitraum der Bauphase nicht am Haus erfolgen kann. Entsprechend müssen die Mülltonnen an das jeweilige Ende der Baustelle geschoben werden.

Die Moselbahn gibt bekannt, dass der Haltepunkt „Moselstraße/Ecke Spelesstraße“ zeitweise nicht angefahren werden kann.

*Ensch, den 17.08.2015
In Vertretung
Herbert Schütter, Erster Beigeordneter*

I. Nachtragssatzung zur Satzung der Ortsgemeinde Enschede

über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung) vom 04.08.2015

Der Ortsgemeinderat Enschede hat am 21.07.2015 auf Grund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) und der §§ 2 Abs. 1, 7 und 8 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) folgende Nachtragssatzung zur Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung) beschlossen, welche hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Die der Friedhofsgebührensatzung beigefügte Anlage wird geändert. (siehe Anlage)

§ 2

Inkrafttreten

(1) Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

(2) Gleichzeitig tritt die Anlage zur Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung) vom 03.06.2013 außer Kraft.

*Ensch, den 04.08.2015
Ortsgemeinde Enschede
gez. Matthias Otto, Ortsbürgermeister (DS)*

Anlage zur Friedhofsgebührensatzung

I. Reihengrabstätten

Überlassung einer Reihengrabstätte an Berechtigte nach § 2 der Friedhofsgebührensatzung für Verstorbene

- | | |
|--|--------------|
| a) bis zum vollendeten 5. Lebensjahr | 170,00 EUR |
| b) vom vollendeten 5. Lebensjahr ab in Grabfeldern mit allgemeinen Gestaltungsvorschriften | 375,00 EUR |
| in Grabfeldern mit Grünfeldbestattungen | 1.800,00 EUR |

II. Gemischte Grabstätten

Verleihung eines Nutzungsrechts an Berechtigte nach § 2

der Friedhofsgebührensatzung 200,00 EUR

III. Verleihung von Nutzungsrechten an Wahlgrabstätten

- | | |
|---|--------------|
| a) Verleihung des Nutzungsrechts an Berechtigte nach § 14 der Friedhofssatzung für eine Doppelgrabstätte | 1.500,00 EUR |
| b) Verlängerung des Nutzungsrechts bei späteren Beisetzungen je Jahr für eine Doppelgrabstätte | 60,00 EUR |
| c) Wiederverleihung des Nutzungsrechts nach Ablauf der ersten Nutzungszeit nach Buchst. a und b je Belegmöglichkeit | 750,00 EUR |

IV. Urnengrabstätten

a) Überlassung einer Urnengrabstätte als Reihengrab in Urnengrabfeldern mit

allgemeinen Gestaltungsvorschriften 200,00 EUR

in Urnengrabfeldern mit Grünfeldbestattungen 800,00 EUR

b) Verleihung des Nutzungsrechts an einer Urnenwahlgrabstätte in Grabfeldern mit allgemeinen Gestaltungsvorschriften 800,00 EUR

für die erstmalige Verleihung des Nutzungsrechts für die Verlängerung des Nutzungsrechts bei späteren Beisetzungen je Jahr 54,00 EUR

V. Ausheben und Schließen der Gräber

Es werden erhoben:

- | | |
|--|------------|
| - für eine Sargbestattung | |
| - von Personen bis zum vollendeten 5. Lebensjahr | 340,00 EUR |
| - von Personen bis ab vollendetem 5. Lebensjahr | 430,00 EUR |
| - für eine Urnenbeisetzung | 150,00 EUR |

eventuelle Zusatzleistungen:

- | | |
|-----------------------------|------------|
| Gestellung Verschalung | 25,00 EUR |
| Gestellung Laufrost | 25,00 EUR |
| Räumen Fundament | 145,00 EUR |
| Räumen Aufwuchs | 50,00 EUR |
| Einsatz Tauchpumpe | 60,00 EUR |
| Einsatz Kompressor / Stunde | 75,00 EUR |

Bei Beerdigungen / Beisetzungen an einem Samstag, Sonntag oder Feiertag wird ein weiterer Zuschlag in Höhe von 10 % anfallen, welcher ebenfalls an den Zahlungspflichtigen weiter berechnet wird.

VI. Ausgraben und Umbetten von Leichen und Aschen

Das Ausgraben und Umbetten von Leichen wird durch gewerbliche Unternehmen vorgenommen.

Die hierbei entstehenden Kosten sind von den Gebührenschuldern als Auslagen zu ersetzen.

VII. Benutzung der Leichenhalle

Benutzung der Leichenhalle

- | | |
|---|------------------------|
| a) für die Aufbahrung einer Leiche | |
| bis zu 4 Tagen ohne Bestattung/Einsegnung auf dem Ortsfriedhof | 55,00 EUR |
| bis zu 4 Tagen mit anschl. Trauerfeier/Einsegnung je weiterer Tag | 75,00 EUR
20,00 EUR |
| b) für die Aufbahrung einer Urne | |
| bis zu 4 Tagen ohne Bestattung/Einsegnung auf dem Ortsfriedhof | 50,00 EUR |
| bis zu 4 Tagen mit anschl. Trauerfeier/Einsegnung je weiterer Tag | 60,00 EUR
18,00 EUR |

- c) nur für die Trauerfeier/Einsegnung
mit anschl. Bestattung 20,00 EUR

VIII. Abräumen der Grabstellen durch die Gemeinde

Für das Abräumen und Entsorgen von Grabmälern und Einfassungen werden erhoben:

- a) für eine Einzelgrabstelle 200,00 EUR
b) für eine Doppelgrabstelle 300,00 EUR
c) je weitere Grabstelle 100,00 EUR
d) für eine Urnengrabstelle 150,00 EUR

Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

- die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
- vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.



Fell

buergemeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Besucherbergwerk und InfoZentrum am Sonntag, 23.08.2015, geschlossen

Am Sonntag, 23.08.2015, findet in der Ortslage Fell die diesjährige Wertungsprüfung im Rahmen des WM-Laufs zur ADAC Rallye Deutschland statt.

Aus diesem Grund bleiben das Besucherbergwerk und das Informationszentrum an diesem Tag geschlossen.

Fell, den 17. August 2015

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Haushaltssatzung

der Ortsgemeinde Fell für das Haushaltsjahr 2015

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 20. Dezember 2013 (GVBl. S. 538) wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 07.05.2015 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

1. im Ergebnishaushalt

der Gesamtbetrag der Erträge auf	2.251.238 EUR
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	2.628.263 EUR
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-377.025 EUR

2. im Finanzhaushalt

die ordentlichen Einzahlungen auf	2.039.650 EUR
die ordentlichen Auszahlungen auf	2.130.495 EUR
Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	-90.845 EUR
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 EUR
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 EUR
Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	0 EUR
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	272.525 EUR
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.033.390 EUR
Saldo der Ein- und Auszahlungen	
aus Investitionstätigkeit	-760.865 EUR
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	958.080 EUR
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	106.370 EUR
Saldo der Ein- und Auszahlungen	
aus Finanzierungstätigkeit	851.710 EUR
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	3.270.255 EUR
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	3.270.255 EUR
die Veränderung des Finanzmittelbestandes	
im Haushaltsjahr auf	0 EUR

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird festgesetzt für

zinslose Kredite auf	0 EUR
verzinsten Kredite auf	760.865 EUR
zusammen auf	760.865 EUR

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber, trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können,

wird festgesetzt auf 0 EUR

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich auf 0 EUR

§ 4

Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf 0 EUR

§ 5

Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt auf

- Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen 0 EUR
- Verpflichtungsermächtigungen 0 EUR

§ 6

Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- Grundsteuer A auf	300 v.H.
- Grundsteuer B auf	400 v.H.
- Gewerbesteuer auf	365 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

- für den ersten Hund	60,00 EUR
- für den zweiten Hund	80,00 EUR
- für jeden weiteren Hund	100,00 EUR
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	760,00 EUR

§ 7

Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals am 31.12.2012	8.080.082,27 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2013	7.910.265,27 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2014	
lt. Haushaltsplan 2014	7.676.815,27 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2015	
lt. Haushaltsplan 2015	7.299.790,27 EUR

§ 8

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten werden.

§ 9

Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

Fell, den 31. Juli 2015

Gemeindeverwaltung Fell

(S) gez. Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 20. Juli 2015 erteilt.

Von dem festgesetzten Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 760.865 EUR wurde vorerst nur ein Teilbetrag in Höhe von 331.365 EUR genehmigt.

Von dem genehmigten Kredit in Höhe von 331.365 EUR ist ein Teilbetrag von 208.000 EUR zur Vorfinanzierung bestimmt.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

vom 24. August 2015 bis einschließlich 1. September 2015

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 Satz 4 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Schweich, den 31. Juli 2015

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Roemischen Weinstraße

(S) gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr

jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Einladung zur Einweihung der Kulturhalle in Monéteau

Unsere französische Partnerschaftsgemeinde Monéteau lädt die Gemeinde Föhren **am Samstag, 26. September 2015, und am Sonntag, 27. September 2015**, zur Einweihung der neuen Kulturhalle in Monéteau ein.

Unsere Partnerschaft gehört mit zu den ersten gegründeten Partnerschaften zwischen den Gemeinden in Frankreich und in Deutschland. Die regelmäßigen offiziellen wie auch privaten Besuche zwischen Monétauern und Föhrenern zeugen von einer lebendigen Partnerschaft, die mittlerweile auch zu Freundschaften geführt hat. Bestätigt werden diese durch die **Auftritte des Musikvereins Meulenwald Föhren e.V. und der Schautanzgruppe Föhren e.V. im Veranstaltungsprogramm in Monéteau an diesem Wochenende.**

Seien auch Sie dabei und genießen ein buntes und heiteres Veranstaltungsprogramm zur Einweihung der Kulturhalle in Monéteau, samstags und sonntags ist ein Buffet inbegriffen.

Es ist immer wieder ein Erlebnis sich zu begegnen.

Die Wochenendreise am 26. und 27. September soll zur Vertiefung der bestehenden Kontakte beitragen und die Möglichkeit bieten, Kontakte zu knüpfen.

Wir freuen uns, wenn viele Föhrener der Einladung nach Monéteau folgen.

Der Vorsitzende des Partnerschaftskomitees in Monéteau, Daniel Créne, organisiert die Unterbringung in Gastfamilien oder in einem Hotel. Als Kostenbeitrag für den Reisebus werden für Erwachsene 20,00 Euro und für Kinder 10 Euro erhoben. Die Unterkunft im Hotel ist selbst zu zahlen.

Anmelden können Sie sich bis zum 2. September 2015

bei Hermann Arenz, Partnerschaftskomitee, Telefon: 06502 - 8557

oder bei Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin per mail:

buergermeister@foehren.de.

Aus organisatorischen Gründen bitte Name, Alter und gewünschte Unterbringung, Gastfamilie oder Hotel, mitteilen. Die Teilnehmer erhalten rechtzeitig das Wochenendprogramm mit Angaben zur Abfahrt und Ankunft.

Föhren, 10. August 2015

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Föhren lädt ein zur Bartholomäus-Kirmes

Sehen Sie hierzu nachfolgende Seite.



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr
oder nach Vereinbarung

Grußwort zum Weinfest

Liebe Klüsserather, liebe Gäste,

das Klüsserather Weinfest wird in diesem Jahr von der Freiwilligen Feuerwehr Klüsserath, dem Gesangverein Cäcilia und den Vereinigten Weingütern der Klüsserather Bruderschaft ausgerichtet.

Der Freitag steht ganz im Zeichen der ADAC-Deutschlandrallye und lässt das Fest mit der Rallyparty am Abend starten.

Besonders stolz sind wir, wieder eine Weinkönigin mit zwei Prinzessinnen im Rahmen einer öffentlichen Weinprobe am Samstag krönen zu können. 16 Weine aus genau so vielen Weingütern werden verkostet und die Winzer halten einige Überraschungen für Sie bereit. Danach heizt Ihnen die Band „Never Ending“ unter dem Motto „Wein rockt“ kräftig ein.

Der Sonntag beginnt mit einem feierlichen Hochamt im Festzelt. Die Feuerwehrkapelle und der Gesangverein werden Sie während des gemeinsamen Mittagessens im Zelt unterhalten. Nach dem Spaß für Jung und Alt werden wir mit der Band „MEP-live & unplugged“ das Fest langsam ausklingen lassen. Für gutes Essen an allen Tagen sorgt natürlich unser Kevin Hölzemer. Alle Gäste aus nah und fern und alle Klüsserather sind herzlich eingeladen, mit uns bei Musik, Tanz und guter Klüsserather Bruderschaft unser Weinfest zu feiern.

Den veranstaltenden Vereinen sage ich danke für die Organisation und wünsche ihnen ein gutes Gelingen bei tollem Weinwetter.

Ihr/Euer Ortsbürgermeister
Günter Herres

Programm:

Freitag, 21.08.2015

19:00 Uhr Rallye Party mit DJ

Samstag, 22.08.2015

17:30 Uhr Abholung der Weinmajestäten an der Alten Ökonomie

18:30 Uhr Große öffentliche Weinprobe mit Krönung der Weinkönigin Julia I.

21:00 Uhr „Wein rockt“ mit Never Ending

Sonntag, 23.08.2015

10:30 Uhr Hochamt im Festzelt

12:00 Uhr Mittagessen im Festzelt

Frühschoppenkonzert mit der Feuerwehrkapelle Klüsserath und dem Gesangverein Cäcilia Klüsserath

14:30 Uhr Kaffee und Kuchen

Winzerolympiade

Kinderschminken

Hüpfburg

18:00 Uhr Weinfrohlicher Ausklang mit MEP Live

Die Ortsgemeinde Klüsserath freut sich auf Ihren Besuch!

Föhren lädt ein zur Bartholomäus-Kirmes vom 21. 08. - 24.08.2015

Liebe Gäste, liebe Föhrenerinnen, liebe Föhrener,

am nächsten Wochenende ist es wieder einmal so weit. Föhren feiert seine traditionelle Kirmes.

Gerne lade ich Sie von Freitag, 21. August bis Montag, 24. August zu unserem Patronatsfest St. Bartholomäus nach Föhren ein.

Die Ortsgemeinde Föhren und der Sportverein Föhren freuen sich, auch Sie zur Kirmes begrüßen zu können.

Unser Sportverein, der bekannt ist für das vielfältige Angebot unterschiedlicher Sportarten und die hervorragende Jugendarbeit, die engagierte und kompetente Übungsleiter und Betreuer ehrenamtlich erbringen, wird sich als Ausrichter der diesjährigen Kirmes aktiv für Ihr Wohl und Ihre Unterhaltung einsetzen. Ich lade Sie ein, Ihre Verbundenheit mit dem Sportverein durch den Besuch der Föhrener Kirmes zu zeigen.

Es erwartet Sie ein abwechslungsreiches und attraktives Programm für Jung und Alt. Am Freitag startet die Kirmes mit der Shuffle-All-Party im Festzelt mit DJ Fanta und DJo, samstags verheißt „De Hofnarren“ eine Kölsche Nacht. Der Kirmessonntag startet mit dem Festhochamt in der Kirche und dem traditionellen Frühschoppenkonzert des Musikvereins Meulenwald Föhren verbunden mit Ehrungen verdienter Mitglieder des Sportvereins Föhren. Nachmittags erleben Sie einen Oldtimer-Korso zum Festplatz und bei Kaffee und Kuchen erwarten Sie die gekonnten Darbietungen der Schautanzgruppe Föhren. Sonntagabend präsentiert Ihnen der Unternehmerstammtisch „Eine Runde Sache“ die Party-Coverband „Rockpiloten“, die mit Rock-Pop-Klassikern zum Feiern und Mitsingen animiert. Traditionell ist das Programm am Montagnachmittag auf Familien mit Kindern ausgerichtet. Auch für das leibliche Wohl ist bestens im Festzelt gesorgt, so dass einem guten Gelingen nichts mehr im Wege steht.

Allen Aktiven, allen Helferinnen und Helfern möchte ich an dieser Stelle ausdrücklich für ihre Unterstützung und ihren unermüdlichen Einsatz ganz herzlich danken und betonen, dass wir Dank ihnen stolz sein dürfen, das Brauchtum „Kirmes“ aufrecht erhalten können.

Genießen Sie frohe, unbeschwerte und gesellige Stunden im Föhrener Festzelt und auf dem Festplatz. Lassen Sie sich ein in die besondere Atmosphäre der Dorfkirmes, die Gespräche mit Freunden und Bekannten, mit ehemaligen Föhrenerinnen und Föhrenern, die sich immer wieder gerne hier einfinden. Allen Besucherinnen und Besuchern wünsche ich viel Vergnügen und schöne gemeinsame Stunden auf der Föhrener Kirmes 2015!

Herzlichst

Ihre Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

„Föhren feiert“ - Föhrener St. Bartholomäus-Kirmes von Freitag, 21.08.2015 bis Montag, 24.08.2015

Unter dem Motto „Föhren feiert“ veranstalten der SV Föhren und die Freunde und Förderer des Sports in diesem Jahr die Kirmes im Festzelt am Schul- und Sportzentrum Föhren. Wir möchten Sie mit einem abwechslungsreichen Programm für Jung und Alt verwöhnen. Selbstverständlich ist auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Folgendes Programm wird Ihnen am Wochenende präsentiert.

Freitag, 21.08.2015

20:30 Uhr Shuffle-All-Party im Festzelt mit DJ Fanta und DJo

Samstag, 22.08.2015

20:00 Uhr Kölsche Nacht mit DE' HOFNARREN
Um das „Kölsche- und Partyschlagerherz“ auch ausserhalb der Domstadt schlagen zu lassen, haben es sich sechs erfahrene Musiker namens DE' HOFNARREN zur Aufgabe gemacht, „Hits us Kölle“ und Partyschlagermusik in Deutschland zu transportieren.

Hierbei spielt es keine Rolle, ob es sich egal zu welcher Jahreszeit um ein 3 1/2 Stunden Liveprogramm handelt oder sie im Karneval von Sitzung zu Sitzung eilen und innerhalb 25 Minuten gemeinsam mit dem Publikum ein Feuerwerk zünden.

DE'HOFNARREN sind durch die Bank Vollblutmusiker aus Leidenschaft, die mit dem Publikum eine unvergessliche Party feiern. Seien auch Sie bei dieser Kölschen Party in Föhren dabei. Eintritt an der Abendkasse: 6,-€

Sonntag, 23.08.2015

10:30 Uhr Hochamt in der Bartholomäus-Kirche

11:00 Uhr Frühschoppenkonzert mit dem Musikverein Föhren
Ehrungen verdienter Mitglieder

15:00 Uhr Oldtimer-Korso zum Festplatz

16:30 Uhr Showprogramm der Schautanzgruppe Föhren

19:30 Uhr Der Unternehmerstammtisch „Eine Runde Sache“ präsentiert Ihnen bei freiem Eintritt die

Rockpiloten

ROCKPILOTEN - Mit uns fliegen Sie überall hin! Ganz nach diesem Motto präsentiert sich die Party-Coverband ROCKPILOTEN.

Stellen Sie sich eine sechsköpfige Band vor, die in Pilotenuniformen auf der Bühne steht und eine Party-Rock-Show präsentiert, die das Publikum mitreißt! Dabei setzt die Rock-Crew auf einen hohen Wiedererkennungswert - denn nicht nur das Outfit, sondern auch die Show schafft eine ganz besondere Atmosphäre. Doch alleine mit einem Namen und einer guten Performance ist es noch lange nicht getan. Daher setzen die sechs Musiker aus dem Raum Wittlich/Prüm auf eine Setlist, die zum Feiern und Mitsingen animiert und ein breites Publikum anspricht. Nicht nur Rock-Pop-Klassiker wie Toto, Robbie Williams und Guns'n Roses sind vertreten, sondern auch aktuelle Hits und Party-Giganten wie Andreas Bourani und PUR. Der Eintritt ist frei!!!

Montag, 24.08.2015

11:00 Uhr Frühschoppen

15:00 Uhr Kinderprogramm mit Zauberer „Leonardo“

17:00 Uhr „Nach-der-Arbeit-Party“

Zum Kirmesausklang laden wir zur großen „Nach-der-Arbeit-Party“ ein. Insbesondere würden wir uns freuen, wenn der alte Brauch wieder Einkehr hält, dass sich die ansässigen und umliegenden Firmen mit ihren Mitarbeitern zu einem gemütlichen Beisammensein in angenehmer Atmosphäre im Festzelt einfinden.

20:00 Uhr Tanz und Unterhaltung mit Burkhard Gouverneur
Großer Vergnügungspark, gepflegte Speisen und Getränke

Am Sonntag und Montag bieten wir Kaffee und Kuchen
Die Ortsgemeinde Föhren, der Sportverein Föhren und die Freunde und Förderer des Sports freuen sich auf Ihren Besuch!


Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

 Sprechzeiten:
 Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Seniorenfahrt am 15.09.2015 zur Burg Lichtenberg und ins Musikantenmuseum

Liebe Seniorinnen und Senioren aus Longuich und Kirsch, unsere diesjährige Fahrt wird uns am **Dienstag, 15.09.2015** zur Burg Lichtenberg in den Landkreis Kusel führen. Dort werden wir in einer einstündigen Führung die Burg und das Musikantenmuseum erleben. Im Burgrestaurant können wir anschließend Kaffeetrinken und uns dann wieder auf den Weg zur Mosel machen. Zum Abschluss werden wir in Leiwen auf Zummet einkehren und den Tag gemütlich beschließen.

Nächste Woche finden Sie an dieser Stelle ein Formular, in dem Sie Ihren Einstiegsort angeben und Ihr Abendessen aussuchen können. Die Abfahrt ist um 14:00 Uhr in Kirsch vor dem Gasthaus Schlöder und in Longuich vor der Grundschule.

Ich freue mich schon jetzt auf unseren Ausflug.

Longuich, 17.08.2015

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin


Mehring

Tel. 06502/2140

 Sprechzeiten:
 Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Winzerfest 2015

Am **Freitag, dem 28.08.2015** findet um **19:30 Uhr** eine Probe mit allen Akteuren im Kulturzentrum statt.

Am **Donnerstag, dem 03.09.2015** findet um **19:30 Uhr** die Generalprobe mit allen Akteuren im Festzelt statt.

Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Kartenvorverkauf Winzerfest

Der Kartenvorverkauf für **Freitag, 04.09.2015**, für die **Party für Jung und Alt mit Marco Boesen & Friends** sowie für die **Jungwinzer-Weinprobe** mit dem Motto „**Mehringer Weinzirkus live - Weinege frei**“ am **Sonntag, 06.09.2015** beginnt ab sofort.

Vorverkaufsstellen:

Touristikbüro Mehring, Bachstraße 47
 Raiffeisenbank Mehring-Leiwen, Neustraße 20
 Sparkasse Mehring, Medardusstraße 40

Mehring, 17.08.2015

Jürgen Kollmann, Festausschussvorsitzender


Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

 Sprechzeiten:
 Do. 18.00-20.00 Uhr
 und nach tel. Vereinbarung

Haushaltssatzung der Ortsgemeinde Riol

für das Haushaltsjahr 2015

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 20. Dezember 2013 (GVBl. S. 538) wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 15.04.2015 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

1. im Ergebnishaushalt

der Gesamtbetrag der Erträge auf	1.280.708 EUR
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	1.479.646 EUR
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-198.938 EUR

2. im Finanzhaushalt

die ordentlichen Einzahlungen auf	1.086.700 EUR
die ordentlichen Auszahlungen auf	1.116.147 EUR
Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	-29.447 EUR
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 EUR

die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 EUR
Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	0 EUR
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	102.300 EUR
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	298.000 EUR
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	-195.700 EUR
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	406.097 EUR
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	180.950 EUR
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	225.147 EUR
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	1.595.097 EUR
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	1.595.097 EUR
die Veränderung des Finanzmittelbestandes im Haushaltsjahr auf	0 EUR

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird festgesetzt für

zinslose Kredite auf	0 EUR
verzinsten Kredite auf	296.700 EUR
zusammen auf	296.700 EUR

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber, trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt auf

0 EUR	
Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich auf	0 EUR

§ 4

Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf

0 EUR

§ 5

Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt auf

1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen	0 EUR
2. Verpflichtungsermächtigungen	0 EUR

§ 6

Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- Grundsteuer A auf	350 v.H.
- Grundsteuer B auf	400 v.H.
- Gewerbesteuer auf	400 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

- für den ersten Hund	50,00 EUR
- für den zweiten Hund	65,00 EUR
- für jeden weiteren Hund	90,00 EUR
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	600,00 EUR

§ 7

Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2012	5.263.517,74 EUR
Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2013 vorläufiges Ergebnis	5.097.011,71 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2014 lt. Haushaltsplan 2014	4.924.309,71 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2015 lt. Haushaltsplan 2015	4.725.371,71 EUR

Die tatsächliche Entwicklung des Eigenkapitals ist nach Vorliegen der Schlussbilanz für das Jahr 2013 entsprechend zu korrigieren.

§ 8

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten werden.

§ 9

Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

Riol, den 3. August 2015

Gemeindeverwaltung Riol

(S) gez. Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 23.07.2015 erteilt.

Von dem festgesetzten Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 296.700,- EUR wurde vorerst nur ein Teilbetrag von 82.700,- EUR genehmigt.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

vom 24. August 2015 bis einschließlich 01. September 2015

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 15, von montags bis mittwochs von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 Satz 4 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekannt zu machen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Schweich, den 17. August 2015

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

an der Roemischen Weinstraße

(S) gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Unterrichtung der Einwohner über Sitzung des Ortsgemeinderates Riol**vom 28. Juli 2015**

Unter dem Vorsitz von Frau Ortsbürgermeisterin Dr. Christel Egner-Duppich und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirtin Carmen Wagner als Schriftführerin fand am 28. Juli 2015 im Rathaus eine Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

Es wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

- Sperrung Wirtschaftsweg

Der Wirtschaftsweg bei der Longuicher Mühle / Kläranlage Riol wird voraussichtlich ab dem 11.08.2015 für etwa 2 Wochen gesperrt. Im Rahmen der Renaturierung des Feller Baches wird das Brückenbauwerk im Bereich der Longuicher Mühle erneuert, daher kommt es in diesem Bereich zu Einschränkungen für den Personen-, Rad- und Kraftfahrzeugverkehr. Ein entsprechender Hinweis mit Nennung der gesperrten Wege erfolgt zeitnah im Amtsblatt.

- Eröffnung Boulefeld

Die offizielle Eröffnung des zweiten Boulefeldes erfolgt am Samstag, 01.08.2015 ab 17.00 Uhr. Die Vorsitzende bedankt sich bei allen Helfern und Spendern. Für die Eröffnung ist u.a. ein Bouleturnier geplant, bei welchem die Senioren-Gruppe gegen einige Mitglieder des Ortsgemeinderates antreten wird.

- Programm „ländliche Zentren“

Die Ortsgemeinden Schweich und Föhren haben zwischenzeitlich einen Bewilligungsbescheid erhalten, jedoch ohne die Ortsgemeinde Riol. Allerdings hat die Ortsgemeinde Riol bisher noch keinen Ablehnungsbescheid erhalten, gegen welchen dann ggfls. Widerspruch eingelegt werden könnte. Die Vorsitzende steht in Kontakt mit der Verbandsgemeindeverwaltung und wird die Sache weiter verfolgen.

- Grünschnittsammelstelle

Es hat ein gemeinsames Gespräch im Hause des A.R.T. stattgefunden, in welchem die Beschwerden aus dem Neubaugebiet betreffend der Grünschnittsammelstelle erörtert worden sind. Es sind Lösungen erarbeitet und auch schriftlich festgehalten worden (z.B. wurden die Arbeitszeiten für das Häckseln weiter begrenzt).

2. Jahresabschluss zum 31.12.2013

- a) Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Herr Ulrich Rohr, teilt mit, dass in der Sitzung am 13.07.2015 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde.

Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2013, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Riol.

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften.

Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 13.383.024,37 EUR ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 165.135,09 EUR aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 5.098.680,47 EUR ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2013 um 164.837,27 EUR verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 73.393,08 EUR auf 13.383.024,37 EUR erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 110.790,89 EUR auf 2.250.881,77 EUR.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2013 um 82.969,55 EUR auf 1.999.427,15 EUR erhöht.

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Riol die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2013 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).

Nach kurzer Beratung fasst der Ortsgemeinderat sodann den folgenden

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Riol beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Die von der Beschlussfassung Betroffenen, der Ortsbürgermeister (Arnold Schmitt) und die Beigeordnete (Karina Eckhoff-Engel) des Prüfungsjahres nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

- b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Riol vor, dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen.

Beschluss:

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2013 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung erteilt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Die von der Beschlussfassung Betroffenen, der Ortsbürgermeister (Arnold Schmitt) und die Beigeordnete (Karina Eckhoff-Engel) des Prüfungsjahres nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

3. KiTa St. Martin: Wirtschaftsplan 2015;

Zustimmung der Ortsgemeinde

Die KiTa gGmbH hat den Wirtschaftsplan 2015 für die KiTa St. Martin in Riol vorgelegt. Für die KiTa St. Martin ist ein Budget von 6.100 EUR vorgesehen. Der kommunale Anteil beträgt nach Abzug des Bistumsanteils insgesamt 1.300 EUR.

Die Positionen Bürobedarf, Reisekosten und Bildungs- und Lern-dokumentation wurden angepasst; die voraussichtlichen Gesamtkosten 2015 haben sich gegenüber den Gesamtkosten im Wirtschaftsplan 2014 um 600 EUR erhöht. Die entsprechenden Wirtschaftspläne liegen allen Ratsmitgliedern vor.

Nach kurzer Beratung fasst der Ortsgemeinderat sodann den folgenden

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Riol beschließt dem vorgelegten Wirtschaftsplan 2015 der KiTa St. Martin zuzustimmen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Brand Leichenhalle, Stand der Sanierungsarbeiten

Die Vorsitzende informiert zunächst über den aktuellen Sachstand zu den Sanierungsarbeiten nach dem Brand in der Leichenhalle Riol. Ein Großteil der auch bereits ausgeführten Arbeiten wurde durch die Versicherung übernommen. Im Rahmen dessen sollen jedoch noch weitere Renovierungsarbeiten durchgeführt werden (Austausch von 4 Fenstern und Nacharbeitung Mauerwerksanschlüsse der bleiverglasten Fenster). Hierzu liegen entsprechende Angebote vor. Die Gesamtkosten hierfür belaufen sich auf etwa 2.500 Euro. Da hierfür keine Haushaltsmittel vorgesehen waren, soll eine Einsparung beim Produkt Wirtschaftswege erfolgen.

Nach kurzer Beratung fasst der Ortsgemeinderat sodann den folgenden

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt die Vergabe der Arbeiten an die Firma Oli-Plast aus Longuich als Mindestbietender für die Erneuerung von 4 Fenstern in den Nebenräumen der Leichenhalle und die Vergabe an die Firma Thomas Schmitt aus Riol für die Nacharbeitung der innen- und außenseitigen Mauerwerksanschlüsse der bleiverglasten Fenster in der Aufbewahrungshalle gemäß Angebot.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Wegen vorliegendem Sonderinteresse gemäß § 22 GemO wirken die Ratsmitglieder Arnold Schmitt und Philipp Schmitt bei der Beratung und Beschlussfassung dieses Tagesordnungspunktes nicht mit.

5. Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung Bushaltestellen

Wie bereits in den vorangegangenen Ratsitzungen thematisiert, erläutert die Vorsitzende den Stand der Arbeiten zur Absicherung der beiden großen Schüler-Bushaltestellen (Seeweg und Ligny-le-Chatel-Platz).

Die Einrichtung einer kompletten Zone 30 innerhalb der Ortsgemeinde Riol würde den finanziellen Rahmen übersteigen. Daher wurde nach einem Ortstermin mit der Vorsitzenden, dem Ordnungsamt der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich und der Polizeiinspektion Schweich festgelegt, dass vor und hinter jeder Bushaltestelle entsprechende Markierungen / Aufkleber auf der Straße angebracht werden und eine entsprechende Beschilderung mit einer Zone 30 entlang den Bushaltestellen eingerichtet werden soll. Die Aufkleber sind zwischenzeitlich angebracht, das Aufstellen der Beschilderung erfolgt in Kürze.

6. Stand der Planungen Bürgerhaus Riol

Bisher haben mehrere Sitzungen der Arbeitsgruppe „Bürgerhaus“ stattgefunden. Der Architekt Herr Stein aus Kasel hat einen Entwurf zur Sanierung und Modernisierung des Bürgerhauses innerhalb der Arbeitsgruppe bereits vorgestellt. Der Plan wurde mit den Vorsitzenden der örtlichen Vereine besprochen, woraus einige weitere Anmerkungen und Kritikpunkte entstanden sind. Derzeit erfolgt eine Abfrage bei den Vereinen, welche Anforderungen bezüglich Raumbedarf, Nutzungsdauer, Ausstattung, Lagerbedarf, Technik etc. bestehen. Die Ergebnisse sind noch abzuwarten.

Alle diese dann gesammelten Erkenntnisse sollen in die Planungen einfließen. Eine entsprechende Präsentation soll vermutlich im Herbst 2015 im Ortsgemeinderat erfolgen. Anschließend ist eine Präsentation im Rahmen einer Bürgerversammlung geplant.

Die Vorsitzende gibt jedoch zu bedenken, dass anlässlich der aktuellen Haushaltssituation die Finanzierung einer solchen Maßnahme schwierig ist. Es wird jedoch nach wie vor versucht, entsprechende Fördermittel zu erhalten; bspw. steht die Ortsgemeinde Riol noch auf der Warteliste für den IV-Stock und eine Klärung zum Programm „ländl. Zentren“ steht ebenfalls noch aus.

Es folgt eine eingehende Beratung und Diskussion.

Im Rat ist man sich einig, dass der Architekt nach der Präsentation erstmal keine weitergehenden Aufträge mehr erhalten soll, solange die Finanzierung nicht geklärt ist. Das dann erarbeitete Konzept kann auch zu einem späteren Zeitpunkt nochmals aufgegriffen und realisiert werden. Außerdem sollte die Ortsgemeinde weiterhin bemüht sein, die bisher grob geschätzten Kosten weiter zu reduzieren. In der geplanten Präsentation im Herbst sollen vom Architekt weitere Sparpotentiale dargestellt werden.

7. Stellungnahme zum Flächennutzungsplan der Verbandsgemeinde Schweich

11. Änderung sachlicher Teilflächennutzungsplan Windkraft, erneute Offenlage vom 13.07. bis 12.08.2015

Die Vorsitzende erläutert, dass am 23.06.2015 eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich stattgefunden hat, in welcher die erneute Offenlage des Flächennutzungsplanes (1. Änderung, sachlicher Teilflächennutzungsplan Windkraft) beschlossen worden ist. An der Ausweisung der Flächen in Riol hat sich keine Änderung ergeben. Die Ortsgemeinde Riol hat nun die Möglichkeit hierzu eine Stellungnahme abzugeben.

Im Rat herrscht Einigkeit, dass an den Plänen zum Bau der Windenergieanlagen weiter festgehalten werden und zum jetzigen Zeitpunkt keine Stellungnahme abgegeben werden soll.

8. Standort Glascontainer; erneute Beratung und ggfls. Beschlussfassung

Die Vorsitzende erläutert ein Schreiben der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, welches allen Ratsmitgliedern vorliegt. Hiernach gibt es die Beschwerde eines Rioler Bürgers, wonach die Glascontainer am Standort „im Märsch“ aufgrund von Lärm- und Geruchsbelästigungen entfernt werden sollen. Das Ordnungsamt der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich schlägt die Verlegung der Stellflächen zum neuen Bauhof vor. Der Rat und der Bauausschuss hatten bereits über diese Thematik in der Vergangenheit gesprochen; seinerzeit wurde die Verlegung der Stellflächen abgelehnt.

Nach eingehender Beratung, sowie Abwägung der Vor- und Nachteile des neuen Standortes fasst der Ortsgemeinderat sodann den folgenden

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt die Verlegung der Glascontainer zum neuen Standort am Bauhof-Gelände.

Die Verlegung soll jedoch erst nach eingehender Prüfung der anfallenden Kosten erfolgen; ggfls. müssen hierfür Mittel im nächsten Haushaltsplan vorgesehen werden.

Abstimmungsergebnis: einstimmig, bei 5 Enthaltungen

9. Verschiedenes

- Radfahrerzählstation

Die Vorsitzende erläutert die Anfrage der Touristinformation Römische Weinstraße in Schweich auf Anbringung einer Radfahrerzählstation. Hierzu sollen in einer 4-wöchigen Testphase Induktionsschleifen aufgeklebt werden. Aus touristischer Sicht ist es sicherlich interessant zu wissen, wie viele Radfahrer in der Saison über die Radwege fahren. Auch der Verein für Kultur und Tourismus befürwortet diese Zählstation. Ein benötigter Stromanschluss wäre ebenfalls bereits vorhanden.

Im Rat ist man sich einig, die Radfahrzählstation für die geplante Testphase zu installieren.

- Anfrage Musikverein Riol

Die Landjugend RLP führt ein landesweites Projekt „Jugend macht Land“ durch, an welchem sich auch der Musikverein beteiligt. Am 02.10.2015 führt der Musikverein eine Blutspendeaktion im Bürger-saal durch und möchte hierfür mindestens 100 Blutspender finden. Sollte diese Zahl nicht erreicht werden, wird der Musikverein im Jahr 2016 ein Muttertagsständchen mit Kaffee und Kuchen organisieren. Sollten sie es schaffen, bittet der Musikverein den Ortsgemeinderat um eine finanzielle Unterstützung für das nächste Auswärtsseminar.

Im Rat ist man sich einig, dass die Jugendarbeit einen großen Stellenwert in der Ortsgemeinde haben muss. Daher wird ein Zuschuss in Höhe von 500,00 Euro in Aussicht gestellt. Die Finanzierung erfolgt aus einer bereits eingegangenen zweck-bezogenen Spende.

Abstimmungsergebnis: einstimmig, bei 1 Enthaltung

Wegen vorliegendem Sonderinteresse gemäß § 22 GemO wirkt das Ratsmitglied Bernd Reis bei der Beratung und Beschlussfassung dieses Tagesordnungspunktes nicht mit.

- gemeindeeigener Weinberg hinter Difenis

Aus der Mitte des Rates kommt die Frage, wer diesen Weinberg rodet um hier wieder ein ordentliches Erscheinungsbild zu schaffen. Bisher wurde der Weinberg von Herrn G. Fuchs abgeerntet, was jedoch seit diesem Jahr nicht mehr erfolgt. Die Ortsgemeinde prüft nun, ob eine Rodung im Herbst 2015 erfolgen kann.



Schweich
 buergermeister@stadt-schweich.de
 ov-issel@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
 Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
 Di. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
 Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Die Stadtwoche Schweich 2015

In Kürze ist es wieder soweit: Die Stadtwoche des Jahres 2015 startet ab 5. September mit vielen interessanten Events der Schweicher Vereine. Von Jubiläum „65 Jahre Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Schweich“ bis heimatkundlichem Stadtrundgang, von Puppentheater bis geistliche Musiken, hier ist für jeden Geschmack etwas dabei. Nach der öffentlichen Weinprobe am Freitag, welche dieses Jahr erstmals im Bürgerzentrum der Stadt Schweich angesiedelt ist, findet am finalen Wochenende der Stadtwoche von Samstag, dem 12.09. bis Montag, dem 14.09. das „Stadtfest vor der Synagoge“ statt. Wie aus den Vorjahren bekannt, präsentieren sich zahlreiche Getränke- und Imbissstände auf dem schön angelegten zentralen Synagogenvorplatz mit ihren Köstlichkeiten. Das Programm verbindet auch hier einmal mehr die Tradition mit der Moderne. Althergebrachte, bewährte Beiträge wie der Festumzug am Sonntagnachmittag treffen auf hochaktuelle Bühnenauftritte wie den der überregional bekannten „The wild Bobbin' Babbons“ am Samstagabend. Zum Abschluss der Stadtwoche 2015 kommt es neben dem tagsüber stattfindenden Markttag des Gewerbeverbandes am Montagnachmittag zu einer Neuauflage des „Tag des Trierischen Volksfreundes“, welcher den Rahmen für einen bunten Nachmittag, gestaltet von den Kindergärten und Schulen der Stadt Schweich, und präsentiert vom Trierischen Volksfreund, bietet. Es lohnt sich also für alle Altersgruppen, bei der Stadtwoche Schweich vorbeizuschauen und sich bei einem Getränk und einem Imbiss vom Programm unterhalten zu lassen. Seien Sie unser gern gesehener Gast bei der Stadtwoche Schweich 2015!

Nähere Informationen finden Sie unter www.Stadtwoche-Schweich.de bzw. unter www.Stadt-Schweich.de.

Schweich, 17.08.2015

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Ausbau der Oberstiftstraße (L141) in Schweich

Einladung zur Anliegerversammlung

Der Ausbau der Oberstiftstraße (zwischen Ortseingang und Sägenkaul) wird voraussichtlich im September beginnen. Weiterhin werden die Verbandsgemeinde-Werke Leitungsarbeiten durchführen. Mitarbeiter des Landesbetrieb Mobilität Trier (LBM), der Verbandsgemeindewerke Schweich, des RWE und der bauausführenden Firma werden in dieser Anliegerversammlung die Maßnahme vorstellen und Fragen der Anwesenden beantworten.

Die Anliegerversammlung findet am

10. September 2015, 19.00 Uhr

**im Saal des Altenheimes St. Josef, Klosterstr.
54338 Schweich**

statt. Ich lade hiermit alle Anlieger der Oberstiftstraße zu dieser Veranstaltung ein.

Schweich, den 17.08.2015

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Kultur in Schweich



Kriminaltango mit den Ladybirds am Freitag, dem 4. September, 20.00 Uhr, Synagoge, eine energiegeladene Revue mit Kriminalgedichten, Balladen und viel Musik. Mit Piano, Saxophon, Gesang, E - Gitarre, Vibraphon und Percussion fegen die Multiinstrumentalistinnen Heike Michaelis und Regina Fischer durch Chanson, Pop, Rock, Jazz, Filmmusik und Oper. Die zauberhafte Schlangendiva Celina Python liefert sich einen Schlagabtausch mit ihrem coolen Verehrer Götz E. Sie rezitiert Gedichte von Wedekind, Schiller und Chobot, er rapt Balladen zu groovigen Pianosounds.

Regina Fischer rockt AC/DC und die Schlangendiva singt Oper.

Ein rasanter, spannender und humorvoller Abend.

„Andere hätten drei Programme daraus gemacht“, schreibt die Presse und lobt die studierten Musikerinnen begeistert.

Karten im Vorverkauf bei Ticket Regional für 13,40 (incl. VVG) Abendkasse erhöht.

Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich

am 22. Juli 2015

Unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Horsch fand am 22. Juli 2015 im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt.

Hinweis zu den Tagesordnungspunkten 2. c) und 7: Aus Platzgründen sind die in der Niederschrift genannten Anlagen nicht abgedruckt. Diese Anlagen zur Niederschrift können während der Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 19 eingesehen werden.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beratung und Beschlussfassung

öffentlich

1. Mitteilungen

Bürgermeisterin Horsch informiert den Rat über folgende Angelegenheiten:

a) Geburtstage Ratsmitglieder und Ortsbürgermeister

Bürgermeisterin Horsch gratuliert den Ratsmitgliedern Simon Polotzek, Klaus Jostock, Alexandra Reichsgräfin von Kesselstatt und Claus Junk sowie Ortsbürgermeister Rainer Müller, die seit der letzten Sitzung Geburtstag hatten.

b) Sitzung Verbandsgemeinderat zum sachlichen Teilflächennutzungsplan Windkraft; 11. Änderung des Flächennutzungsplanes

Die Sitzung des Verbandsgemeinderates ist für Dienstag, 06.10.2015 im Bürgerzentrum Schweich vorgesehen.

c) Sachlicher Teilflächennutzungsplan Windkraft;

11. Änderung des Flächennutzungsplanes, Sitzung am 23.06.2015

Zwischenzeitlich wurde allen 602 Einwendern, die im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung in der ersten Offenlage Anregungen vorgebracht hatten, schriftlich geantwortet. Die Unterlagen an 20 Einwender kamen als unzustellbar zurück.

Der öffentliche Teil der Niederschrift über die Sitzung am 23.06.2015 wird im Amtsblatt vom Freitag, 24.07.2015 veröffentlicht.

Die Niederschrift mit allen Anlagen wird in den nächsten Tagen an die Ratsmitglieder versendet.

d) Neue/r Mitarbeiter/in in der Verwaltung

Zum 01.07.2015 haben Herr Frank Orth aus Morscheid (Vollzeit) und Frau Birgit Bast aus Wittlich (Teilzeit 50 %) ihre Beschäftigung in der Verbandsgemeindeverwaltung aufgenommen. Schwerpunkt ihrer Tätigkeit wird die Überwachung des ruhenden Verkehrs sein.

e) Termine Verbandsgemeinderatsitzungen 2016

Da die Kreisgremien regelmäßig montags und der Landtag mittwochs und donnerstags tagen, wurde gebeten, dass die Verbandsgemeinderatsitzungen ab 2016 immer am Dienstag stattfinden.

f) Schiedsperson für den Schiedsgerichtsbezirk Schweich

Die Amtszeit der Schiedsperson für den Schiedsgerichtsbezirk Schweich, Herrn Paul-Gerhard Jahn endet im Januar 2016. Herr Jahn hat erklärt, dass er für eine weitere Amtszeit nicht zur Verfügung steht.

g) Asylbewerber und Flüchtlinge

Die Betreuung der stark zunehmenden Zahl an Asylbewerbern und Flüchtlingen stellt eine erhebliche Mehrbelastung für die Verwaltung dar. 2014 wurden insgesamt 67 Personen und 2015 bisher 131 Personen zugewiesen. Unter Berücksichtigung der Abgänge werden zurzeit 167 Personen betreut. Zu den wesentlichen Aufgaben zählen insbesondere Beschaffung und Einrichtung Wohnung und Erstaussstattung Haushalt, Organisation Transport von der Aufnahmeeinrichtung zur Wohnung, Aufnahme aller erforderlichen Daten (z. T. Lichtbild, weil i. d. R. keinerlei Ausweise vorliegen), Anlegen von Datensätzen zur Abrechnung, Auszahlung und Statistik, Ausstellung von Krankenscheinen, Anmeldung Meldebehörde, Anmeldung Rundfunkgebühren, generelle Informationen zu Geldverkehr, Asylbewerberleistungsgesetz, Krankenhilfe, Infrastruktur und zur zuständigen Ausländerbehörde, Organisation von derzeit ca. 40 Stellen gemeinnütziger Arbeit, Auszahlung von Schulbeihilfen und Abarbeiten sämtlicher Anfragen von Asylbewerbern.

Die Personen sind zurzeit in 30 Objekten untergebracht, davon sind 14 Objekte direkt von der Verbandsgemeinde angemietet.

Hierfür sind die entsprechenden Abrechnungen zu erbringen.

In der nicht öffentlichen Sitzung soll daher auch die Personalausstattung der Sozialverwaltung erörtert werden.

h) Wahl des Stadtbürgermeisters der Stadt Schweich am 12.07.2015

Bürgermeisterin Horsch gratuliert Herrn Lars Rieger zu seiner Wahl zum Stadtbürgermeister. Die Ernennung wird in der Stadtratssitzung am 30.07.2015 vorgenommen.

i) Ganztagsgrundschule Föhren

Für die Einrichtung der Ganztagschule an der Grundschule Föhren wurde durch das Land aus dem Ganztagschulprogramm eine Pauschalförderung in Höhe von 50.000 EUR in Form der Festtragsfinanzierung als Zuschuss gewährt.

j) Besucherzahlen Freibad Schweich und Leiwien

Zeitraum	Freibad Schweich	Freibad Leiwien
11.05. - 20.07.2014	29.670	16.721
09.05. - 20.07.2015	40.140	23.552

k) Zustellung der Einladungen und Unterlagen zu Sitzungen

In der Sitzung am 27.05.2015 wurde darum gebeten, die Sitzungunterlagen in Papierform zu übersenden. Da auch teilweise die Übersendung per E-Mail gewünscht wird, wird gebeten in einer Liste die Zustellungsform anzugeben.

2. Schulangelegenheiten Grundschule Leiwien**a) Projekt Gemeindezentrum Leiwien/Mensa Grundschule Leiwien, Vorstellung durch Architekturbüro Schuh und Weyer**

Bürgermeisterin Horsch bemerkt einleitend, bekanntlich habe man Maßnahmen an der Grundschule Leiwien zurückgestellt. Es bestehe nur eine provisorische Mensa und der Brandschutz sei anzupassen. Mit dem Projekt Gemeindezentrum der Ortsgemeinde Leiwien sollen Synergieeffekte genutzt werden. Sie bittet Architekt Schuh, Architektenbüro Schuh + Weyer, Schweich die Maßnahme der Ortsgemeinde Leiwien und die Schnittstellen zur Grundschule vorzustellen. Architekt Schuh stellt in seiner Präsentation zunächst die aktuelle Situation dar. Das Gemeindezentrum soll auf einer Teilfläche des derzeitigen Schulhofs an der Schulstraße entstehen. Anhand des Grundrissplanes erläutert er die Räumlichkeiten. Im Bereich zwischen dem Gemeindezentrum und der Grundschule soll das Schuluntergeschoss freigelegt werden. Der Schulhof soll auf die südliche Seite der Schule verlegt werden, wo zum Schantelbach hin ein „Blauess Klassenzimmer“ vorgesehen ist.

Die Gesamtbaukosten werden mit 2,64 Mio. EUR geschätzt für den Neubau des Gemeindezentrums, den Einbau der WC-Anlagen im Kellergeschoss der Grundschule, die Außenanlagen des Gemeindezentrums und die Erweiterungsflächen an der Buswartehalle. Weiterhin sind die neue Be- und Entwässerung beider Objekte und die Anbindung an die zentrale Heizungsanlage enthalten. Der vorhandene Heizöltank soll ausgebaut werden.

Als Mehrwert für die Verbandsgemeinde als Schulträger nennt Architekt Schuh insbesondere:

- Anpassung des Trinkwassernetzes an die aktuellen Vorgaben
- Schaffung von barrierefreien WC-Anlagen und Personaltoiletten
- Errichtung Ausgabeküche incl. einer Trennwand
- Errichtung Abstellraum für die Schule
- Abdichtung und Wärmedämmung Außenwand Untergeschoss
- Nutzung Foyer Gemeindezentrum als Mensa
- Nutzung der Halle als Aula incl. der technischen Ausstattung

Der Verbandsgemeinderat nimmt die Planung zur Kenntnis.**b) Beschluss über die Kostenbeteiligung der Verbandsgemeinde an gemeinsamen Nutzungen Gemeindezentrum Leiwien/Grundschule Leiwien**

Im Rahmen des Neubaus des Gemeindezentrums Leiwien wird die Mensa der Grundschule Leiwien in diesen Neubau integriert.

Die anteiligen Kosten für die schulische Nutzung wurden vom Architekturbüro Schuh + Weyer ermittelt. Gemäß der Kostenaufstellung vom 23.06.2015 ergibt sich aus Haustechnik, Ausgabeküche und Bauwerk ein Kostenanteil der Verbandsgemeinde in Höhe von 130.295,93 EUR.

Bürgermeister Horsch stellt fest, dass keine Zahlung der Verbandsgemeinde für die Nutzung des Foyers als Mensa vorgesehen sei. Die Ortsgemeinde Leiwien werde eine Förderung aus dem Investitionsstock beantragen. Es sei ein Kombiprojekt, weil es sowohl der Ortsgemeinde Leiwien und der Schule diene. Heute sei über die Kostenbeteiligung der Verbandsgemeinde im Umfang von rd. 130.000 EUR zu entscheiden.

Ortsbürgermeister Hermes, Leiwien erklärt, für das Vorhaben der Ortsgemeinde seien Synergien auch mit Blick auf die Schule ermittelt worden. Für die Maßnahme sei die Inanspruchnahme des Schulhofs erforderlich. Der Schulstandort werde aufgewertet, es werde vieles neu hergestellt. Dies gelte für die Grundschule insbesondere im Bereich Mensa.

Ratsmitglied Reinhr, SPD-Fraktion bittet die Berechnung zum Kostenanteil VG aus Haustechnik, die mit 11.833,36 EUR schließe, zu erläutern.

Ratsmitglied Tapp, SPD-Fraktion bemerkt, das Verfahren sei durch Vorschriften gekennzeichnet. Der Anteil der Verbandsgemeinde falle gering aus.

Bürgermeisterin Horsch weist auf den Werdegang des Projekts hin, das zunächst großer angedacht war. Der Zuschussgeber fordere eine komplette Trennung. So entfallen die Kosten für den Brandschutz komplett auf die Verbandsgemeinde.

Ratsmitglied Christmann, CDU-Fraktion bemerkt, es würden zwei Räume von der Schule im Gemeindezentrum genutzt. Er fragt nach einer Vereinbarung über eine dauerhafte Nutzung.

Bürgermeisterin Horsch erklärt, für die Beantragung der Investitionsstockmittel sei zunächst über den Kostenanteil der Verbandsgemeinde zu beschließen. Falls die Kosten sich erhöhen sollten, sei sich darüber zu verständigen.

Ratsmitglied Jostock, CDU-Fraktion bemerkt, wie bei vielen Kombiprojekten seien die Kostenanteile erörtert worden, um auf einen gemeinsamen Nenner zu kommen. Das Projekt, so wie es jetzt dargestellt wurde, diene der Ortsgemeinde und der Verbandsgemeinde. Die Kosten seien sauber dargestellt worden.

Ratsmitglied Rößler, FWG-Fraktion führt aus, es werden nur die Baukosten dargestellt. Er fragt nach den laufenden Kosten für den Betrieb.

Bürgermeisterin Horsch erklärt, es gehe zunächst nur um den Baukostenzuschuss. Über weitere Dinge habe man noch nicht gesprochen. Architekt Schuh erklärt, die Verbrauchskosten beider Objekte seien separat abrechenbar.

Der Verbandsgemeinderat beschließt, den tatsächlich anfallenden Kostenanteil für die schulische Nutzung an die Ortsgemeinde Leiwien zu zahlen.**Abstimmungsergebnis: 28 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung****c) Vorstellung der erforderlichen Schulbaumaßnahmen - Brandschutzmaßnahmen und Haustechnik, Sanierung Toilettenanlage, barrierefreier Zugang zur Schule, Oberflächenentwässerung Schulhof**

Bürgermeisterin Horsch führt aus, die Sanierung der Haustechnik nehme einen erheblichen Umfang ein.

Die Maßnahmen Brandschutz und Sanierung der Toilettenanlagen sollen unabhängig von dem Bau des Projekts Gemeindezentrum/Mensa durchgeführt werden. Im Doppelhaushalt der Verbandsgemeinde sind hierfür bereits Mittel bereitgestellt. Die Ausführung soll spätestens im nächsten Jahr in der Ferienzeit erfolgen.

Beigeordneter Bales fragt zur Geschäftsordnung, ob dies alles wieder im nicht öffentlichen Teil erörtert werde, da die Punkte dort teilweise ebenfalls aufgeführt seien.

Bürgermeisterin Horsch erklärt, es werde nur vorgestellt, welche Maßnahmen durchzuführen seien.

Architekt Schuh stellt mit einer Präsentation die vorgesehenen Maßnahmen vor, die insbesondere umfassen:

- barrierefreier Zugang zum Schulhof auf der Südseite des Gebäudes mit dem blauen Klassenzimmer zum Schantelbach hin
- Sanierung der WC-Anlagen im Erdgeschoss der Grundschule
- Brandschutztrassen für die Versorgungsleitungen im Schulgebäude
- Abschluss der Treppenanlagen als eigene Rauchschutzeinheiten
- Ertüchtigung der Elektroinstallation im Schulgebäude

Bürgermeisterin Horsch bemerkt, zwischenzeitlich sei in allen anderen Grundschulen die Sanierung der WC-Anlagen durchgeführt. In der Grundschule Leiwien seien auch keine Lehrer-WC.

Architekt Schuh erläutert sodann die vorgesehene Oberflächenentwässerung des Schulhofs. Es ist eine Trennung der Regenwasser- und Schmutzwasserableitung vorgesehen. Die vorhandenen Leitungen sind insbesondere durch Wurzeleinwuchs irreparabel beschädigt. Das Regenwasser soll über eine Zisterne zum Schantelbach abgeleitet werden. Das Schmutzwasser soll zum Kanal in der Schulstraße abgeleitet werden.

Bürgermeisterin Horsch führt aus, die Brandschutzmaßnahmen und die Sanierung der WC-Anlagen sollen unabhängig von der Maßnahme Gemeindezentrum durchgeführt werden. In einer gemeinsamen Sitzung des Bauausschusses und des Schulträgerausschusses können diese nochmals näher erörtert werden.

Architekt Schuh erläutert sodann die Kostenschätzungen, die für die erforderlichen Maßnahmen wie folgt brutto schließen:

Brandschutzmaßnahmen und Haustechnik	548.260,30 EUR
Sanierung Toilettenanlagen	90.861,93 EUR
Schmutzwasserentwässerung Schule	23.086,63 EUR
Zugang Schule neu EG barrierefrei	25.804,17 EUR
Erweiterungsfläche an der Bushaltestelle	
Anteil VG hälftig	10.302,13 EUR
Ergänzungseinrichtung Küche Schule	5.664,40 EUR
Zugang Schule neu UG barrierefrei	11.261,18 EUR
Regenwasserentwässerung Schule, Schulhof südlicher Bereich	43.162,50 EUR
Summe	758.403,26 EUR

Ratsmitglied Tapp, SPD-Fraktion bittet zu prüfen, ob eine Oberflächenentwässerung über den Bereich zwischen Turnhalle und Schule in den Schantelbach möglich sei statt in den Kanal Schulstraße.

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig, die durch das Büro Schuh + Weyer vorgestellten Maßnahmen durchzuführen. Die Brandschutzmaßnahmen und die Sanierung der WC-Anlagen sollen zuerst angegangen werden.

Beigeordneter Bales bittet die von Architekt Schuh im Rahmen der Präsentation gezeigten Kostenschätzungen der Niederschrift beizufügen.

3. Schulangelegenheiten Grundschule Föhren

a) Einrichtung „Blauen Klassenzimmer“ am Föhrenbach

In der Verbandsgemeinderatssitzung am 27.05.2015 wurde beschlossen, dem Planungsbüro Hömme, Pölich den Auftrag für die Einrichtung eines „Blauen Klassenzimmers“ am Föhrenbach, unmittelbar am Schulhof der Grundschule Föhren zu erteilen.

Die Fördermöglichkeit und die erforderlichen Arbeiten wurden in einem Ortstermin mit der Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord, Koblenz (SGD Nord) erläutert, abgestimmt und besprochen. Um über die Aktion Blau Plus eine 90%-Förderung zu erhalten, wird es erforderlich, oberhalb und unterhalb des Schulhofs Renaturierungsmaßnahmen zur biologischen Durchgängigkeit und Verbesserung der Gewässerstruktur am Bachlauf des Föhrenbachs vorzunehmen.

Die Kosten für diese Maßnahmen, inkl. Einrichtung des „Blauen Klassenzimmers“ betragen rd. 120.000 EUR. Davon verbleiben zu Lasten der Verbandsgemeinde Schweich 10% der Baukosten, d. h. rd. 12.000 EUR. Die beabsichtigten Maßnahmen sind in einem Lageplan, der mit der Sitzungsvorlage allen Ratsmitgliedern vorliegt, dargestellt.

Das Projekt wurde in das Informationssystem MIP zur Förderung eingestellt, ebenso die Beantragung der wasserrechtlichen Genehmigung.

Die Ausführung der Arbeiten ist aufgrund der Förderung allerdings erst Anfang 2016 möglich. Die Genehmigungsplanung könnte in der Ratssitzung im September vorgestellt werden.

Bürgermeisterin Horsch bemerkt, in der Sitzung am 27.05.2015 seien die Kosten mit rd. 50.000 EUR beziffert worden. Die Steigerung ergebe sich aus den in der Sitzungsvorlage dargestellten Maßnahmen nach dem Termin mit der SGD Nord. Ergänzend verweist sie auf die der Sitzungsvorlage beigefügten Erläuterungen des Planungsbüros Hömme zur Umsetzung der Wasserrahmenrichtlinie - WRRL - am Wasserkörper Föhrenbach.

Der Rat beschließt, die Maßnahme im vorgestellten Umfang in Höhe von 120.000 EUR durch das Büro zu planen und eine Förderung im Rahmen der Aktion Blau Plus zu beantragen.

Die Genehmigungsplanung soll in der nächsten Ratssitzung im September vorgestellt und beschlossen werden.

Abstimmungsergebnis: 28 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung

b) Vorstellung der Baumaßnahme für die Errichtung Ganztagschule Föhren, Mensa/Betreuungsraum

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 27.05.2015 den Planungsauftrag für die Baumaßnahme „Mensa/Gemeinderaum“ für die Ganztagschule Föhren an das Architekturbüro KBH Hower, Trier vergeben.

Bürgermeisterin Horsch führt aus, es sei vorgesehen, den Gemeinderaum als Mensa und Betreuungsraum herzurichten. In der letzten Sitzung wurde eine multifunktionale Nutzung erörtert. Nach Rücksprache mit der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion kann nur der Bereich der Mensa anderweitig genutzt werden. Der Betreuungsbereich steht ausschließlich für schulische Zwecke zur Verfügung. Auf diesen Grundlagen habe Architekt Hower ein Gestaltungskonzept entworfen.

Berücksichtigt wurde auch die Entwässerungsproblematik des Schulhofes, die in der Vergangenheit bei großen Regenereignissen zu Überflutungen der Räume führte.

Architekt Hower erläutert mit einer Präsentation die vorgesehene Maßnahme. Zunächst zeigt er den Bestand und bemerkt, der Raum liege 1,2 m unter der Rückstauenebene. Im vorderen Bereich soll eine Ausgabeküche eingerichtet werden. Der Betreuungsraum ist im hinteren Bereich vorgesehen. Die Bereiche werden durch eine mobile Trennwand abgegrenzt. Es sind zwei Flucht-/Nottreppen erforderlich. Die Fenster sollen erneuert werden, ebenso ist die Haustechnik anzupassen, insbesondere wegen der tiefen Lage des Raums eine Lüftungsanlage zu installieren. Die Kostenberechnung schließt wie folgt:

Baukonstruktion	118.330,32 EUR
Technik	89.402,00 EUR
Baunebenkosten	61.797,77 EUR
Summe netto	269.530,09 EUR

zzgl. gesetzlich Mehrwertsteuer 19 %

51.210,72 EUR

Summe brutto

320.740,81 EUR

Ortsbürgermeisterin Radant begrüßt für die Ortsgemeinde Föhren, dass die Grundschule Föhren ab dem Schuljahr 2015/2016 als Ganztagschule eingerichtet wird. Hierfür seien die Rahmenbedingungen durch die Verbandsgemeinde zu schaffen. Folge für die Ortsgemeinde sei, dass der Gemeinderaum nicht mehr wie bisher genutzt werden könne. Multifunktional sei dies nur noch für Gruppen von 15 bis 20 Personen möglich. Sie erinnert an das in der Maitagung bereits angesprochene Entgegenkommen des Verbandsgemeinderates, sich bei einem Ersatz für den Gemeinderaum ggfls. finanziell zu beteiligen.

Beigeordneter Bales erklärt, dass bei dieser Maßnahme die Kostenschätzung erst in der Sitzung vorgelegt wurde. Dieses Verfahren sei zu ändern.

Zur Maßnahme bemerkt er, der Raum liege ca. 70 cm im Boden, was Zusatzleistungen erforderlich mache. Alternativ sei ein Freilegen zu prüfen; im Hinblick darauf seien die Folgekosten durch die Haustechnik zu überlegen.

Architekt Hower führt aus, bei dieser Variante sei der Bereich für den Gemeinderaum auf einer Höhe von 1,2 m komplett abzugraben. Die Frage sei, ob dadurch der Kostenblock für die Haustechnik verringert würde. In diesem Fall könnte die Lüftung entfallen, die jedoch zur Abgrabung günstiger sei.

Bürgermeisterin Horsch erklärt, die Kostenschätzung zu den einzelnen Gewerken sei genannt worden. Die dezidierte Ermittlung werde nachgereicht.

Ratsmitglied Tapp, SPD-Fraktion ergänzt, wenn die Umgestaltung der Außenanlagen gegenüber der zusätzlichen Haustechnik kostenneutral wäre, wäre dies auf Dauer günstiger wegen der Folgekosten. Architekt Hower führt zum Bauablauf aus, dass zunächst die Holzverkleidung entfernt und die Wandflächen auf Schäden untersucht würden. Dieses Vorgehen sei mit der ADD als Zuschussgeber abgestimmt.

Zur Lüftung bemerkt er, der Raum werde zurzeit nur über die Fenster entlüftet.

Ratsmitglied Jostock bemerkt, die genannten seien Kosten erheblich. Es sollte die Möglichkeit bestehen, sich vor Ort zu informieren.

Bürgermeisterin Horsch verweist auf die Möglichkeit, im Rahmen einer gemeinsamen Sitzung des Bauausschusses und des Schulträgerausschusses oder des Rates das Objekt vor Ort zu besichtigen.

Zum weiteren zeitlichen Ablauf erklärt Architekt Hower, mit der Maßnahme solle im Herbst begonnen werden. Wie bereits ausgeführt, werde zuerst die Holzverkleidung entfernt. Als wesentliche Maßnahmen neben der Haustechnik nennt er die Deckenarbeiten, die Erneuerung des Fußbodens, der Türen und Fenster sowie den Anstrich.

Ratsmitglied Reinehr, SPD-Fraktion weist darauf hin, dass die Überflutung des Raumes nicht nur durch Kanalarückstau verursacht wurde, sondern auch Oberflächenwasser bei Starkregen vom Schulhof in den Raum eindrang.

Architekt Hower erklärt, mit einer Kanaluntersuchung habe man den Verlauf der Entwässerungsleitungen festgestellt.

Auf Anfrage von Bürgermeisterin Horsch erklärt Architekt Hower, die Kosten für einen entsprechenden Neubau würden ca. 500.000 EUR betragen.

Die Vorsitzende weist darauf hin, ein Neubau werde vom Land jedoch nicht gefördert.

Ratsmitglied Steffes, FWG-Fraktion bemerkt, mit dem Umbau sei man sehr unglücklich. Besser sei ein Anbau. Er weist auf die Überflutungsgefahr hin.

Bürgermeisterin Horsch weist darauf hin, dass nach derzeitigen Erkenntnissen ein Anbau bzw. Neubau komplett von der Verbandsgemeinde finanziert werden müsste.

Die Vorsitzende schlägt vor, die Umsetzung der Maßnahme in Auftrag zu geben. In Abstimmung mit der ADD sind dabei höchstmögliche Fördergesichtspunkte zu beachten.

Abstimmungsergebnis:

26 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimmen, 2 Enthaltungen

4. Flachdachsanierung an den Sporthallen Föhren, Leiwend und Panoramabad Leiwend; Vorbereitung der Ausschreibung

Bürgermeisterin Horsch stellt fest, es solle über die Vergabe an ein Architekturbüro entschieden werden. Daher sei der Tagesordnungspunkt in nicht öffentlicher Sitzung zu behandeln.

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig, über die Angelegenheit in nicht öffentlicher Sitzung unter Vergaben zu beraten und zu beschließen.

5. Flächennutzungsplan; Genehmigung der 12. Änderung betreffend Baulandentwicklung

Die am 18. März 2015 beantragte Genehmigung der 12. Änderung wurde von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg am 24. Juni 2015 genehmigt. Der Bescheid liegt allen Ratsmitglieder mit der Sitzungsvorlage vor. Von der Genehmigung ausgeschlossen wurden die Neudarstellungen von Wohnbauland in Ensch und Longen. Das Planungsbüro hatte diese Neudarstellungen, die von den beiden Gemeinden gewünscht sind, während des gesamten Planänderungsverfahrens immer kritisch begleitet. Von dort wird folgendes vorgetragen:

„Bereits im Rahmen der Abwägung über das frühzeitige Beteiligungsverfahren und auch im Rahmen der Abwägung über die Offenlage hatten wir empfohlen, auf die in Rede stehenden Ausweisungen zu verzichten. Grund hierfür waren - wie auch in der Planbegründung dargelegt - entgegenstehende Belange des Landschaftsbildes, der Landwirtschaft sowie die topographische Situation und der zu erwartende hohe Erschließungsaufwand. Wir weisen auf die entsprechenden Beschlussvorlagen und teilen diese Einschätzung auch weiterhin.

Daher wird aus unserer Sicht auch empfohlen, auf einen Widerspruch gegen den Genehmigungsbescheid zu verzichten. Sollte in den genannten Ortsgemeinden in der besagten Lage ein tatsächlich konkretes Vorhaben anstehen, so kann nach wie vor versucht werden, das Baurecht über den Erlass einer Ergänzungssatzung zu schaffen.“

Bis zum 24. Juli 2015 kann gegen die Nichtgenehmigung dieser beiden Flächen Widerspruch eingelegt werden. Die beiden Gemeinden sind über die Genehmigung informiert und prüfen derzeit, wie hiermit umgegangen werden soll.

Bürgermeisterin Horsch erläutert die eingeschränkte Genehmigung. Der Widerspruch könne nur durch die Verbandsgemeinde erhoben werden. Der Widerspruch hätte jedoch zur Konsequenz, dass er sich gegen die Genehmigung des Flächennutzungsplanes als Ganzes richte, so dass die weitere Umsetzung sich verzögere.

Ortsbürgermeister Otto, Ensch erklärt, aufgrund der Topografie der Gemarkung Ensch sei außer in diesem Bereich eine weitere Entwicklung von Bauland nicht möglich. Die Grenzen bildeten die B 53 mit dem Hochwasserschutzdamm und die Steillagenweinberge, so dass sich der Ort nur in Richtung Schleich ausweiten könne. Die Aussage, das Flächen in gleichem Umfang in der Ortslage vorhanden seien, stehe entgegen, dass die Ortsgemeinde hierüber nicht verfügen könne. Auch seien keine leerstehenden Altbauwerke vorhanden.

Der Ortsgemeinderat habe gestern die Angelegenheit erörtert und entschieden, dass gegen die Ablehnung der Ausweisung der Wohnbauflächen vorgegangen werde. Hiefür bitte er um Unterstützung. Die Kreisverwaltung führe Argumente gegen die Ausweisung der Flächen an. Es sei aber auch ein Anliegen, ein Signal zu senden und dies nicht klaglos hinzunehmen.

Ortsbürgermeister Rosch, Longen verweist auf die topografische Situation in Longen. Es sei die Ausweisung von Flächen am Ortsrand Richtung Schweich vorgesehen gewesen. Man habe entschieden, keinen Widerspruch gegen den Bescheid der Kreisverwaltung zu fordern. Im Rahmen einer Abrundungssatzung sollen entsprechende Möglichkeiten geschaffen werden.

Beigeordneter Bales führt aus, der Verbandsgemeinderat sei den Wünschen aller Ortsgemeinden nachgekommen. Mit der vorliegenden Genehmigungsverfügung werde dem nicht voll entsprochen. In der Ortsgemeinde Longen betreffe dies 2.000 qm. Die Ortsgemeinde Mehring sei hier unterstützend aktiv.

In Ensch seien 4.000 qm betroffen. Die Kreisverwaltung verweist auf noch freie Flächen. Das Abstimmungsergebnis im Ortsgemeinderat Ensch spreche nicht für einen dringenden Bedarf.

Die Verbandsgemeinde sollte keinen Widerspruch einlegen, da dann alle anderen Gemeinden auch betroffen wären.

In Longen wolle man über eine Abrundungssatzung weitere Baulandflächen schaffen. Dies sollte auch in Ensch verfolgt werden.

Ratsmitglied Reinehr, SPD-Fraktion bemerkt, die Argumente der Ortsbürgermeister Otto und Rosch seien nachvollziehbar. Bei der Diskussion im Rahmen der Fortschreibung des Flächennutzungsplanes seien die von der Kreisverwaltung angeführten Kritikpunkte auch genannt worden. Man habe aber die Wünsche der Ortsgemeinden übernommen.

Hier sei man in einer besonderen Situation, da nur eine Teilgenehmigung ausgesprochen wurde, aber kein Teilwiderspruch möglich sei. Daher sollte auch über eine Abrundungssatzung die Angelegenheit in Ensch weiter verfolgt werden.

Ratsmitglied Reis, FWG-Fraktion erklärt, die Ausführungen der Ortsbürgermeister und Fraktionen seien nachvollziehbar. Den Ortsgemeinden sollte man entgegenkommen. Er bitte daher um eine Sitzungsunterbrechung.

Bürgermeisterin Horsch unterbricht die Sitzung um 19.20 Uhr. Um 19.50 Uhr wird die Sitzung fortgesetzt.

Bürgermeisterin Horsch stellt sodann folgende Beschlüsse zur Abstimmung:

Die Ortsgemeinde Ensch legt Wert darauf, in ihre Baulandentwicklung nicht gehindert zu werden. Die Umsetzung des Flächennutzungsplanes in Bezug auf die anderen Gemeinden wolle man nicht behindern, erwarte aber, dass sich die Verwaltung vehement einsetzt, dass eine Baulandentwicklung wie in Longen verfolgt wird.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Die Verwaltung wird beauftragt in Zusammenarbeit mit der Kreisverwaltung Trier-Saarburg für Ensch und Longen eine entsprechende Baulandentwicklung zu erreichen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

6. Schiedsgerichtsbezirk Mehring

Das Amtsgericht Trier teilte am 06.05.2015 mit, dass die Amtszeit der Schiedsperson im Schiedsgerichtsbezirk Mehring (Mehring, Fell, Longuich, Longen, Riol), Herrn Rainer Schmitt, am 04.09.2014 endete. Auf Anfrage hin hat Herr Schmitt am 17.06.2015 erklärt, dass er bereit ist, eine weitere Amtszeit als Schiedsperson wahrzunehmen.

Nach § 5 Abs. 1 Schiedsgerichtsordnung wird die Schiedsperson auf Vorschlag des Verbandsgemeinderates vom Direktor des Amtsgerichts ernannt.

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig in offener Abstimmung Herrn Rainer Schmitt für eine weitere Amtszeit als Schiedsperson für den Schiedsgerichtsbezirk Mehring dem Direktor des Amtsgerichts Trier vorzuschlagen.

7. Annahme von Sponsoringleistungen, Schenkungen, Spenden und ähnlichen Zuwendungen

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung für die Verbandsgemeinde obliegen ausschließlich der Bürgermeisterin sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder Vermittlung entscheidet der Verbandsgemeinderat. Dem Verbandsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen dem Verbandsgemeinderat und dem Zuwendungsgeber.

Die Entscheidung über die Annahme der Spenden erfolgt projektbezogen in öffentlicher Sitzung. Da im Einzelfall nicht bekannt ist, ob die Geber mit der Bekanntgabe der Zuwendung in öffentlicher Sitzung einverstanden sind, wird dem Verbandsgemeinderat die Einzelliste als nicht öffentliche Liste zur Verfügung gestellt.

Bis zum 08.07.2015 hat die Verbandsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Projekt/ Verwendungszweck	Zuwendungs- geber	Zuwendungs- summe
FFW Schweich	2	70,00 EUR
GS Mehring Kennwort Zirkus	3	170,00 EUR
FFW Fell	1	125,00 EUR
FFW-Fell-Fastrau	1	150,00 EUR

Die Spende ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.

8. Information über Feuerwehreinätze des laufenden Jahres 2015 der VG Schweich

Bürgermeisterin Horsch führt aus, im ersten Halbjahr seien die Freiwilligen Feuerwehren in der Verbandsgemeinde bereits zu 100 Ereignissen angefordert worden. Heute seien sie noch im Zusammenhang mit dem Sprengstofffund in Ensch im Einsatz gewesen.

Sie verweist auf die allen Ratsmitgliedern vorliegende Übersicht aller Ereignisse, die der Niederschrift als Anlage beigefügt ist. Bisher beträgt die Zahl der Einsätze für alle Einheiten der Verbandsgemeinde über 200, wovon die Feuerwehr Schweich als Stützpunktfeuerwehr die Hauptlast von aktuell 72 Einsätzen trägt.

Die Statistik zeigt, dass die Feuerwehren hauptsächlich zwischen 8 und 18 Uhr, also während der Hauptarbeitszeit zu Einsätzen ausrücken mussten.

Im Vergleich zu 2014 mussten die Feuerwehren bisher zu 11 Einsätzen mehr ausrücken. Gestiegen ist auch die Zahl der Einsätze außerhalb der Grenzen der Verbandsgemeinde Schweich, z.B. mit den Feuerwehren Hetzerath oder Hermeskeil.

Beigeordneter Bales bemerkt, die umfangreiche Arbeit der Feuerwehren werde ehrenamtlich erbracht. Es bestehe ein gutes Verhältnis zu den Feuerwehren und der Führung, was für die Zusammenarbeit sehr wichtig sei. Er dankt herzlich für den Einsatz und das Engagement.

Ratsmitglied Iris Hess, SPD-Fraktion erklärt, die Auflistung der Einsätze der Feuerwehren, besonders der Feuerwehr Schweich als Stützpunktfeuerwehr zeige, wie häufig die Wehren ausrücken. Oft seien die Einsätze unter erschwerten Bedingungen zu leisten wie zuletzt in Mehring oder immer öfter bei Verkehrsunfällen auf der A 1 und der A 602.

Die Wehren seien gut ausgerüstet, es sei jedoch darauf zu achten, notwendige technische Ausrüstungen zu beschaffen sowie in die Jahre gekommene Fahrzeuge zu ersetzen.

Jedes Hilfsmittel erleichtere die Arbeit der freiwilligen und ehrenamtlichen Feuerwehrmänner und -frauen und rette oft Leben.

Hier gelte der große Dank den Kameradinnen und Kameraden, die oft unter Einsatz ihres eigenen Lebens ausrücken um Leben, Hab und Gut zu retten. Man wünsche allen, dass sie immer gesund von Ihren Einsätzen zurückkehren.

Ratsmitglied Reis, FWG-Fraktion führt aus, er schließe sich dem herzlichen Dank seiner Vorredner an die Freiwilligen Feuerwehren und für das ehrenamtliche Engagement der Feuerwehrleute an.

9. Klimaschutzteilkonzept, Information über die Umsetzung der Maßnahmen

Durch das Büro K&L, Hockenheim wurde ein Klimaschutzteilkonzept aufgestellt, welches als strategische Entscheidungsgrundlage und Planungshilfe für zukünftige Energieeinsparungen für die Liegenschaften der Verbandsgemeinde Schweich dient. Als kurzfristig umzusetzende Maßnahmen im Bereich der Anlagentechnik wurden die in der nachstehenden Auflistung geführten Gebäude benannt.

Die bauliche Umsetzung, d. h. Planung, Ausschreibung und Bauleitung der v. g. Maßnahmen erfolgt durch die Verbandsgemeinde Schweich. Die Auftragsvergaben erfolgen im Rahmen der Verfügungsermächtigung durch die Bürgermeisterin. Darüber hinausgehende Vergaben sind in der Sitzung des Verbandsgemeinderates am 16.09.2015 vorgesehen. Die Ausführung der Arbeiten soll in den Herbstferien 2015 erfolgen.

Grundschule Fell / TH Fell

Art der Sanierung	vorgesehen	Kosten	im Haushalt vorgesehen
Umrüstung auf T5-Leuchten	Herbstferien 2015	ca. 3840 EUR	7.500 EUR
Einbau Präsenzmelder			
Einbau LED-Lampen			
Absperrventile dämmen, Austausch der Pumpen, Anpassung Heizbetrieb	im laufenden Betrieb	ca. 2.100 EUR	

Grundschule Klüsserath

Art der Sanierung	vorgesehen	Kosten	im Haushalt vorgesehen
Erneuerung Thermostatventile und hydr. Abgleich	Herbstferien 2015	ca. 4.600 EUR	7.000 EUR

Grundschule Leiwen

Art der Sanierung	vorgesehen	Kosten	im Haushalt vorgesehen
Umrüstung auf T5-Leuchten	Herbstferien 2015	ca. 5400 EUR	5.200 EUR
Erneuerung Steuerung Lüftungsanlage Turnhalle	Herbstferien 2015	ca. 10.000 EUR	12.000 EUR

Grundschule Longuich / TH Longuich

Art der Sanierung	vorgesehen	Kosten	im Haushalt vorgesehen
Einbau Präsenzmelder	Herbstferien 2015	ca. 1420 EUR	4.600 EUR
Umrüstung auf T5-Leuchten			
Austausch Pumpe, Erneuerung Thermostatventile und hydr. Abgleich	Herbstferien 2015	ca. 4250 EUR	
Dämmung von Rohrleitungen und Armaturen Heizungsraum Turnhalle	im laufenden Betrieb	ca. 1.400 EUR	

Grundschule Mehring

Art der Sanierung	vorgesehen	Kosten	im Haushalt vorgesehen
Einbau Präsenzmelder	Herbstferien 2015	ca. 1400 EUR	1.400 EUR

Grundschule Tritenheim / TH Tritenheim

Art der Sanierung	vorgesehen	Kosten	im Haushalt vorgesehen
Umrüstung auf T5-Leuchten	Herbstferien 2015	ca. 9000 EUR	10.000 EUR
Einbau Präsenzmelder			
Erneuerung Thermostatventile und hydr. Abgleich	Herbstferien 2015	ca. 4.250 EUR	

Altes Weinhaus

Art der Sanierung	vorgesehen	Kosten	im Haushalt vorgesehen
Umrüstung auf T5-Leuchten	im laufenden Betrieb	ca. 1450 EUR	7.500 EUR
Einbau LED-Lampen			
Erneuerung Thermostatventile und hydr. Abgleich	im laufenden Betrieb	ca. 4.200 EUR	

Der Verbandsgemeinderat nimmt die Informationen zur Kenntnis.

10. Höherstufung der Bürgermeisterin

Bürgermeisterin Horsch verlässt den Sitzungstisch und der Erste Beigeordnete Körner übernimmt den Vorsitz.

Das Amt der Bürgermeisterin ist bei einer Einwohnerzahl von 20.001 bis 30.000 Einwohner der Besoldungsgruppe B 3 oder B 4 Landesbesoldungsordnung - LBesVO zugeordnet (§ 2 Abs. 1 Kommunal-Besoldungsverordnung - LKomBesVO).

Im Stellenplan ist die Stelle der Bürgermeisterin in B 4 LBesO ausgewiesen.

In der ersten Amtszeit wird das Amt der Bürgermeisterin zunächst in die untere der nach § 2 Abs. 1 LKomBesVO zugelassenen Besoldungsgruppe eingestuft (B 3 LBesO).

Eine Höherstufung ist frühestens nach Ablauf der ersten zwei Jahre der Amtszeit zulässig (§ 2 Abs. 2 LKomBesVO).

Erster Beigeordneter Körner bemerkt, Bürgermeisterin Horsch sei seit 10.01.2012 im Amt. In der Vergangenheit sei es üblich gewesen, dass nach drei Jahren die Vorgänger in die Besoldungsgruppe B 4 höher gestuft wurden.

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig die Höherstufung der Bürgermeisterin in Besoldungsgruppe B 4 zum 01.09.2015.

Bürgermeisterin Horsch dankt für das entgegengebrachte Vertrauen. Sie fühle sich wohl in der Verbandsgemeinde, in der sie zwischenzeitlich ihren Wohnsitz habe. Gemeinsam mit dem Verbandsgemeinderat sei vieles schnell und zügig erreicht worden.

Ratsmitglied Reinehr, SPD-Fraktion bemerkt, die Bürgermeisterin gehe ihre Aufgaben kompetent und mit viel Energie an. Er danke für die gute und faire Zusammenarbeit.

Ratsmitglied Friedrich, FWG-Fraktion schließt sich mit dem Dank für die gute Zusammenarbeit an und bemerkt, es sei nicht in allen Verbandsgemeinden der Fall, dass die Opposition so in die Arbeit einbezogen werde.

Beigeordneter Bales erklärt für die CDU-Fraktion, man habe aus Überzeugung zugestimmt und sei weiterhin auf einem guten Weg.

7. Verschiedenes

a) Anfragen für Ratsmitgliedern

- Ratsmitglied Friedrich, FWG-Fraktion wegen Zusammenlegung Schiedsamtsbezirke



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Einladung zur Sternwanderung zur Begegnungsstätte Thörnicher Ritsch

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wie bereits im Amtsblatt mitgeteilt, wird aus den drei beteiligten Gemeinden eine Sternwanderung zu der Begegnungsstätte durchgeführt. Wir wandern am **22. August 2015** jeweils von Bekond, Klüsserath und Thörnich aus zu dem Platz auf der Thörnicher Ritsch. Start ist in den jeweiligen Orten um 13.00 Uhr. Nachdem alle Wandergruppen an der Begegnungsstätte eingetroffen sind, findet eine kleine Einweihungsfeier statt.

In Thörnich startet die Wanderung an der Bushaltestelle Hauptstraße/Im Bungert. Zu der Wanderung und der Einweihungsfeier lade ich Sie alle ganz herzlich ein.

Thörnich, 17.08.2015

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

pulse und präsentiert die Regionen in der ganzen Welt. Die Wertungsprüfung „Mittelmosel“ führt von Trittenheim nach Piesport. Gesperrt sind die K41/K49 zwischen Klüsserath und Rivenich sowie verschiedene Wirtschaftswege. Bitte beachten Sie die örtlichen Sperrungen.

Zeitplan WP Mittelmosel am Freitag, den 21. August 2015

Sperrung der Strecke: 08:45 Uhr

Start 1. Durchgang: 11:50 Uhr

Start 2. Durchgang: 18:00 Uhr

Aufhebung der Sperrung ca. 21:30 Uhr

Am Dienstag, den 18. August 2015, haben die Teilnehmer die Möglichkeit, die Strecke in der Zeit von 08:00 Uhr bis 16:30 Uhr unter Beachtung der Straßenverkehrsvorschriften zweimal zu besichtigen. In dieser Zeit ist deshalb ein erhöhtes Verkehrsaufkommen zu erwarten. Eine Sperrung erfolgt nicht, jedoch sollten die Wirtschaftswege gemieden und nicht gegen die Rallye-Fahrtrichtung befahren werden. Wir danken für Ihr Verständnis. Informationen können Sie über das Rallyebüro unter der Telefonnummer 0261 / 130 33 40 oder über den Abschnittsleiter Herrn Helmut Weyer (auch Schadensmeldungen) Tel.: 06502 / 91 40 18, Mobiltel.: 0171 / 99 11 029 erhalten.

Trittenheim, 10.08.2015

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172 / 687 4689 o.
Tourist-Info: 06507 / 2227,
Sprechzeiten: April - Dezember:
Die. 9-11 Uhr + Do. 19-20 Uhr

ADAC Rallye Deutschland 2015

20. - 23. August 2015

Wichtige Infos für Anwohner der Wertungsprüfung Mittelmosel

Liebe Anwohner aus Trittenheim, Klüsserath und Rivenich, vom 20. - 23. August findet zum dreizehnten Mal die ADAC Rallye Deutschland als Lauf zur FIA Rallye-Weltmeisterschaft in den Regionen Mosel, Hunsrück, Eifel und Saar statt. Die Rallye Deutschland zählt mit erwarteten 200 000 Zuschauern zu den wichtigsten Sportgroßveranstaltungen in Deutschland. Für den Tourismus und die Wirtschaft bringt die ADAC Rallye Deutschland wichtige Im-

RWE Deutschland stellt Ortsgemeinde

Trittenheim Ladestation für E-Bikes

kostenlos zur Verfügung

Radfreunde laden Akkus gegenüber der Tourist-Information schnell wieder auf.



Elektroradler können die Akkus ihrer E-Bikes ab sofort in Trittenheim schnell wieder aufladen. Repräsentanten von RWE Deutschland nahmen die „Tankstelle“ für Elektrofahräder gemeinsam mit Ortsbürgermeister Franz-Josef-Bollig und Ursel Weck von der Tourist-Information offiziell in Betrieb. Die neue Ladestation für E-Bikes befindet sich gegenüber der Tourist-Information in der Moselweinstraße 55. „Als regionaler Energie-Dienstleister sorgt RWE Deutschland für die Infrastruktur dieser zukunftsweisenden Fortbewegungsmöglichkeit. Mit der Bereitstellung eines flächendeckenden Ladenetzes möchten wir die Menschen in unserer Region für diese umwelt- und klimafreundliche Fortbewegung begeistern“, so Marco Felten, Kommunalbetreuer bei RWE Deutschland in Trier. Gemeinsam mit der Ortsgemeinde integriert RWE Deutschland damit Elektrofahräder als Alternative zum Pkw in den öffentlichen Alltag und den Radtourismus. „Viele Bürgerinnen und Bürger nutzen bei schönem Wetter unsere attraktive Urlaubs-, Wein- und Wanderregion an der Moselschleife. Ich freue mich, dass wir den Radsport- und Erlebnistourismus durch die neue RWE-Lademöglichkeit weiter fördern können“, erläuterte Ortsbürgermeister Franz-Josef Bollig. Bundesweit liegen die Elektrofahräder voll im Trend: Damit sind sie ein wichtiger Teil der Mobilität von heute und morgen. Rein äußerlich ist ein Elektrofahrzeug von einem normalen Fahrrad kaum zu unterscheiden. Erst der Akku, meist unter dem Gepäckträger, und der Naben-Motor am Hinterrad, der hinzugeschaltet werden kann, verraten das Plus an Technik. Längere Touren und Steigungen werden so dank „eingebautem Rückenwind“ zum Kinderspiel. Bei den von RWE verwandten Elektrofahrzeugen handelt es sich genau genommen um so genannte „Pedelects“ (Pedal Electric Cycles), bei denen der Elektromotor nur anspringt, wenn man in die Pedale tritt. Über das Bedienelement am Lenker kann der Elektromotor in vier Stufen hinzugeschaltet werden. Laut EU-Verordnung dürfen diese E-Bikes nur 250 Watt leisten und maximal 25 km/h fahren. Deshalb ist der Betrieb ohne Führerschein möglich.

Trittenheim, 17.08.2015

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

WP 4 / 8 Mittelmosel

13,67 km

Freitag, 21.08.2015 11:50 und 18:00 Uhr

Sperrzeit: 8:45 - 21:30 Uhr

Besichtigung am Dienstag, 18.8.2015 von 8:00 - 16:30
Bitte die Rallyestrecke an diesem Tag meiden!

- WP 4 / 8
- Zuschaueranfahrt
- Zuschauerzone
- Parkplatz
- Fußweg
- Rettungsausfahrt

Willkommen zur Fröhlichen Weinstraße in Trittenheim

Grußworte

21. bis 23. August

Liebe Trittenheimer und Weinfreunde von nah und fern,

am kommenden Wochenende heißt es: „Ab auf die Straße“. Denn das Trittenheimer Straßenfest „Fröhliche Weinstraße“ lädt wieder zum Feiern, Genießen und Verweilen ein. Meine Weinprinzessin Jana und ich haben diesem Fest lange entgegengefeuert. Wir freuen uns schon jetzt darauf, Sie begrüßen zu dürfen und gemeinsam mit Ihnen anzustoßen. Erleben Sie ein Wochenende voller Freude und Genuss. Lassen Sie sich von der tollen Atmosphäre, der Livemusik und den vielfältigen Angeboten mitreißen. Die große Auswahl an leckeren Speisen lässt keine Wünsche offen und ist die perfekte Ergänzung zu den ausgezeichneten Trittenheimer Weinen. Finden Sie unter den zahlreichen edlen Tropfen, die von den verschiedensten Winzern angeboten werden, Ihren Liebling.

Sie werden feststellen, dass der Wein Trattens Herzblut ist. Deshalb können wir Ihnen garantieren, dass sich ein Besuch auf dem Straßenfest lohnt.



Zum Wohl
Ihre Trittenheimer Weinkönigin
Sarah I. mit Prinzessin Jana

**Liebe Weinfreunde,
liebe Trittenheimer Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

zu unserem Weinstraßenfest darf ich Sie recht herzlich willkommen heißen.

Ergreifen Sie die Gelegenheit, dem Stress des Alltags zu entfliehen, um in gemütlicher Atmosphäre die Qualität der Trittenheimer Weine aus den weltbekannten Lagen Altärchen und Apotheke zu erleben.

Auch in diesem Jahr präsentieren Ihnen viele Trittenheimer Winzer und Ortsvereine eine große Auswahl ihrer hervorragenden Weine und ein reichhaltiges Angebot an moseltypischen Speisen.

Unsere Weinkönigin Sarah mit ihrer Prinzessin Jana und ich würden uns freuen, mit Ihnen gemeinsam frohe und unvergessliche Stunden bei Musik, Tanz und einem guten Tropfen Trittenheimer Wein zu erleben.

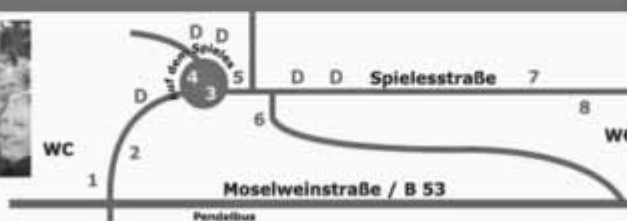
Am Freitag, dem 21.08.2015, werden wir mit unseren Ehrengästen am Stand Nr. 1 das diesjährige Straßenfest offiziell eröffnen.

Trittenheim, 17.08.2015
Franz Josef Bollig,
Ortsbürgermeister Trittenheim

Willkommen bei den Trittenheimer Winzern & Vereinen



Freitag	21.08.2015	ab 18.00 Uhr
Samstag	22.08.2015	ab 12.00 Uhr
Sonntag	23.08.2015	ab 11.00 Uhr



- 1 Weingüter Wolfgang Bollig, Thomas Hermes, Josef Schmitt und Schmitt-Rodermund**
Rindfleisch mit Remouladensauce, Winzersteak mit Zwiebeln & Beilagen, ofenfrische Laugenbrezel
SA & SO Kaffee u. Kuchen
FR & SA Livemusik
- 2 Weingut Ansgar Clüsserath**
Käseweinsuppe, Moselländischer Speckkuchen
SO Kaffee u. Kuchen
SA Livemusik
- 3 Weingut Seminarshof**
Käsespieße und frische Laugenbrezel

- 4 Weingut Arthur Schmitt-Veit**
Gefüllte Klöße mit Lauchcremesauce,
Winzergulasch mit Brot
- 5 Sportverein Laurentius Trittenheim**
verschiedene ofenfrische Flammkuchen,
Spuntekäs mit Laugenkranz
FR Livemusik, SA Musik (DJ)
- 6 Weingut Reinhard Eifel**
Spießbraten mit Krautsalat,
Rauchfleisch mit dicken Bohnen, Mühlenbrot
Jeden Tag Livemusik
- 7 Musikverein Trithemius Trittenheim**
Spießbraten, Bratkartoffeln, Krautsalat, Bratwurst,
Currywurst
Jeden Tag Livemusik

- 8 Generation Riesling**
Gegrillter, moselländischer Schwenkbraten mit Krautsalat und Brot, Schwenkbratenbrötchen, Folienkartoffeln mit Rosmarin u. Kräuterquark, Bratwurst, Pommes frites
SA & SO Kaffee u. Kuchen
SA Musik (DJ)
- D Diverses:**
 - Kaffeebäckerei am Rosengarten
 - Schausteller R. Altmeier (Mandeln und mehr)
 - Käsestand Cornelissen
 - Sparkasse (Aktivitäten für Kinder)
 - Waffeln und Marmeladen (Gaby Reuter)

„Fröhliche Weinstraße Spielesstraße“ - Weinvielfalt, regionale Köstlichkeiten, Musik und gute Stimmung!

Unter diesem Motto findet vom 21. bis 23. August wieder das Trittenheimer Straßenfest statt.

Die Trittenheimer Winzer und Vereine bieten an acht Ständen ihre bekannten Weine aus den Lagen Trittenheimer Apotheke und Altärchen an. Dabei lässt die große Vielfalt der angebotenen Tropfen keine Wünsche offen - für jeden Geschmack ist etwas dabei!

Für das leibliche Wohl sind regional-typische Speisen wie z.B. Schwenk- oder Spießbraten, Rindfleisch mit Remouladensauce, Flammkuchen, gefüllte Klöße und Winzergulasch im Angebot.

Köstliche, selbst gebackene Kuchen runden am Samstag und Sonntag das Angebot ab.

Etliche kleinere Stände bieten selbstgemachte Marmelade, Waffeln und süße Leckereien an. Zum ersten Mal ist auch die „Kaffeerösterei am Rosengarten“ aus Wegberg mit ihrem breiten Sortiment vertreten.

Es gibt wieder jede Menge Livemusik bzw. DJs, die für den richtigen Schwung sorgen. Die niederländische Straßenkapelle „Kraak oe Noot“ sorgt wie gewohnt für ausgelassene Stimmung.

Die offizielle Eröffnung durch den Ortsbürgermeister, Franz Josef Bollig, in Begleitung der diesjährigen Weinkönigin, Sarah I. und ihrer Prinzessin Jana, findet am Freitag, den 21. August um 19.00 Uhr am Weinstand 1 statt.

Am Samstag öffnen die Stände ab 12.00 Uhr und am Sonntag ab 11.00 Uhr.

Für Samstagabend ist wieder ein Bustransfer eingerichtet. In diesem Jahr steht neben Leiwen und Neumagen-Dhron erstmals auch Piesport auf dem Fahrplan. Der Kostenbeitrag pro Person beträgt 2 €.

Abfahrtszeiten Pendelbus am Samstag den 22. August:

Leiwen - Haltestelle: Tourist-Information, Römerstraße:

19:00, 20:00, 21:00 Uhr

Piesport - Haltestelle Sparkasse:

19:30, 20:30, 21.30 Uhr

Neumagen - Haltestelle: Bushäuschen Am Katharinenufer (Realschule):

19:40, 20:40, 21:40 Uhr,

Für die Rückfahrten bitte die Fahrpläne vor Ort beachten!

Haltestelle Touristinformation Trittenheim

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

Dekanatsreferent: Beate Barg, Schweich, Tel. 06502/93745-11

Pastoralreferent: Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/93745-12

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/9371602

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.sweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi.+ Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 22.08. bis 23.08.2015:

Bekond: Sa., 22.08.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Ensch: So., 23.08.: 09.00 Uhr hl. Messe

Fastrau: So., 05.07.: 10.15 Uhr hl. Messe
anl. 90 Jahre Freiwillige Feuerwehr Fastrau

Fell: So., 23.08.: 10.30 Uhr Hochamt

Föhren: So., 23.08.: 10.30 Uhr hl. Messe in der Pfarrkirche
anschl. Prozession zum Zelt - Patronatsfest -

Klüsserath: So., 23.08.: 09.00 Uhr Hochamt im Festzelt
anl. des Weinfestes

Köwerich: So., 23.08.: 09.00 Uhr Hochamt

Leiwen: Sa., 22.08.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Mehring: So., 23.08.: 10.30 Uhr Hochamt

Riol: Sa., 22.08.: 19.00 Uhr Wort-Gottes-Feier

Sweich: So., 23.08.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe
für die Pfarreiengemeinschaft

Taizégebet zur Erinnerung an Frère Roger

Am 21. August laden wir wie gewohnt zum Taizégebet in die Kapelle in Longuich-Kirsch ein. In diesem Abendlob mit Gesängen aus Taizé wollen wir besonders an Frère Roger denken. In diesem Jahr

wäre er 100 Jahre alt geworden. Vor 10 Jahren, am 16. August 2005 ist er durch den Angriff einer Frau gestorben. Ganz im Sinn von Frère Roger soll dieses Gebet besonders im Zeichen des Gottvertrauens und der Hoffnung stehen. Herzliche Einladung am Freitag, 21. August um 20.00 Uhr in der Kapelle in Longuich-Kirsch!

Ev. Kirchengemeinde

Sonntag, 23.08.2015

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Kluge)

Parteien / Wählergruppen

SPD Ortsverein Föhren

6 Tage Provence & Camargue vom 03.05.-08.05.2016

Unser Reiseprogramm:

1. Tag: Anreise in die Provence

Anreise zum Hotel „La Fenouillere“ in Estezargues

2. Tag: Arles - Camargue-Rundfahrt

Besichtigung von Arles, dem Rom der Provence mit großem Amphitheater, dem Forum und den malerischen Gassen. Nachmittags Ausflug in die Camargue mit Saintes-Maries-de-la-Mer. Bootsfahrt durch das Naturschutzgebiet der wilden Pferde und Flamingos. Anschließend Fahrt mit dem Leiterwagen durch das Gelände einer großen Stierzüchter-Domäne, danach dort Abendessen mit lokalen Produkten.

3. Tag: Les Baux - Avignon

Durch die Alpellen fahren wir zum Felsendorf Les Baux, der letzten Festung der Hugenotten in der Provence und zum nahen St. Rémy mit den Ruinen des antiken Glanum. Mittagspause auf dem schönen Place de l'Horloge in der Papststadt Avignon. Dort Stadtführung mit Besuch des Papstpalastes. Nachmittags Fahrt zur Fontaine de Vaucluse. Anschließend Besichtigung eines Weingutes der Provence mit Rosé-Verkostung.

4. Tag: Pont du Gard - Nîmes

Über Tarascon fahren wir zum römischen Aquädukt Pont du Gard. Im Museum können Sie die faszinierenden Leistungen der Römer beim Bau dieser Wasserleitung sehen. Anschließend Besuch von Nîmes mit Besichtigung römischer Tempelanlagen und des antiken, sehr gut erhaltenen Amphitheaters.

5. Tag: Marseille - Aix-en-Provence

Morgens Fahrt nach Aix-en-Provence. Wir werden das Universitätsstädtchen mit seiner herrlichen Promenade Cours Mirabeau und seine sehenswerte Altstadt entdecken. Dabei besteht die Gelegenheit auf dem Markt Spezialitäten der Provence zu kaufen. Nachmittags geht es nach Marseille. Mit dem kleinen touristischen Zug geht dann vom alten Hafen durch die engen Gassen der Altstadt ins Panier-Viertel. Wir bewundern das ehemalige Hospital „Hôtel Dieu“, den Place des Augustines, die Kathedrale La Major und das Hospiz der Vieille Charité aus dem XVII. Jahrhundert.

6. Tag: Heimreise

Nach dem Frühstück Rückreise.

Die Unterbringung erfolgt im **guten Hotel La Fenouillere in Estezargues**.

Preise & Leistungen: Ausflugsfahrten wie beschrieben (kleine Änderungen vorbehalten), 5 x Übernachtung mit Frühstücksbuffet, 1 x 3-Gang Menü mit Spezialitäten der Camargue auf einer Stierzüchterfarm, 2-stündige Stadtführung in Arles, 3-stündige Stadtführung in Avignon (Besichtigung Papstpalast gegen Aufpreis möglich), 2-stündige Stadtführung in Nîmes, 2-stündige Stadtführung in Aix-en-Provence, Bootsfahrt in der Camargue, Stierzüchterbesuch und Fahrt auf dem Leiterwagen über die Domaine Arnaud, Weinprobe in der Provence, Eintritt zum Multimediamuseum Pont du Gard, Fahrt mit dem Minizug zur Besichtigung der Altstadt von Marseille. Der Reisepreis beträgt pro Person im Doppelzimmer ca. 570,-€ (E-Zi-Zuschlag: 100,-€)

Anmeldungen sind ab sofort möglich bei Jürgen Reinehr, Am Bartholomäus 8, 54343 Föhren (Tel.: 06502/3387).

CDU-Ortsverband Kenn

Die Mitglieder des CDU-Ortsverbandes Kenn treffen sich zu einer Mitgliederversammlung am **Mittwoch, 26. August 2015, 19.30 Uhr, im Rathaus Kenn**. In dieser Versammlung wird der Ortsverbandsvorstand neu gewählt.

SPD-Ortsvereins Mehring

Der SPD-Ortsverein Mehring lädt seine Mitglieder, aber auch politisch Interessierte zum einem regen Dialog oder einfach nur zum lockeren Beisammensein recht herzlich ein, an unserem nächsten Stammtisch teilzunehmen. Dieser findet statt am **Montag, 24. August 2015, ab 19.00 Uhr** im Gasthaus „Zur Römervilla“, Mehring.

CDU Stadtverband Schweich

Am **Mittwoch, 26. August 2015**, findet die nächste Sitzung der CDU Stadtratsfraktion statt. Beginn ist um **19.00 Uhr im Gasthaus Monzel**.

Auf der Tagesordnung steht die Vorbereitung der nächsten Stadtratssitzung; außerdem wird über das kommunalpolitische Geschehen informiert. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme, kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind als Gäste herzlich willkommen.

SPD-Ortsverein Schweich

Die für **Montag, den 24. August 2015 um 19:00 Uhr** im Ratskeller (Altes Weinhaus), Brückenstr. 46, 54338 Schweich terminierte Fraktions- und Vorstandssitzung findet **nicht** statt. Wir bitten um Beachtung.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Sonntag, 23.08.2015

12.30 Uhr SV Ehrang IV - SV Bekond II, Ehrang, KR, Kreisliga D

14.30 Uhr SG Pellingen - SV Bekond I, Franzenheim, RP, Kreisliga B

Gem. Chor „Cäcilia“ Bekond

Unsere Sommerpause ist zu Ende, ab **Dienstag, den 25.08.2015** proben wir wieder um 20.00 Uhr.

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am zweiten Spieltag der Saison 2015/2016 müssen beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft am kommenden Sonntag auswärts antreten. Das Lokalderbyspiel der **2. Mannschaft** in der C-Liga beim SV Mehring III beginnt bereits um 12.30 Uhr. Um 14.30 Uhr wird das Spiel der 1. Mannschaft in der B-Liga beim SV Kell auf dem Rasenplatz in Kell angepfeifen. Wir bitten um guten Besuch der beiden Spiele. Im Jugendbereich findet unter der Woche das folgende Heimspiel statt:

Dienstag, 25.08.2015 (Rasenplatz Detzem)

A-Jugend: 19.00 Uhr gegen JSG Ralingen

Die Jugendlichen freuen sich auf Ihren Besuch.

Fell

Katholische Erwachsenenbildung Fell

Rückengymnastik für Frauen

Gruppe I ab Montag 07.09.2015

Uhrzeit: 17.15 Uhr

Ort: Pfarrheim Fell

Leitung: Christina Haidar

Rückengymnastik für Frauen

Gruppe II ab Montag 07.09.2015

Uhrzeit: 18.15 Uhr

Ort: Pfarrheim Fell

Leitung: Christina Haidar

Rückengymnastik für Frauen

Gruppe III ab Montag 07.09.2015

Uhrzeit: 20.15 Uhr

Ort: Pfarrheim Fell

Leitung: Christina Haidar

Seniorengymnastik

Termin: ab Mittwoch ,09.09.2015

Uhrzeit: 9.30 Uhr

Ort: Pfarrheim Fell

Leitung: Margret Müller

Rückengymnastik für Männer

Termin: ab Montag, 07.09.2015

Uhrzeit: 19.15 Uhr

Ort: Pfarrheim Fell

Leitung: Christina Haidar

Heilgymnastik für Frauen

Termin: Donnerstags alle 14 Tage,

Uhrzeit 20.00 Uhr

Ort: Pfarrheim Fell

Leitung: Margret Müller

Auskunft und Anmeldungen für alle Kurse:

Gabriele Gorges Tel 3904

„Bibel Teilen“ Über Bibeltexte ins Gespräch kommen.

Pfarrer Axel Huber lädt ein, auf die Evangelien des jeweils kommenden Sonntags zu schauen. Die Methode „Bibel - Teilen“ kommt aus Südamerika und wird dort in den Basisgemeinden praktiziert, um die Botschaft des Wortes Gottes mit allen und für alle zu erschließen.

Termine: jeweils erster Dienstag im Monat, (siehe Pfarrbrief)

Uhrzeit: 20.00 Uhr

Ort: Pfarrheim Fell

Leitung: Axel Huber

MGV Eintracht 1879 Fell e.V.

Die nächste Gesangprobe des Männerchores findet am **Dienstag, 25.08.2015, 20:00 Uhr** im Bürgerhaus in Riol statt.

SV „Fortuna“ Fell 1924 e.V.

Vom **31.08. bis 04.09.2015** findet unser diesjähriges Fußballcamp statt. Teilnehmen können alle fußballinteressierten Mädchen und Jungen im Alter von 6-12 Jahren. Die Teilnahmegebühr beträgt 139 Euro inkl. Trikot, Ball und Verpflegung. Betreuung ist von 08.30 bis 16.30 Uhr gewährleistet.

Veranstalter ist die Jugendspielgemeinschaft Fell/Longuich/Riol gemeinsam mit der Kickit-Fußballschule. Weitere Infos und Anmeldungen unter: ww.kickit-fussballschule.de/ferien camps/anmeldung/

Abteilung Fußball

Sonntag, 23. August 2015

14.30 Uhr: SG Riol/Fell/Longuich I - DJKPluwig-Gusterath I (in Fell)

12.30 Uhr: SG Riol/Fell/Longuich II - SG Zewen III (in Fell)

VdK Ortsverband Fell-Riol

Wir starten am **25.08.2015**, zu unserer diesjährigen Erlebnisfahrt in den Harz, bis zum 30.08.2015.

Abfahrt: Fell: 06:00 Uhr für alle am Sportplatz,

Riol: ca. 06.10 Uhr für alle am Rathaus. Der Vorstand wünscht allen eine gut Hin- und Rückreise, verbunden mit Freude bei den Ausflügen im Harz sowie viel Spaß im Ramada-Hotel „Bären“ in Goslar.

Föhren

Gut Blatt Schweich - Föhren

Der nächste Spieltag findet am **24.08.2015** im Bürgerhaus Föhren, Hauptstr. in 54343 Föhren um 20.00 Uhr statt. Gespielt wird 1 Serie á 48/36 Spiele. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter www.gutblattschweich.npage.de.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e. V.

Unsere beiden Vereinsmitglieder Magnus Berens und Rudolf Pauli stellen ihre Werke im Föhrener Heimatmuseum (Hofstr. 22) aus. Magnus Berens zeigt Kalligraphien, Bleistift- und Kohlezeichnungen aus verschiedenen Schaffensphasen.

Rudolf Pauli zeigt seine gesammelte Lampenausstellung von der antiken Öllampe bis zur LED unter dem Motto „Es werde Licht“. Die Ausstellung öffnet am **Samstag, 12. September 2015 ab 15.00 Uhr und am Sonntag, 13. September 2015 ab 14.00 Uhr**. Zur Eröffnung der Ausstellung ist ein kleiner Sektempfang vorbereitet.

Kath. Pfarrgemeinde

Unsere nächste **Seniorenfahrt** ist am **Mittwoch, 09.09.2015**. Wir fahren in die Eifel: Unser Ziel ist das **Ofen- und Eisenmuseum in Hüttingen bei Lahr**. **Abfahrt in Föhren an der Kirche um 13.00 Uhr, am Karlsweg 12.50 Uhr**. Nach dem gemeinsamen Kaffee haben wir eine Führung durch alle Räume des Museums (Seltene Herd- und Kochgerätschaften häuslicher Kulturgeschichte). Wir fahren dann weiter nach Echternach und lassen uns Zeit, die Kathedrale und den schönen Marktplatz zu besuchen.

Ein gemütliches Abendessen (evtl. an der Sauer) schließt den Ausflug ab.

Anmeldungen bitte bis spätestens **Montag, 07.09.2015 - 12.00 Uhr** - bei Karin Feltes (8771) oder Angelika Steinlein (5947).

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Mittwoch, 26.08.2015

SV Föhren - SG Rascheid 20:00 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e. V.

Unser 3. Angeldurchgang findet am **Sonntag, dem 23.08.15** statt. **Treffpunkt 07:00 Uhr am Vereinslokal „Kenner Wirtshaus“**.

Der AC Kenn lädt alle Helfer des Fischessens anlässlich seines 40-jährigen Vereinsjubiläum zu einem gemütlichen Umtrunk mit Grillen **ab 12:00 Uhr beim Weingut Johann u. Margret Hilsamer** ein.

Musik-Verein Kenn 1963 e.V.

Der Musikverein Kenn veranstaltet am **17.10.2015** das **5. Kenner Oktoberfest**, die Gaudi steigt ab **18:30 Uhr** in der Mehrzweckhalle in Kenn.

Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf bei der Sparkasse, Hauptstraße 3 und Salon Montze Triererstraße 2 für 6 €, Abendkasse 7 €. Eintrittskarten können auch bei jedem aktiven Mitglied angefragt und gekauft werden. Musikalische Beiträge leisten der MV Kenn selbst, im Anschluss werden die Hunsrücker-Spitzbuwe für Stimmung sorgen. Für das leibliche Wohl ist mit dem eigens für unser Fest gebraute Oktoberfestbier und mit urtypischen Festspeisen wie Haxen, Weißwürscht und Brez'n gesorgt! Wir freuen uns auf euch!

Klüsserath

Tierfreunde Salmtal e.V.

Hiermit laden wir alle Vereinsmitglieder zu unserem diesjährigen Wandertag am **Samstag, den 22.08.2015** herzlich ein. Treffen ist um 10.00 Uhr bei Klaus. Alle anderen, die nicht mitwandern, treffen sich um 13.00 Uhr auf der Ziegenranch. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Leiwen

SV Leiwen-Köwerich 2000 e.V.

So., 23.08.2015, 14:30 Uhr, Herren,

Kreisliga C Rasenplatz Gusenburg

SG Gusenburg : SV Leiwen-Köwerich II

15:00 Uhr, Herren, Bezirksliga, Rasenplatz Wallenborn

SG Wallenborn : SV Leiwen-Köwerich

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Dienstag, 25.08.2015

A-Junioren JSG Leiwen

19.30 Uhr in Detzem, Rasenplatz gegen JSG Ralingen

Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Fußball

Sonntag, 23. August 2015

14.30 Uhr: SG Riol/Fell/Longuich I - DJKPluwig-Gusterath I (in Fell)

12.30 Uhr: SG Riol/Fell/Longuich II - SG Zwen III (in Fell)

Mehring

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Samstag, 22.08.2015

Oberliga

15:30 Uhr, SV Mehring I - SVN Zweibrücken,

Spielstätte: Mehring, Kunstrasen, Sportanlage, 54346 Mehring

Kreisliga A

18:00 Uhr, SV Mehring II - SV Tawern

Spielstätte: Mehring, Kunstrasen, Sportanlage, 54346 Mehring

Kreisliga C

12.30 Uhr, SV Mehring III - SG Pölich-Schleich II

Spielstätte: Mehring, Kunstrasen, Sportanlage, 54346 Mehring

Mittwoch, 26.08.2015

Oberliga

19:30 Uhr, TSG Pfeddersheim - SV Mehring I

Spielstätte: Worms-Pfeddersheim Rasenplatz, Am Schießhaus, 67551 Worms

Nachstehende Kreisfreundschaftsspiele unserer

Jugendmannschaften finden statt:

Donnerstag, 27.08.2015

B-Junioren

19:00 Uhr, SV Mehring - JSG Mittelloseltal Mülheim

Spielstätte: Mehring, Kunstrasen, Sportanlage, 54346 Mehring

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die

Mannschaften freuen.

Naurath

Förderverein der FF Naurath e.V. und FF Naurath

Alle Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Naurath sowie des Fördervereins und die, die es noch werden wollen, sind mit Ihren Familien herzlich eingeladen zur Familienwanderung am **Samstag, dem 5. September 2015**. Los geht's um 14.00 Uhr mit einem kurzen Empfang am Feuerwehrhaus. Dann folgt gegen 14.30 Uhr eine kleine Wanderung durch den Meulenwald. Unterwegs gibt's eine gemütliche Rast (zum Flüssigkeitsausgleich). Den Rest des Tages wollen wir dann an der Grillhütte verbringen. Fürs leibliche Wohl ist zu familiären Preisen bestens gesorgt. Um besser planen zu können, bitten wir freundlichst um Anmeldung bis einschließlich 31.08.2015 bei Stephan Denis (06508-991011, 0171-6445740 oder ff-naurath@web.de).

Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Sonntag, 23.08.2015

Kreisliga C

SV Mehring III - SG Pölich/Schleich-Detzem II, 12.30 Uhr

Kreisliga B

SV Kell I - SG Pölich/Schleich-Detzem I, 14.30 Uhr



21. bis 23. August 2015

Weinkirmes Klüsserath

Grußwort

Liebe Klüsserather,
liebe Weinfreunde,
als zukünftige Wein-
hoheiten von Klüsserath
heißen wir Sie in unserem
liebenswerten Weinort an
der Mosel willkommen.

Wir freuen uns sehr da-
rauf, im nächsten Jahr
die Weine unseres Hei-
matortes repräsentieren
zu dürfen. Besuchen Sie
uns und erfahren Sie mit
jedem Glas „Klüsserather
Bruderschaft“ die liebe-
volle Zuwendung unserer Winzer und den unverkenn-
baren Geschmack der goldenen Tropfen.

Am besten gelingt dies natürlich bei unserem geselligen Weinfest vom 21.-23. August im Festzelt Klüsserath, wozu wir Sie herzlich einladen!

Nutzen Sie doch die tolle Gelegenheit und genießen Sie ein paar weinselige, lustige und unterhaltsame Stunden mit uns.

Erleben Sie drei wundervolle Tage bei Musik, Tanz und sinnlichen Weinen.



Wir freuen uns auf Sie!

*Herzlichst, Julia I.
und Ihre Prinzessinnen Lisa & Manuela*



THIELEN
BRENNERSERVICE

Weinbergstr. 14 – 54340 Leiwen
Tel. (0 65 07) 7 03 45 35 – Mobil (0173) 6 92 20 00
klausthielen@gmx.de



BLW
KFZ Technik

Dammstraße 71a
54340 Klüsserath
Telefon: 0 65 07 - 93 94 74



Follmann
power

Hausgeräte Kundendienst,
Elektroinstallationen aller Art,
Beschallungstechnik,
Sat und TV Reparaturen
Elektro Follmann - 06507/4488 - Klüsserath
Foll-power@t-online.de



Berni's Stübchen

Inh. Bernhard Lauterbach

Mittelstraße 14a • 54340 Klüsserath
Telefon 0 65 07 / 80 26 02

Schreinerei
KIRCHEN
54523 Hetzerath · An der Ziegelei 10
Tel.: 0 65 08 - 99 10 30
Haus- und Zimmertüren · Fenster und Rollläden
Innenausbau und Möbel

TOP-CLEAN

Flaschenreinigung/Weinabfüllung

Ottmar und Reiner Klüsserath

KLÜSSERATH

Getränkeabholmarkt

Weinbau und Obstbrennerei

Alfred Lex
Dammstraße 84



Öffnungszeiten : Mo - Fr, 10.00-12.00 Uhr , 16.00-18.00 Uhr
Sa. 9.30-14.00 Uhr

Montag- und Mittwochnachmittag geschlossen

Verleih von: Kühlwagen, Ausschankwagen, Festzeltgarnituren, Zapfanlagen....

Grußwort

Liebe Klüsserather,
liebe Gäste,

das Klüsserather Weinfest wird in diesem Jahr von der Freiwilligen Feuerwehr Klüsserath, dem Gesangsverein Cäcilia und den Vereinigten Weingütern der Klüsserather Bruderschaft ausgerichtet.

Der Freitag steht ganz im Zeichen der ADAC-Deutschlandrallye und lässt das Fest mit der Rallyeparty am Abend starten.

Besonders stolz sind wir, wieder eine Weinkönigin mit zwei Prinzessinnen im Rahmen einer öffentlichen Weinprobe am Samstag krönen zu können. 16 Weine aus genau so vielen Weingütern werden verkostet und die Winzer halten einige Überraschungen für Sie bereit. Danach heizt Ihnen die Band „Never Ending“ unter dem Motto „Wein rockt“ kräftig ein.

Der Sonntag beginnt mit einem feierlichen Hochamt im Festzelt. Die Feuerwehrkapelle und der Gesangsverein werden Sie während des gemeinsamen Mittagessens im Zelt unterhalten. Nach dem Spaß für Jung und Alt werden wir mit der Band „MEP-Live & unplugged“ das Fest langsam ausklingen lassen. Für gutes Essen an allen Tagen sorgt natürlich unser Kevin Hölzemer.

Alle Gäste aus nah und fern und alle Klüsserather sind herzlich eingeladen, mit uns bei Musik, Tanz und guter Klüsserather Bruderschaft unser Weinfest zu feiern.

Den veranstaltenden Vereinen sage ich Danke für die Organisation und wünsche ihnen ein gutes Gelingen bei tollem Weinwetter.

Ihr/Euer Ortsbürgermeister
Günter Herres



21. bis 23. August 2015

Weinkirmes Klüsserath

Programm

Freitag:

19:00 Uhr Rallye-Party mit DJ

Samstag:

17:30 Uhr Abholung der Weinkönigin an der alten Ökonomie

18:30 Uhr Weinprobe mit Krönung der Weinkönigin anschließend „Wein rockt“ mit „Never Ending“

Sonntag:

10:30 Uhr Messe im Festzelt unter Mitwirkung des Kirchenchores

11:30 Uhr Musikalische Unterhaltung
Feuerwehrkapelle Klüsserath
und Gesangverein

12:00 Uhr Gemeinsames Mittagessen

14:30 Uhr Winzerolympiade, Kaffee und Kuchen,
Kinderschminken, Hüpfburg

18:00 Uhr fröhlicher Ausklang mit MEP-Live



Never Ending, das sind 6 junge Musiker, die ein Ziel haben: Cover-Rock in Perfektion zu spielen und das Publikum zu begeistern. Dabei reicht die Auswahl von Rock-Klassikern der 80er-Jahre bis zu den aktuellsten Songs aus dem Radio. Jedoch darf man keine eins-zu-eins-Kopien erwarten, da die Musiker darauf bedacht sind, ihrem Programm eine individuelle Note aufzusetzen. Das macht ein Konzert von Never Ending für die Zuhörer zu einem einzigartigen Abend, den sie so schnell nicht vergessen werden.

Josef Schug und Söhne GmbH

DACHDECKERGESCHÄFT

Raiffeisenstraße 6 · 54340 Detzem
Tel. 06507 / 3132 · Fax 06507 / 802337

THOMÉ

Ihr moseltaler Bäcker

Salmstraße 10 • Tel. 0 65 07 / 9 39 08 68

DIE GUTE WAHL



Alexander Scholer
Meisterbetrieb
Mobiler Service für
Reparatur & Ersatzteile
von Landmaschinen
Rigolunternehmen

Mittelstr. 112
54340 Klüsserath
Tel. 0175 - 4618160

Campingplatz Klüsserath

Speisegaststätte Moselblick

Inh. Renate Porten

durchgehend warme Küche

Tel. 06507 - 4667

Email: campingplatz_kluesserath@t-online.de

Riol

GV Cäcilia Riol

Die nächste Gesangprobe des Männerchores findet **am Dienstag, 25.08.2015, 20:00 Uhr** im Bürgerhaus in Riol statt.

Musikverein Riol e.V.

Der Musikverein veranstaltet auch in diesem Jahr wieder sein traditionelles Konzert im Winzerhof. **Vom 28. bis 30. August 2015** im Weingut Reichertshof, Hauptstraße 19, 54340 Riol gefeiert. Hierzu möchten wir Sie alle recht herzlich einladen. Wie in jedem Jahr hat der Musikverein Riol ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt.

Programm:

Freitag, 28. August 2015

19.00 Uhr, Gemütliche Weinprobe
(Karten sind im Vorverkauf in Maria's Lädchen erhältlich)

Samstag, 29. August 2015

19.30 Uhr, Eröffnung durch den Musikverein Eintracht Rittersdorf e.V., 20.30 Uhr, Musikverein Herforst 1933 e.V., 21.30 Uhr, Musikverein Lyra“ Preist 1879 e.V.

Sonntag, 30. August 2015

11.00 Uhr, Eröffnung der Stände, 11.30 Uhr, Frühschoppenkonzert Musikverein Detzem, ab 12.00 Uhr, Mittagessen, ab 13.30 Uhr, Spielen der Gastvereine: - Musikverein „Harmonie“ Maring-Noviant 1911 e.V., - Musikverein Orenhofen, - Feuerwehrkapelle Klüsserath 1928, - Moselländisches Blasorchester Longuich e.V., - Musikverein Niersbach Greverath, - Winzerkapelle Ensch 1958 e.V., Kaffee und Kuchen, 14.00 Uhr, Gewinnspiel „Scheiß Dich reich“, ab 15.00 Uhr, Kinderbelustigung

Für das leibliche Wohl ist an den beiden Festtagen wie immer bestens gesorgt. Der Musikverein Riol freut sich auf Ihren Besuch. Auch in diesem Jahr bietet der Musikverein Riol Ihnen in Zusammenarbeit mit dem Mosel-Hunsrück-Catering am **Sonntag, den 30. August ab 12.00 Uhr** ein leckeres Mittagessen an. Bons hierzu können im Vorverkauf bei den Mitgliedern des Musikvereins zum Preis von 7,50 € erworben werden. Folgende Essen werden angeboten: Tafelspitz mit Remouladensauce und Weißbrot, Grillschinken mit Kappes Mengsel, gepökelte Rinderzunge mit Madeirasauce und Kartoffelbrei.

Senioren machen mobil

Erinnerung an die Wanderung mit der Deutsch-Luxemburgischen Tourist Information. Alle Teilnehmer, die sich zur Wanderung angemeldet haben treffen sich am **Freitag, den 28. August um 13.00 Uhr** am Rioler Rathaus. Von hier fahren wir in Fahrgemeinschaften nach Möhn. Kosten: Startgeld 8,50 €, Fahrtkosten 1,50 €.

SV Wacker Riol e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 23. August 2015

14.30 Uhr: SG Riol/Fell/Longuich I - DJKPluwig-Gusterath I (in Fell)

12.30 Uhr: SG Riol/Fell/Longuich II - SG Zwen III (in Fell)

Schweich

A.S.V. „Fährтурm“ Schweich 1956 e.V.

Am **22.08.2015** ist ein Arbeitseinsatz am Weiher. Beginn ist um 08.00 Uhr. Das 5. Gemeinschaftsangeln ist am 06.09.2015. Treffen ist um 06.30 Uhr auf dem Parkplatz. Die Monatsversammlung September ist am 07.09.2015 um 20.00 Uhr im Vereinslokal „Ratskeller“ Schweich. Der Vorstand würde gerne alle aktiven Mitglieder begrüßen.

Kolpingsfamilie Schweich

Unsere nächste Radtour findet am **Mittwoch, 26. August 2015**, statt. Wir treffen uns um 09.15 Uhr am Bahnhof (Abfahrt 09.28 Uhr), um mit dem Zug nach Perl zu fahren. Von dort geht es auf dem Obermosel-Radweg Richtung Konz. Mittagessen in Nittel oder Temmel. Die Reststrecke nach Schweich legen wir wieder mit dem Zug zurück. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Gäste sind wie immer herzlich willkommen. Info-Telefon: 20126 (H. Jostock).

Die Kolpingsänger treffen sich am **Dienstag, 25. August 2015**, um 18.00 Uhr zur ersten Probe nach der Sommerpause.

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Rheinlandliga

Sonntag, 23.08.2015, 15.00 Uhr

TuS Mosella Schweich - SG 2000 Mülheim-Kärlich

A-Liga Kreis Trier-Saarburg

Sonntag, 23.08.2015, 17.00 Uhr

TuS Mosella Schweich II - SG Nittel

C-Liga Kreis Mosel Hochwald

Sonntag, 23.08.2015, 12.30 Uhr

TuS Mosella Schweich III - SG Rascheid II

Rheinlandliga

Mittwoch, 26.08.2015, 19.30 Uhr

TuS Mosella Schweich - SG Bad Breisig

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

TuS Issel 1952 e.V.

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Samstag, 22.08.2015

16.00 Uhr, SG Fidei Zemmer II - SG Issel II

18.00 Uhr, SG Fidei Zemmer - SG Issel

Abteilung Frauenfußball

1. Hauptrunde DFB Pokal der Frauen

Sonntag, 23.08.2015

14.00 Uhr, SV Dirmingen - TuS Issel

Yacht- und Wassersportclub Schweich e.V.

Der Yacht- und Wassersportclub Schweich e.V. führt einen Intensivkurs zum Erwerb des **Sportbootführerschein Binnen** durch. Der Lehrgang beginnt mit einem Infoabend am Freitag 04.09.2015 um 19:00 Uhr im Fährturm in Schweich. Unterricht ab 08.09.2015 jeweils dienstags und donnerstags. Prüfungstermin: Sonntag 27.09.2015 bzw. nach Absprache.

Der Unterricht umfasst die theoretische und praktische Ausbildung. Info und Anmeldung: Yachtclubschweich-Fahrschule@gmx.de

Wassersportclub Schweich-Issel

Der Wassersportclub Schweich-Issel führt einen 5 Abende Intensiv Kurs zum Erwerb des **Motorboot-Führerscheines** Binnen durch. Der Führerschein berechtigt zur Führung eines Wasserfahrzeuges mit einer Länge bis zu 15m und einer Motorleistung ab 3,68 KW. Die Ausbildung erfolgt in der vom deutschen Motoryachtverband anerkannten Ausbildungsstelle des WSC Schweich-Issel, das Clubschiff in Issel. Die Ausbildung erfolgt an fünf aufeinander folgenden Abenden. Beginn ist **Montag, der 21.09.2015**. Die weiteren Abende sind: Dienstag, den 22., Mittwoch, der 23., Donnerstag der 24. und Freitag der 25.09.2015, jeweils um 19.30 Uhr. Prüfungstermin ist Sonntag, der 27.09.2015. Anmeldeschluss ist Dienstag, der 01.09.2015. An diesem Abend findet um 20.00 Uhr ein Informationsabend auf dem Clubschiff in Issel statt. Kursteilnehmer, die keine ausreichende Fahrpraxis haben, können nach Wunsch Fahrstunden erhalten. Anmeldungen und Auskünfte unter: Tel:0651/958050, e-mail ulrike@feltes.de, Ulrike Feltes, Fahrlehrer Herr Hoffmann, Tel: 06502 3683, Termine können am Info-Abend ausgemacht werden.

Jahrgang 1942 aus Schweich und Issel

Am **Mittwoch, dem 26.08.2015 um 14.15 Uhr** treffen wir uns vor der Kirche zum monatlichen Spaziergang und anschließend Einkehr ins Gasthaus Monzel in Issel.

Alle einschließlich Partner sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1951/52

Wir erinnern an unser Treffen am **12.09.2015** und bitten um Rückmeldung bis 28.08.2015. Bitte meldet euch auch, wenn ihr nicht teilnehmen könnt, damit wir entsprechend planen können.

Reklamationen wegen Nichtzustellung
des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen
unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336 und -713

Trittenheim

SV Laurentius Trittenheim 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele an:

Freitag, 21.08.2015

Bezirksliga

19:30 Uhr

SV Eintracht 66 Dörbach - SG Neumagen-Dhron/Trittenheim

Sonntag, 23.08.2015

Kreisliga B

14:30 Uhr

SG Thalfang/Berglicht - SG Neumagen-Dhron/Trittenheim II

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften sehr freuen!

Erwachsenenbildung

Katholische Erwachsenenbildung

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Teilelementen aus Qigong

Einführungskurs A

Der Kurs zielt darauf ab, durch gezielte Atemübungen zu entspannen. Energie und Gelassenheit aufzubauen, Regulationssysteme zu stimulieren und Beschwerden zu vermindern.

Informationen und Anmeldung: Margret Müller, Tel.: 06501-9471833

Referentin: Margret Müller

Termin: ab Dienstag, 08.09.2015

Uhrzeit: 19:00 - 19:45 Uhr (10 x)

Anmeldung: bis 01.09.2015

Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Stefan-Andres-Str.

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Teilelementen aus Qigong

Einführungskurs B

Der Kurs zielt darauf ab, durch gezielte Atemübungen zu stimulieren, Energie und Gelassenheit aufzubauen, Regulationssysteme zu stimulieren und Beschwerden zu vermindern

Informationen und Anmeldung: Margret Müller, Tel.: 06501-9471833

Referentin: Margret Müller

Termin: ab Dienstag, 08.09.2015

Uhrzeit: 20:00 - 20:45 Uhr (10 x)

Anmeldung: bis 01.09.2015

Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Stefan-Andres-Str.

Heilgymnastik für Frauen am Vormittag

Einführungskurs 1

Informationen und Anmeldung: Frau Olejnzak, Tel. 06520-25736

Referentin: Barbara Maier-Erb

Termin: ab Mittwoch, 09.09.2015

Uhrzeit: 08:30 - 09:30 Uhr (10 x)

Kosten: 20,- €

Anmeldung: bis zum 02.09.2015

Ort: Alte Schule, Hofgarten

Qigong

Einführungskurs 1

Qigong ist eine alte chinesische Bewegungs- und Entspannungskunst, die Körper, Seele und Geist in Einklang bringt. Langsame, leicht zu erlernende fließende Bewegungen mit Achtsamkeit ausgeführt, helfen die Lebensenergie (Qi) zu erfahren und zu aktivieren. Sie beruhigen den Geist, fördern die Beweglichkeit, führen zu gesteigerter Vitalität und stärken unsere selbstregulierenden Kräfte. Die Übungen werden im Sitzen, Gehen oder Stehen ausgeführt. Bitte lockere Kleidung und leichte Schuhe oder Stoppersocken tragen.

Beginn: Montag, 21.09.2015 von 19:00 - 20:15 Uhr (8 x)

Ort: Schweich

Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann

Kursgebühr: 50,- €

Info und

Anmeldung: Tel.: 06502-994108

Qigong am Vormittag:

Beginn: Dienstag, 22.09.2015 von 09:45 - 11:00 Uhr (8 x)



Junge Seite

KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:00 - 11:30h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHBEREITSLEITUNG

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0160 36 28 992
Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE

Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG

Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
z.Zt. nicht besetzt!	Email: jr-kluesserath@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm	Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 4A, 54138 SCHWEICH FAX: 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Geocache für Kids & Teens durch Schweich

Im Rahmen der diesjährigen Schweicher Stadtwoche können Kinder von 10 bis 14 Jahren am **08.09.2015 von 17.00 bis 20.00 Uhr** eine spannende und knifflige Erkundungstour durch Schweich erleben. Mit Hilfe von GPS-Geräten werden verschiedene Stationen aufgesucht, an denen Hinweise gesucht und Rätsel gelöst werden müssen. Start und Ziel ist der Platz vor der Schweizer Synagoge, die Teilnahme am Geocache ist natürlich kostenlos. Weitere Infos und **Anmeldung bis zum 30.08.2015** bei der Stadtjugendpflegerin Isabelle Ziehm, entweder telefonisch unter 0174/9879643 oder per Mail an isabelle.ziehm@kijub.net

21:16 Uhr: Die Mosel-Alphornbläser

Die Moseltaler Alphornbläser mit einem Ständchen an der Mosel

21:35 Uhr: Objektiv - Das Rheinland-Pfalz-Magazin

Menschen, Leben, Rheinland-Pfalz - Hochmoselübergang,

Bienenzucht, E-Bike-Touren

Das komplette Programm findet man auch via Videotext Seite 300 oder im Internet unter www.ok54.de/programm. Mehr allgemeine Informationen zu OK54 im Internet unter dem Link www.ok54.de.

Ende des redaktionellen Teils

Häusliche Betreuung *Pflege persönlich*

Haushaltshilfen

Grundpflege

Vermittlung von osteuropäischen
Betreuungs- und Pflegekräften

Ihr regionaler Ansprechpartner Mobil: 0176 - 803 645 18
für häusliche Betreuung Tel.: 06502 - 40 46 005
Martin Harten Fax: 06502 - 40 43 081
Im Ecken 7 martin.harten@pflege-persoendlich.de
54344 Kenn. www.pflege-persoendlich.de

ACHTUNG WINZER!

Zur anstehenden Traubenlese bieten wir an:
Flottiermaschine TURBOFLOTT ECO 5000
 Gewindeanschlüsse 32 Mzer, NEUWERTIG
06532-953090

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Helfer-/innen gesucht"
 der Arbeitsgemeinschaft Feller Markt.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Regionale Verbundenheit auch beim Abschied.
 Seit 1989 sind wir im Moseltal ansässig.

www.kirsten-bestattungen.de

Tel. 0 65 02. 39 43

**KIRSTEN
BESTATTUNGEN**

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
ABSCHLUSS GEBEN

**Bestattungen
Schommer**

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich
 Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG


BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Neueröffnung"
 der Fa. NORMA.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Wir kümmern uns.



peters
BESTATTUNGEN

Fachgeprüfter Bestatter

Jetzt in neuen Räumen:

54320 Waldrach • In der Köschwies 8
 Tel.: 06500-9173960 • Mobil: 0170-3406286
 Schöndorf • Tel.: 06588-7141



Bestattungen
KIRCHEN

- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

Klüsserath 0 65 07 - 45 60 • Hetzerath 0 65 08 - 99 10 30



Fachgeprüfter Bestatter
 Mitglied der Innung



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
 für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
 Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim
 und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**
Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
 Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Hayer, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
 Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: abo@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeiträge
 gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 34/2015

Kreismusikschule: Anmeldungen für den Instrumentalunterricht

Neues Schuljahr startet am 1. Oktober

Am 1. Oktober beginnt das neue Schuljahr der Kreismusikschule Trier-Saarburg. Zu diesem Termin können Schülerinnen und Schüler für den Instrumentalunterricht angemeldet werden.

Der Unterricht findet dezentral hauptsächlich in den Städten des Kreises - in Hermeskeil, Konz, Schweich und Saarburg - statt und es werden alle traditionellen Instrumente angeboten. Darüber hinaus gibt es Klavierunterricht in Gutweiler und Trierweiler und außerdem Blockflötenunterricht in Nittel. Unterrichtet wird in den Nachmittagsstunden in den Räumen der örtlichen Schulen.

Neben dem Instrumentalunterricht werden auch neue Kurse „Musikalische Früherziehung“ (MFA - Elementarunterricht für Vorschulkinder) angeboten in Saarburg, Konz, Schweich, Kenn, Riol und Wellen. Im Rahmen des Elementarunterrichts sollen die Kinder an die

Musik und das Musizieren herangeführt werden, bevor im Alter von etwa sechs Jahren die Entscheidung für ein Instrument gefällt wird. Das Einstiegsalter für die MFA liegt bei etwa viereinhalb Jahren. In Saarburg wird zusätzlich ein Kurs für Kinder bereits ab drei Jahren angeboten.

Auch für die Abteilung „Musikvereine“ in Kooperation mit dem Kreismusikverband werden Anmeldungen angenommen. Dieser Unterricht findet in den Musikvereinen vor Ort statt.

Für weitere Informationen wie zum Beispiel die Gebühren und Anmeldungen steht das Büro der Kreismusikschule in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg in Trier unter den Telefonnummern 0651-715415 und 715413 bzw. unter der E-Mail-Adresse: kreismusikschule@trier-saarburg.de zur Verfügung, Internet: www.trier-saarburg.de/kreismusikschule.



Die Kreismusikschule Trier-Saarburg bietet Instrumentalunterricht in vielfältiger Form an.

Weiteres:

Seite 2 | Auszubildende der Sparkasse begrüßt
Seite 2 | Tierschau in Kell am See am 31. August
Seite 3 | Wohnraum für Flüchtlinge schaffen
Seite 3 | Spende für das Frauenhaus
Seite 4 | BNT: Absolventen verabschiedet

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle

Verantwortlich

Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Kreis-Nachrichten machen Pause

Die *Kreis-Nachrichten* machen Sommerpause. Daher wird die Ausgabe 35 in der kommenden Woche nicht erscheinen. Ab der Kalenderwoche 36 und damit in der letzten Woche der Sommerferien werden die *Kreis-Nachrichten* wieder im üblichen wöchentlichen Rhythmus herausgegeben. Die Redaktion der *Kreis-Nachrichten* wünscht allen Leserinnen und Lesern weiterhin eine schöne Ferienzeit.

Nach Hause mit dem Jugendtaxi

Immer sicher nach Hause“ – das ist das Motto, das hinter dem Jugendtaxi steht. Es kann freitags, samstags sowie in den Nächten vor Feiertagen von 22 bis 6 Uhr genutzt werden. Der Kreis fördert das Angebot mit 2 Euro pro Person und Fahrt, in der Verbandsgemeinde Schweich werden die Fahrten mit 4 Euro bezuschusst. Jugendliche im Alter von 16 bis 21 Jahren können das Angebot nutzen. Auskünfte gibt das Kreisjugendamt, Tel. 0651-715-131 oder Email: jugendschutz@trier-saarburg.de. An dem Projekt beteiligen sich folgende Taxiunternehmen:

- Taxi Druckenmüller, Schweich, Tel. 06502-6800;
- Taxi Römer, Hermeskeil, Tel. 06503-1333;
- Moseltaxi Schuster, Leiwien, Tel. 06507-802313;
- Taxizentrale Trier, Tel. 0651-12012;
- Mietwagen Kreuzsch, Neumagen-Dhron, Tel. 06507-2493.

Die spannende Welt der Finanzen entdecken

24 neue Auszubildende in der Sparkasse Trier begrüßt

Die Sparkasse Trier begrüßte ihre neuen Auszubildenden: 24 junge Menschen sind in ihre Ausbildung als Bankkauffrau/Bankkaufmann bzw. in ein Duales Studium gestartet.

Traditionell beginnt die Ausbildung mit den Einführungstagen. Diese werden von erfahrenen Auszubildenden mitorganisiert und bieten erste Einblicke in die Berufswelt. In den kommenden zwei bzw. drei Jahren werden die angehenden Bankkaufleute - unter ihnen auch eine Duale Studentin - die span-

nende Welt der Finanzen entdecken. Mit anspruchsvollen Projektarbeiten bereiten sie sich auf komplexe Aufgaben und Anforderungen des späteren Berufslebens vor. In den Markt- und Fachbereichen lernen sie von erfahrenen Kolleginnen und Kollegen, worauf es bei der Kundenberatung ankommt

Der Sparkasse Trier ist eine gute Ausbildung ein besonderes Anliegen. Mit insgesamt 62 Auszubildenden bleibt sie einer der größten Ausbildungsbetriebe in der Region Trier. Vorstandsvorsitzender

Günther Passek begrüßte den Sparkassen-Nachwuchs. Gemeinsam mit dem stellvertretenden Vorstandsvorsitzenden Dr. Peter Späth und Ausbildungsleiterin Annette Keul-Schmitt wünschte er den jungen Kolleginnen und Kollegen viel Erfolg.

Jeder Ausbildungsplatz bedeutet eine Perspektive. Damit übernimmt die Sparkasse Trier auch bei diesem wichtigen Thema gesellschaftliche Verantwortung. Die Bewerbungsphase für den Ausbildungsstart 2016 läuft noch bis Mitte September 2015. Interessierte Realschüler und Abiturienten können sich über die Internetseiten www.sparkasse-trier.de und www.s4young.de online für eine Ausbildung zur Bankkauffrau/zum Bankkaufmann oder für ein Duales Studium bewerben.

Für weitere Informationen oder Fragen steht bei der Sparkasse Sandra Honecker, Theodor-Heuss-Allee 1, 54292 Trier, Fon 0651-712-1421, Fax 0651-712-51421, Mail: sandra.honecker@sk-trier.de zur Verfügung.



Beginn eines neuen Lebensabschnitts: Die Auszubildenden der Sparkasse Trier wurden offiziell begrüßt.

Prämierung der „Miss Hochwald“

Tierschau in Kell am See am 31. August

Ende August wird in Kell am See Kirme gefeiert. Ein ganz besonderer Programmpunkt ist die Verbandsgemeinde-Tierschau am 31. August.

Die Veranstaltung ist als Leistungsschau auf hohem Niveau weit über die Grenzen der Verbandsgemeinde hinaus bekannt. In züchterischen Fachkreisen hat die Keller Tierschau einen ausgezeichneten Ruf. Das Fachpublikum nimmt teils weite Wege in Kauf, um sich zu informieren. Die Züchtervereinigung Trier-Wittlich hat in diesem Jahr rund 40 Kühe von Züchtern aus den Kreisen Trier-Saarburg und Bernkastel-Wittlich ausgewählt, die präsentiert werden.

Ausgezeichnet werden die beste Euterkuh und schließlich die beste Kuh der Schau, die „Miss Hochwald“. Auch das Publikum kann seine „Lieblingskuh“ auswählen. Außerdem werden über 30 Pferde präsentiert. Darunter befinden sich hochklassige Warmblutstuten, die auf Landesschauen vordere Plätze be-

legen. Nach der Prämierung in den jeweiligen Klassen erfolgt die Auswahl der Siegerstute. Auch bei den Pferden sind die Besucher aufgefordert, unabhängig vom Votum der Richter, ihren ganz persönlichen Liebling zu benennen. Beliebt sind auch die Großesel, die die Tierschau bereichern. Die Programmfolge sieht von 9.30 bis 12.30 Uhr das Vorführen und Bewerten der Tiere und gegen 13 Uhr die Siegerehrung vor.

Außerdem werden Kleintiere, wie zum Beispiel Rassekaninchen und Rassegeflügel präsentiert. Am Rande des Tierschaugeländes präsentieren sich Betriebe mit Technik- und Bedarfsartikeln für Haus, Hof und Garten. Favoriten der kleinen Besucher werden neben den Tieren im Kleintierzelt sicher die Shetland-Ponys sein.

Der Musikverein „Concordia“ Kell am See sorgt musikalisch für Unterhaltung und auch sonst für das leibliche Wohl der Besucher.



Tag für Erfinder

Ein Erfinder-Tag für Kinder findet am 31. August in der Erlebnispädagogischen Jugendwerkstatt des Kreises in Kell am See statt. Geplant ist der Bau von Wind- und Wasserrädern, die Gruppe entwirft Fallschirme und Hubschrauber und lässt sich von der Natur inspirieren. Das Programm wird erneut am 3. September angeboten. Beide Termine werden von der Erlebniswerkstatt Saar in Taben-Rodt in Kooperation mit der Jugendpflege des Landkreises Trier-Saarburg veranstaltet und finden im Rahmen des Zukunftsdiploms der Lokalen Agenda 21 Trier statt. Angesprochen sind Kinder im Alter von sechs bis zehn Jahren. Die Kosten betragen 5 Euro pro Kind inklusive Verpflegung, Anmeldungen: www.erlebniswerkstatt-saar.de/hp/index.php/anmeldung, Tel: 06582-914044 oder 0172-9092245.

Wohnraum für Flüchtlinge schaffen

Fördermöglichkeiten über die ISB / Kreisverwaltung berät Interessierte

Vor dem Hintergrund der steigenden Zahl von Flüchtlingen und Asylbegehrenden in Rheinland-Pfalz und der damit verbundenen Nachfrage nach Wohnraum hat das Land Fördermöglichkeiten zur Verbesserung des Wohnungsangebotes geschaffen. Über die Investitions- und Strukturbank Rheinland-Pfalz (ISB) werden Kommunen zweckgebundene Kommunalkredite zur Verfügung gestellt. Daneben können Wohnungsunternehmen, Hauseigentümer und Investoren das von der ISB aufgelegte Sonderprogramm „ISB-Darlehen Wohnraum für Flüchtlinge und Asylbegehrende“ in Höhe von 650 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche in Anspruch nehmen.

Im Rahmen des Kreditprogramms zur Unterstützung von Kommunen beim Bau oder Umbau von Flüchtlingsunterkünften verbilligt das Land den Zins in

Spende für das Frauenhaus

Jedes Jahr wird weltweit auf die Situation von Frauen, die Gewalt erlebt haben, hingewiesen. Auch in Trier engagieren sich verschiedene Frauenverbände gemeinsam, um öffentlich auf die Situation der von Gewalt betroffenen Frauen und Kinder aufmerksam zu machen.

Unter dem Motto: „Gewalt kommt nicht in die Tüte“ wurden von den Mitgliedern des Netzwerks Plätzchen gegen eine Spende für das Trierer Frauenhaus an einem Infostand abgegeben. Die Beteiligten übergaben die stolze Summe von 1.305 Euro an eine Vertreterin des Frauenhauses Trier. 1.100 Euro Spendengelder erzielte die Aktion, weitere 205 Euro spendeten die IG-Metall Funktionär/innen. Mitglieder des Netzwerks sind der Ortsfrauenausschuss der IG-Metall, die Außenstelle des Weißen Rings Trier-Saarburg, die Städtegruppe Trier von Terres des Femmes, der Förderverein des Frauenhauses Trier, der Landfrauenverband SOH, die Ortsgruppe von Amnesty-International und die Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises.

Die Vertreterin des Frauenhauses freute sich über die großzügige Spende und dankte dem Netzwerk für das Engagement.

den ersten drei Jahren auf null Prozent mit Option auf Verlängerung solange die Maßnahme der Unterbringung von Asylbegehrenden und Flüchtlingen dient. Bis zu 100 Prozent der Kosten können Gebietskörperschaften und kommunale Zweckverbände über die ISB finanzieren. Aufgrund der großen Nachfrage nach den zur Verfügung gestellten Mitteln hat das Land das Kreditvolumen auf 40 Millionen Euro aufgestockt.

Mit dem ISB-Darlehen Wohnraum für Flüchtlinge und Asylbegehrende unterstützt die ISB bauliche Maßnahmen, die ein Gebäude zur Unterbringung der Flüchtlinge nutzbar macht. Die Darlehen sind in den ersten zehn Jahren zinsfrei. Nach Ablauf dieses Zeitraums wird das Darlehen zu marktüblichen Konditionen weitergeführt. Die Förderbank schafft mit dem ISB-Darlehen gute

Voraussetzungen, um zu einer schnellen und nachhaltigen Verbesserung der Wohnraumversorgung für Flüchtlinge und Asylbegehrende beizutragen.

Beide Darlehensvarianten werden direkt bei der ISB beantragt. Informationen zu den Programmen erteilen die Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Hartmut Herr, unter der Telefonnummer 0651-715-299, oder die ISB für Gebietskörperschaften und kommunale Zweckverbände unter 06131-6172-1344, für Wohnungsunternehmen, Privatpersonen und Investoren unter 06131 6172-1991. Weitere Auskünfte erhalten Interessierte im Internet unter www.isb.rlp.de.

Der Mitarbeiter der Kreisverwaltung steht auch beratend bei der Zusammenstellung der notwendigen Antragsunterlagen zur Verfügung.



Die Realschule plus in Saarburg veranstaltete einen Spendenlauf, der große Resonanz fand. Die erlaufenen Spendengelder in Höhe von 7100 Euro gehen an den Förderverein krebskranker Kinder Trier. Eugen Schuh, Vorsitzender des Fördervereins, begrüßt die Aktion: „Die Tatsache, dass Kinder und Jugendliche sich in den Dienst einer guten Sache stellen, ist mehr als lobenswert, und wir freuen uns sehr über den Erlös.“ Die Gelder werden für das Projekt „Online Kids Trier“ verwendet, so dass betroffene junge Patienten auch während ihres Krankenhausaufenthalts via Internet und Webcam am Schulunterricht ihrer Klasse teilnehmen und mit Freunden und Familie in Verbindung bleiben können. Die kreiseigene Schule bedankt sich bei allen Teilnehmenden für die gespendeten Beträge sowie beim Deutschen Roten Kreuz, das den Lauf aktiv unterstützte.

Aktionswoche: Ein Land voller Energie

Vom 12. bis 19. September findet die Aktionswoche 2015 „Rheinland-Pfalz: Ein Land voller Energie“ statt. Auch in der Region Trier öffnen Initiativen, Privatleute, Kommunen und Unternehmen ihre Türen. Vorgestellt werden Projekte und Aktionen zum Thema Energiewende. Das Regionalbüro Trier der Energieagentur Rheinland-Pfalz lädt zum Beispiel am 19. September zu einer kostenfreien Pedelec-Tour durch den neuen Nationalpark Hunsrück-Hochwald ein. Ein

Tag der offenen Tür wird ebenfalls am 19. September in der Nahwärmezentrale Konz angeboten. Das komplette Programm der Aktionswoche ist auf der Webseite der Energieagentur Rheinland-Pfalz unter www.energieagentur.rlp.de/veranstaltungen/aktionswoche/ abrufbar und auch als Online-Veranstaltungskalender mit komfortabler Suchfunktion nach Datum und Region unter aktionswochenkalender.energieagentur.rlp.de/ verfügbar.

Gute berufliche Zukunft in internationalen Arbeitsfeldern

Absolventen des Balthasar-Neumann-Technikums wurden verabschiedet

Am Balthasar Neumann Technikum (BNT) erhielten 250 Studierende in verschiedenen Fachrichtungen den Abschluss des Staatlich geprüften Technikers. In der neuen Fachrichtung Medizintechnik wurden 25 Studierende verabschiedet.

Schulleiter Dr. Michael Schäfer erläuterte, dass alle Studierenden am BNT gelernt haben, ihre technischen Kompetenzen in komplexen Situationen unter unterschiedlichsten Herausforderungen anzuwenden sowie problemorientierte Lösungen zu finden und auch umzusetzen. Der ärztliche Direktor des Mutterhauses der Borromäerinnen, Dr. Oliver Kunitz, zeigte in seiner Festrede in vielen Facetten und nicht nur am Beispiel des Hubschrauberlandeplatzes des Klinikums auf, wo und wie die am BNT erworbenen Kenntnisse am Mutterhaus benötigt werden und dort in Teamarbeit zum Wohl für die Menschen genutzt werden. In seinem Grußwort ging Landrat Günther Scharzt auf die sehr gute technische Ausstattung der kreiseigenen Schule ein, die eine Voraussetzung dafür ist, dass die Absolventen in nationalen aber auch in europäischen und internationalen Arbeitsfeldern eine sichere berufliche Zukunft finden. Dr. Michael Schäfer bedankte sich ganz herzlich bei der Schulband für die tollen musikalischen Beiträge und bei Dr. Helmut Nikolay für die Vorbereitung und Moderation der Abschlussfeier der neuen staatlich geprüften Techniker.

Die Absolventen des BNT:

Automatisierungstechnik 13; Lehrer: Hans Jürgen Laub:

Kevin Baumann, Ayl; Florian Bohn, Trier; Felix Conrad, Longkamp, Tim Dellwing, Nonweiler; Tobias Görres, Oberöfflingen; Patrick Haas, Rivenich; Dennis Hölzel, Trier; Philipp Horsch, Igel; Simon Kappes, Zeltingen-Rachtig; Jens Obermann, Hermeskeil; Alexander Otto, Überhern; Christoph Paffenholz, Todenroth; Jannik Schabio, Landscheid; David Schneider, Trier; Steffen Sieberger, Welschbillig

Automatisierungstechnik Teilzeit 11, Christoph Kronenburg:

Matthias Bersch, Traben-Trarbach; Oliver Beyer, Kessfeld; Markus Christen; Minheim; Benjamin Claes, Föhren; Markus Densborn, Beilingen; Florian Duda, Trier; Karsten Freichel, Lutzkampen; Benedikt Frohnen, Rommersheim; Jens Gehentges, Wasserliesch; Michael Hoffmann, Etteldorf; Alexander Jakobs, Morbach; Jürgen Johanns, Reuth; Dominik Kürten, Trier; Björn Lehnert; Neumagen-Dhron; Martin Lischke, Trier; Martin Mitscher, Traben-Trarbach; Steffen Möller, Stadtkyll; Thomas Pauli, Traben-Trarbach; Konstantin Plumhof, Trier; Dominik Pomreinke, Trier; Steve Rada, Merzig; Fjodor Schingel, Gerolstein; Manuel Schmitt, Nohfelden; Christian Schmitz, Wutzerath; Stefan Sohns, Kleinlangenfeld; David Steinmetz, Wiltingen; Tobias Stoff, Strohn; Michael Thielen, Hermeskeil; Dirk Thiemann, Trier

Bautechnik Hochbau 13, Helmut Nikolay:

Martin Adams, Gamlen; Bastian Arend, Bitburg; Christian Drechsel, Theley; Marc Ehlen, Ulmen; Andre Eltges, Altrich; David Gaiola, Langsur; Andreas Ganz, Nohfelden; Benedict Grier, Trier; Christian Horn, Malborn; Daniel Karpen, Schleid; Luisa Leyendecker, Salmtal; Torsten Mahren, Losheim; Christian Neises, Fließem; Benedict Pastor, Bernkastel-Kues; Niklas Peters, Pellingin; Georg Sander, Irrel; Philip Schmahl, Bendorf; David Schmitz, Weinsheim, Marc Simonis, Trier; Daniel Sonntag, Hütterscheid; Sebastian Tschernich, Kaisersesch; Mareike Ehler, Gonzerath; Maike Herrig, Mechernich; Michael Laux, Cochem, David Levardi, Konz; Janine Link, Schweich; Jens Felix Michel; Lierschied; Marco Port Bitburg; Michael Raskopp, Prüm; Matthias Scheer, Kastel-Stadt; Andreas Schmitz, Großkampenber; Timo Spieles, Minheim, Peter Steffens, Blankenrath; Harald Thix, Trier; Stefan Valentin, Baustert

Elektrotechnik 13, Peter Fink:

Alexander Bartholome, Konz; Maximilian Bartholome, Konz; Dirk Diederichs, Steineberg; Michael Fisch, Wincheringen; Markus Fleischhauer, Oberehe-Stroheich; Kai Linster, Schoden; Roman Meyer Serrig; Jan Neef, St. Wendel; Alexander Rupp, Saarwellingen; Michael Schmidt, Sponheim; Christoph Schreiner, Freudenburg; Niklas Theisges, Lahr; Alexander Wirtz, Nohfelden

Technische Gebäudeausrüstung 11, Frank Leinen:

Ellen Brockpähler, Konz; Michael Gebhardt, Merzig; Daniel Grünhäuser, Newel; Hana Haxiu, Trier; Carina Jaisle, Trier; Christian Kramkowski, Schweich; Christoph Legendre, Fell; Joshua Miller, Neuerburg; Julija Rempel, Trier; Alexej Schultz, Ayl; Alexander Spang, Trier

Hochbau Teilzeit 11, Wilhelm van Kann:

Pascal Braband, Wittlich; Catharina Bülker, Trier; Carsten Emonts, Badem; Ruth Ernst, Neumagen-Dhron; David Forstner, Korlingen; Richard Gerten,

ger, Wieskirchen; Mirijam Kaspar, Wadern; Andy Kunter, Bleckhausen; Eugen Miller, Saarburg; Michael Rausch, Zemmer; Martin Steffes, Föhren; Mark Weier, Trassem

Elektrotechnik Schwerpunkt Informationstechnik Teilzeit 11, Marc Reis:

Martin Alles, Irrel; Florian Aubertin, Neumagen-Dhron; Carsten Becker, Preist; Michael Becker, Gilzem; Oliver Ewen, Gindorf; Simon Hammes, Grenderich; Christopher Hertzog, Osburg; Jens Huckert, Merzig; Jens Leyendecker, Salmtal; Anton Lysenkov, Orenhofen; Salvatore Mauro, Trier; Michael Mut, Trier; Igor Schmidt, Föhren; Ingo Schmitz, Hausbach; Thomas Schönhofen, Trier; Erik Schwambach; Grenderich; Thomas Stoffel, Konz; Daniel Veauthier; Überroth; Michael Wilger, Kell; Benjamin Zimmermann, Bitburg

MB 13 A, Hermann Eiden:

Julian Becker, Trier; Thomas Becker, Berndorf; Andreas Beucher, Zeltingen-Rachtig; Johannes Bormes, Trier; Fabian Brani, Longuich; Jan Christen, Minheim; Karsten Funk, Trier, Marc Goebel, Baustert; Daniel Junk, Nimshuscheid; Maximilian Kail, Dudeldorf; Michael Kees, Daun; Marcel Keils, Trier; Benjamin Kiefer, Trier, Christoph Klar, Trier; David Kolb, Trier; David Kranz, Philippsweiler; Chrstioph Munkler, Gerolstein, Jens Reinert, Konz; Thomas Schaaf, Wittlich; Christian Scherf, Kenn; Sebastian Schmitt, Bitburg; Marcel Seute, Rittersdorf; Patric Steinborn, Schmelz; Pascal Weides, Wiersdorf; Matthias Zens, Bitburg

Maschinenbau 13 B, Helmut Thielen:

Andreas Zitzelsberger, Fisch; Markus Barzen, Burbach; Fabio Bohr, Schillingen; Peter Bucher, Burg; Dennis Dollwet, Losheim; Fabian Egner; Longuich; Simon Haubrich; Neef; Stefan Heinrich, Polch; Tobias Heinrich, Lebach; Mike Henchen, Reil; Christoph Inglen, Ürzig; Waldemar Junglin, Gerolstein; Thomas Kammer, Saarwellingen; Micha Kerber, Trier; Matthias Meyer, Trier; Nicole Meier; Ulmen; Johannes Padura, Wittlich; David Pitzer, Beckingen; Marco Saam, Niederhosenbach; Jakob Schmalz, Konz; Daniel Schmitz, Brandscheid; Marco Schneid, Polch; Kevin Schramm, Losheim; Daniel Theobald; Steineberg; Florian Thome, Trier; Justin Watts, Morbach; Till Weidenbruch, Lünebach; Tanja Würzt; Stortzbüsch

Medizintechnik 13, Günter Eiden:

Esther Baltes, Bescheid; Lukas Bauer, Trier; Manuel Bechel, Gilzem; Marius Gödert, Gentingen; Etienne Köhler, Braubach; Andreas Liendecker, Piesport; Oliver Mayer, Trier; Florian Nilles, Detzem; David Passon, Trier; Benjamin Rump, Trier; Andreas Schmeling, Trier; Benjamin Siebert, Oberfell; Daniel Jakob Spiegel, Neustadt; Kevin Thieltes, Osburg; Alex Volger, Konz

Technische Gebäudeausrüstung 13, Frank Leinen:

Manuel Bach, Trier; Jayson Blackledge, Trier; Yannik Hahn, Trier; Fabian Stefan Hewer, Marpingen; Michael Karp, Traben-Trarbach; Achim Klassen, Trimport; Marco Kohlrusch; Idar-Oberstein; Sascha Lamberty, Esch; Pascal Ludwig, Trier; Florian Moos, Trier; Alexander Ney, Trier; Dirk Sander, Badem; Axel Schneider, Morbach; Sascha Späder, Schweich; Manuel Wagner, Schweich

Technische Betriebswirtschaft Teilzeit 13, Gerlinde Lechtenfeld:

Christopher Ehlen, Brauneberg; Andreas Faber, Trier; Christian Gerhard, Pluwig; Marcel Helbig, Schweich; Thomas Hey, Hundheim; Thomas Hilgert, Trier; Michael Jäckels, Bescheid; Daniel Konrath, Zell; Jens Koster, Schweich; Mike Longuich, Trier; Jörg Marxen, Rommersheim; Stefan Metzzen, Wintrich; Markus Mohnen, Idesheim; Johannes Poß, Brauneberg; Patrick Ritz, Wittlich; Oliver Schindler, Trier; Thorsten Schmitz, Trier; Jakob Spenst, Daun; Sergej Spenst, Daun; Markus Weinacht-Reiter, Saarburg



Dr. Michael Schäfer, Landrat Günther Scharzt (1. und 2. v. r.) und das Kollegium des BNT verabschiedeten die Absolventen der kreiseigenen Fachschule in einer Feierstunde.

Vielen Dank



für die vielen Glückwünsche, Blumen
und Geschenke anlässlich unseres

80. Geburtstages

sagen wir unseren Kindern, Schwiegerkindern
und Enkeln sowie allen Verwandten,
Freunden, Nachbarn, Bekannten und
Feuerwehr-Kameraden.

Über die Aufmerksamkeiten haben wir
uns sehr gefreut.

Peter und Paul Münch

Fell, im Juli 2015

Aus dem Urlaub zurück



Dr. Karl-Reinhard Sander
Dr. Ursula Sander

- Zahnärzte -

Im Weinberg 20 • 54347 Neumagen-Dhron
Tel.: 0 65 07 / 21 55 • www.zahnaerzte-sander.de



Dr. med. Agathe Traut
Dr. med. Sascha Kalkbrenner
• Kinder- und Jugendarztpraxis • Neuropädiatrie
• Psychotherapie • Notfallmedizin

Brückenstr. 2a, 54338 Schweich, Tel.: 0 65 02 / 93 26 20

Wir sind im Urlaub:
vom 24.08. bis zum 04.09.2015.

Vertretung: Herr Lieschke,
Brückenstraße 79, 54338 Schweich, Tel. 06502/1096

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360
Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnräume, Verkauf
gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport
Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

6 Qualitäts Passfotos
13,95€
Bewerbungsfotos im Set ab 14,95 €

PicoPhoto
Brunnenzentrum Schweich
Telefon: 06502 / 95503

* Sofortdrucke ab 0,35 €
(Von allen digitalen Speichermedien
auf Qualitätspapier)

**TREFFPUNKT
INZERHOF**

Vom 22. bis 23.08.2015

Hoffest

- Samstag ab 15.00 Uhr
- Sonntag ab 11.00 Uhr
- Genießen Sie unsere Weine und die herzhaften Winzerküche, Kaffee und hausgemachter Kuchen
- **Samstagabend Live-Musik mit Jürgen Müller**

Herzlich willkommen!
Weingut Klaus Schmitt, Bachstr. 5
54340 Longuich-Kirsch, Tel. 06502/8529

Mit dem Bus zum Weingenuß   

Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!

**Gesunde Lebensmittel
bei Ihrer regionalen Mühle**

**Gratis
1 Tüte Mehl 2,5 kg
für Neukunden**

Wir führen **alle Mehl-, Saat- und Getreidesorten**
frisch gemahlen und geschrotet, haushaltsgerecht abgepackt

- Dinkel • beta Gerste • viele natürliche Backzutaten

Markus-Mühle-Naturhundefutter

 **Wagner Mühle** 

Dorfstraße 8
54317 Sommerau
Telefon:
06588/1217
Telefax:
06588/988445

NEUERÖFFNUNG
am 28.8.2015 • ab 17.00 Uhr

Bistro Imbiss
(Mlotek) **unter neuer Führung**

Lisa und Harald und Team
LEIWEN • EUCHARIUSSTRASSE 22

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Lagerhalle zum Kauf gesucht

Moselnähe, eifelseitig von
Schweich bis Bernkastel, ab 400
qm, eben befahrbar, evtl. auch
mit Weinbaubetrieb komplett.

Firma Lava Stolz
Hillesheim
Kontaktaufnahme per
E-Mail: rene@lava-stolz.de



LEISEN
Treppenbau
Haus- u. Zimmertüren



Schreinerei Michael Leisen GmbH
Im Paesch 12 (Gewerbegebiet)
54340 Longuich/Mosel
Tel. 0 65 02/2 06 00 • Fax 0 65 02/70 16
Mobil 0171/2380333
www.treppenbau-leisen.de
E-Mail info@treppenbau-leisen.de

daHeim ^{zuhause}

BAUEN → WOHNEN → LEBEN

im Landkreis Trier-Saarburg **NEU!**



INTERESSIERT?
Dann rufen Sie mich an!

Ausgaben: Hermeskeil, Kell, Konz, Ruwer, Saarburg, Schweich, Trier-Land, Trier-Stadt

CATHRIN MOLITOR

Mobil 0151 - 16 30 54 05 | Fax 0 65 02 - 9 14 72 49
E-Mail: c.molitor@wittich-foehren.de



STUCKATEUR MEISTERBETRIEB



WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SHALER.DE
WWW.STUKKATEUR-SHALER.DE

KENN - NEUBAUGEBIET KENNER LEY 2

Neubau von
Doppelhäusern oder Reihenhäusern
KFW 55, ca. 140 m² WFL.
PROVISIONSFREI!
Tel.: **06502-4046010**
moselimmoservice@gmx.de

TM Immobilien • 54344 Kenn
Tel.: **06502-9978377** • mail@tm-immobilien.eu

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

SCHWEICH

Wohnung zu vermieten:

3 ZKB, WC, Balkon, ca. 85 m².

Telefon: 0 65 02 / 53 66



GUTSCHEIN

Für eine kostenlose Wertermittlung Ihrer Immobilie und Beratung zur Erzielung von Höchstpreisen beim Verkauf.

Terminvereinbarung gerne unter 06 51 - 1 70 63 63
www.axel-ilbertz-immobilien.de



Sie möchten eine Immobilie kaufen oder verkaufen?
Sie benötigen eine Wertermittlung für Ihr Wohnhaus?
Wir unterstützen Sie bei allen Fragen rund um das Thema Immobilien!

Eine Tochtergesellschaft der Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG
Volksbank Hochwald-Saarburg eG

www.vr-immo-gmbh.de • 06581 / 913-777

zuverlässig - seriös - kompetent

weyer  Föhren - Schweich - Konz
(06502) 9384480
Immobilien www.weyer-immobilien.de

Sehr schöne, ca. 140 m² Wohnung

auf zwei Ebenen in Kenn. 5 Zi., Küche, renov. Bad, großzügige Eingangsdiele, G-WC, gr. Balkon, PKW-Stellplatz.

Ab sofort zu vermieten. KM 800,- € + 200,- € NK.

Telefon: 0 65 02 / 93 77 88

Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de
www.tischlerei-adam-koster.de



- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

(werdende) Ruheständler aufgepasst!

SIE suchen eine **altersgerechte** Wohnung mit super Infrastruktur (Ärzte, Apotheke, Bäckerei etc.)
Dann haben wir die passende Eigentumswohnung für Sie!

KENN - NEUBAU - Erstbezug

Erdgeschoss, 3 ZKB, Gäste-WC,
ca. 105 m², Loggia, HWR

Preis: 249.000 Euro - PROVISIONSFREI!

Tel.: 06502-4046010

moselimmoservice@gmx.de

Wohnung in Föhren zu vermieten

Maisonette-Wohnung im Dachgeschoss, 86 qm,
Balkon, Stellplatz, Miete 550 € + Nebenkosten.

wohnung.2015.2@gmx.de
oder Handy 0175/4549954 ab 18.00 Uhr

MEISTERBETRIEB

ERNST WILHELMI

TRIER



BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich

Tel. 0651/13416 • 0170/7677778

Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche
- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.



www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



Hänsel's

Das kleine Restaurant in Mehring

Daniela und Markus Madertz
Moselstraße 23 – 54346 Mehring
Tel.: 065 02/99 76 10
info@haensels-mehring.de
www.haensels-mehring.de

Wir suchen:
Aushilfen für Küche & Service
(Arbeitszeiten hauptsächlich abends und am Wochenende)

Wir bieten faire Bezahlung und gutes Betriebsklima.

Bewerbungen bitte per E-Mail oder telefonisch.

Putzfee(n) gesucht

Zwei Nachbarhaushalte in Schweich, suchen Putzfee für jeweils 4 - 5 Stunden pro Woche. Nur mit Anmeldung!

Tel: 0176-55 46 71 55 od. 0172-90 39 827

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für sofort:
Landmaschinenmechaniker m/w
sowie
Mechaniker
für Garten- und Kleingeräte

LUDWIG
Landmaschinen
Weinbau- u. Motorgeräte, Reparaturwerkstatt

Moselweinstr. 66 • 54349 Trittenheim/Mosel
Tel. 06507 / 99 21 19 • Fax 06507 / 6292
E-Mail: lm-ludwig@t-online.de

KENN: Wer hilft mir 1 x in der Woche 3 Stunden im Garten!
Telefon: 0 65 02 / 50 28

Für ein 6-Familien-Haus in **Schweich** suchen wir ab **sofort** eine/n **Hausmeister/in** zur Übernahme von Reinigungsarbeiten im Treppenhaus und zur Grundstückspflege. Die Entlohnung erfolgt im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung (Mini-Job).

54516 Wittlich - Trierer Str. 16 - Tel. 06571-95530 - Fax 955329
E-Mail: info@elp-hausverwaltung.de - www.elp-hausverwaltung.de
ELP Immobilien-Verwaltungsgesellschaft mbh

Wir suchen zum nächstmöglichen Eintritt eine/n flexible/n und zuverlässige/n **Fachverkäufer/in** für Herrenmode in Teilzeit oder auf 450-€-Basis.

Primus
Mode für Ihn

Brückenstraße 56
Schweich
Tel.: 06502/994227
Primus-schweich@t-online.de

Examinierte Pflegefachkräfte in Vollzeit gesucht
Wir suchen zum sofortigen Eintritt examinierte Pflegefachkräfte für die häusliche 24 h Intensivpflege eines jungen Patienten im Raum Trier.

Das Tätigkeitsumfeld umfasst die grund- und behandlungspflegerische Versorgung im häuslichen Umfeld des Patienten, sowie die Versorgung bei all seinen Aktivitäten des täglichen Lebens. Ihr Einsatz wird ausschließlich an nur diesem Patienten erfolgen. Ein Einsatz bei anderen oder mehreren Patienten erfolgt nicht.

Wir bieten:

- übertarifliche Bezahlung
- Mitarbeit in einem jungen dynamischen Team
- ein hohes Maß an Flexibilität

Zuschriften an: ma-hoehne@t-online.de

Sie wollen sich verändern?

- Sind aufgeschlossen, kreativ können eigenverantwortlich und organisiert arbeiten,
- Sind vertraut im Umgang mit moderner Bürokommunikation
- Haben technisches Verständnis und besitzen aufbaufähige Englischkenntnisse

Leitender kaufmännischer Büro- u. Außendienstmitarbeiter

Wir sind ein, seit mehr als 25 Jahre bestehendes innovatives Unternehmen mit einem festen Kundenstamm und bieten Ihnen einen interessanten, abwechslungsreichen Arbeitsplatz mit guten Perspektiven und Verdienstmöglichkeiten

Ihre schriftl. Bewerbung, gerne auch per E-Mail an:

Mowein GmbH • Gewerbepark Hochwaldblick 5 • 54331 Pellingen
info@mowein.de



**Reinhardt &
Weiersbach GmbH**
Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum
fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de



Erleben Sie ein besonderes musikalisches Ereignis:
Shantykoor Maritiem Winschoten
50 Männerstimmen aus den Niederlanden singen für Sie am
Samstag, 22. August, ab 19 Uhr




Eintritt frei!

Hotel-Restaurant TRIOLAGO · Zur Talstation 1 · 54340 Riol
Telefon: (06502) 937460 · www.triolago.de



PORTEN G M B H
sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de

Ich weiß was, was weiß macht!
Oder lieber doch **bunt**?



Maler Melchisedech Köwerich

Malermeister
Rudolf Melchisedech
Im Weingarten 9
D-54340 Köwerich/Mosel
Tel.: 0 65 07 - 20 13 • Mobil : 0171 - 36 36 780
Fax: 0 65 07 - 70 23 43
e-mail: info@maler-melchisedech.de
web: www.maler-melchisedech.de

Pizzeria Adria
Koblenzer Straße 1F - 54293 Trier-Quint
Telefon: 0651 / 9664588 - Telefax: 0651 / 9956005
Öffnungszeiten: Dienstag - Sonntag, Feiertags
11:30 Uhr - 14:30 Uhr und 18:00 Uhr - 23:00 Uhr - Montag Ruhetag
Unser Pizza-Heimservice liefert alle Speisen frisch zubereitet und schnell zu Ihnen nach Hause! Ab einem Bestellwert von 30,00 € erhalten Sie eine Flasche Lambrusco als Gratisbeigabe!

Ab Freitag, dem 21.08.2015 sind wir wieder für Sie da!

Besuchen Sie uns im Internet unter www.adriatrier.de
..... bei Freunden genießen!

*Grabmale
aus Naturstein*



STEINMETZ STEFFENS
Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de

BEILAGENHINWEIS
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Mehr fürs Geld"
der Fa. NORMA.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Mobile Krankenpflege
Pflegedienst
seit 1996



06502-932617
Europaallee 6
54343 Föhren
www.pflegedienstvital.de
VITAL



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

>> A >>



Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de

Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

HOLZBAU

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> E >>



ergopoint
stephanie pelzer-jung

**PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE &
HANDTHERAPIE**

Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche

→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



>> H >>

Hausmeisterservice Achim Walther



Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege

Seit 1.5.2004

Gerberstr. 6, 54346 Mehring
Handy: 0163/3677393

HÜPFBURG 0176 / 20427220
zu vermieten • Standort Kenn

>> L >>

In Schweich Praxis für

Logopädie?

0 65 02
93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1 www.logopaedie-altmeier.de



Bürozeit: Mo.-Fr. 18-20 Uhr, Sa. 10-14 Uhr oder nach tel. Vereinbarung

Lohnsteuerhilfe
Hochwaldstraße 5 • 54317 Osburg
E-Mail: Juergen.Jaekels@vlh.de
www.vlh.de/bst/5242 • Fax 99006

06500
99007

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66



**LERNWERKSTATT
NACHHILFE-INSTITUT**

Monika Kaiser - Dipl.-Pädagogin
Richtstr. 1-3 | 54338 Schweich | Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de

Autohaus HERGET Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!
Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate



Möglichkeit zur Nutzung des
Hol- und Bring-Service- auf
Wunsch mit Leihwagen

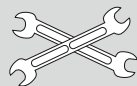
Wir bieten:

- Mercedes-Jahreswagen
- Gebrauchtwagen aller Art in
allen Preisklassen

Autohaus Herget e.K.
Auf Bowerf 9
54340 Bekond

Tel.: 06502 99 77 82 0
info@autohaus-herget.de
www.autohaus-herget.de

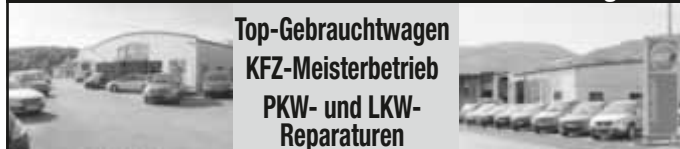
- **AUTOreparatur**
- **AUTOWaschanlage**
- **AUTOGasumrüstung**
- **AUTOGastankstelle 24h**



KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen



Top-Gebrauchtwagen

KFZ-Meisterbetrieb

**PKW- und LKW-
Reparaturen**

06508/9180032

Sehlem

Bahnhofstraße 46

Leis & Adam

06534/8180

Mülheim/Mosel

Industriestraße 34

>> B >>



Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!

Tel. 0 65 02 / 24 32

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> C >>

IGELTEC COMPUTER - NOTEBOOKS - REPARATUR ALLER MARKEN - VERKAUF
TEL: 0 651 - 4 63 92 80 WWW.IGELTEC.DE
NUMERIANSTR.8A 54294 TRIER - EUREN

MSE
COMPUTERSYSTEME

Probleme mit Ihrem Computer oder Netzwerk?!

Wir sind ein zuverlässiger IT Dienstleister mit über
25 Jahren Erfahrung.

Rufen Sie unverbindlich an!!

Telefon 06502 404 00 11 - email@mse.email



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

Luftaufnahmen
vom Haus, Betrieb, etc. Spektakulär & günstig mittels «Fotodrohnen»:
www.immo54-luftbild.de | Tel.: 0 65 08 - 9177 98

>> M >>

Maler K. PLEIN

- Wand- & Bodenbeläge
- Raum- & Fassadengestaltung
- Verkauf von Malerbedarf

Mobil 01 57 / 31 53 41 75 ■ Tel. 0 65 42 / 96 20 272

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT
LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER, STUDENTEN & AUSZUBILDENDE
EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz · Brückenstraße 9 · 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 · www.nachhilfe-maerz.de · www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe

- © Einzelnachhilfe zu Hause od. in kleinen Gruppen
- © Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich anerkannt

LernTreff Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN
→ Verkauf + Montage

Ulli Ketterer | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

info@regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

www.regnery-planb.de

>> S >>

Daheim
STATT HEIM
HILFSTELLUNG IM ALLTAG

**SENIORENBEGLEITUNG -
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN**

Unterstützung und Entlastung im Alltag für Sie und Ihre Angehörigen.
Seriöse, legale 24h Vermittlung.

Gisela Bläsius · Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder
0176-41247220 · www.daheimstattheim.com

VG Schweich, Trier
und Hermeskeil

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles · Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell
Tel. 06502 988673 · www.Rohles.eu

wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

Zimmerei Koster GmbH

- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Holzhäuser
- Altbausanierung
- Bedachungen

Schulstr. 12 · 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 · Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

Dupont Bausanierung

Mobil: 01 71 - 5 44 47 12
Telefon: 0 65 03 - 99 40 37
info@dupont-bausanierung.de
www.dupont-bausanierung.de
54421 Reinsfeld

**Erdarbeiten
Betonarbeiten
Kellersanierung
Außenanlagen**

KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS · Mehring
☎ 06502 / 6235 · Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse
06507 80 23 13
Mosel Taxi Schuster
Leiwen Flurgartenstr. 13

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi Druckenmüller
Schweich
6800

Jugend-TAXI 06502 oder
6900

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Forum Spectaculum"
der Winzerkapelle Neumagen-Dhron.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Warum eine Kopie, wenn man das Original haben kann?

Der Golf LOUNGE. Serienmäßig mit 5 Jahren Garantie.*

Golf"LONGE" BlueMotion 1,2, 63 kW (85 PS)]*}

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 6,1/ außerorts 4,2/ kombiniert 4,9/CO₂-Emission kombiniert 113,0 g/km.

Ausstattung: 4 Leichtmetallräder "Novara, Plakette "LOUNGE", Dekoreinlagen "Checker Plate", Komfortsitze vorn, Vordersitze beheizbar, Multi Collision Brake u.v.m.

Das Finanzierungsbeispiel basiert auf einer jährlichen Fahrleistung von 15.000 km.

Sollzinssatz (gebunden) p.a.:	1,88 %
Effektiver Jahreszins:	1,90 %
Laufzeit:	48 Monate
Schlussrate:	8.946,18 €
Gesamtbetrag:	16.098,18 €

Fahrzeugpreis: 19.250,00 €

inkl. Erlebnisabholung in der Autostadt

Wolfsburg

Anzahlung: 4.428,62 €

Nettodarlehensbetrag: 15.181,38 €

48 Monatsraten à 149,00 €²

¹ Maximaler Preisvorteil von bis zu 3.400 € am Beispiel des Sondermodells Golf LOUNGE in Verbindung mit dem optionalen R-Line „Exterieur LOUNGE“ gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für einen vergleichbar ausgestatteten Golf Trendline. ² Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Nähere Informationen erhalten Sie unter www.volkswagenbank.de und bei uns. * 5 Jahre Garantie bei den CLUB & LOUNGE Sondermodellen serienmäßig, bei allen anderen neuen Modellen 2 Jahre Herstellergarantie und bis zu max. 3 Jahre Anschlussgarantie durch den Hersteller optional. Über die weiteren Einzelheiten zur Garantie informieren wir Sie gern. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



SCHOLTES AUTOHAUS
GmbH Mehring

Autohaus Scholtes GmbH Mehring

Moselstraße 1, 54346 Mehring

Tel. +49 6502 91790, www.autohaus-scholtes.de



Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Die wunschlos glücklich-Wochen"
der Firma Möbel Schuh.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Familienstag"
Lebendiges Föhren.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

DIETZ - der frische Bäcker

Buhnertstr. 1a (am Norma), 54523 Hetzerath



Täglich ab 6:00 Uhr, sonntags ab 8:00 Uhr geöffnet

In der nächsten Woche bieten wir Ihnen:

Sportler-Kruste

(mit Weizen- und Roggenschrot, frischem Speisequark und Möhren)

500g nur 2,05 € 4,10 €/kg

Schneckenparade

(lockerer Hefeteig mit Pudding- oder Mohnfüllung)

2 Stück nur 1,90 €

Unsere Konditorei empfiehlt zum Wochenende:

Zwetschgen-Quarkkuchen

(feiner Rührkuchenteig mit Zwetschgen und Butterstreusel, ca. 500g)

für nur 3,99 €

Genießen Sie zur Grillsaison:

Weizenflitt

mit Weizensauerteig gebacken

Wurzelsepp

rustikales Flitt mit Roggensauerteig gebacken

Knustroflitt

Mehrkornflitt mit Roggensauerteig und Sonnenblumenkernen gebacken

Oder genießen Sie unsere knusprigen Krusti- und Schweizerbrötchen!



Dietz – der frische Bäcker

Filiale Hetzerath, Buhnertstr. 1a, 54523 Hetzerath

Inhaberin: M. Frankreiter, Tel.: 06508 - 918 0 332, www.back-dietz.de

Möbel zu verkaufen

Wohnzimmer (komplett), Schlafzimmer (komplett) sowie Bettcouch, günstig zu verkaufen.

Föhren • Bergstraße 25 • Tel.: 0170-7032571

LW-Service auf einen Klick: www.wittich.de

Die LINUS WITTICH-Leserreise

5 TAGE HERBSTFERIEN IM 3*** FAMILIENHOTEL ROTSPITZ ACHENSEE

MAURACH AM ACHENSEE

Sterzing - 4 Seen Fahrt – Zillertaler Erlebnis Sennerei – tolles Verpflegungs- und Leistungsprogramm



ab €
289

AUSFLUGSMÖGLICHKEITEN PRO PERSON:

(fakultativ buchbar - bitte bei Buchung angeben / MT 20 Personen):

- Geführte Ortswanderung Maurach & halbtägige Ausflugsfahrt Mayrhofen mit Besuch der Zillertaler Sennerei inkl. Schauöffeln 18,-
- Ausflugsfahrt Sterzing mit Besuch des Wochenmarktes 25,-
- Tagesausflug Vier Seen Fahrt inkl. örtlicher Reiseleitung 35,-
- Sonderpreis Ausflugspaket (3 Ausflüge) 65,-

IHR HOTEL:

Erleben Sie unbeschwerter Tage im 3* Hotel Rotspitz in Maurach am Achensee. Alle Zimmer sind mit Dusche/WC, Föhn, Safe (gegen Gebühr), Telefon, Radio, Schreibtisch, Gästezeitung, Kabel-TV ausgestattet. Nutzen Sie doch auch die Rotspitz-Saunalandschaft sowie gegen Gebühr Solarium, Massagen oder Steinöl-, Vital- oder Solebäder.

LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 4 x Übernachtung/Frühstücksbuffet
- ✓ 2 x 3-Gang Abendmenü (Auswahl von 3 Gerichten) mit Salat- und Dessertbuffet
- ✓ 1 x 6-gängiges Gala Diner bei Kerzenlicht
- ✓ 1 x Bauernbuffet mit Tiroler Schmankerln
- ✓ 1 x musikalischer Nostalgieabend anno 1960
- ✓ Benutzung der Rotspitz-Saunalandschaft

TERMIN & PREIS:

21.10.-25.10.2015

Herbstferien 289,-
EZ-Zuschlag 68,-
Kurtaxe pro Person 6,-

Kylltal REISEN

ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN: Schweich, Ehrang, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Kaisersesch, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weibenthurm

MINDESTTEILNEHMERZAHL 25 PERSONEN

INFORMATIONEN & BUCHUNG: KYLLTAL-REISEN GmbH, 54311 Trierweiler-Sirzenich, info@kylltal-reisen.de, 0651 - 96 89 00



VON FREUDIGEN EREIGNISSEN ERFAHREN SIE DURCH IHR MITTEILUNGSBLATT!

SCHREINERMEISTER

Christian Karrenbauer



- Fenster
- Haustüren
- Innenausbau
- Trockenbau
- Möbelbau
- Treppen

Büro:

Schweicher Straße 43a
54338 Schweich
Telefon 06502 / 93369-73
Telefax 06502 / 93369-74

Werkstatt:

Im Handwerkerhof 12
54338 Schweich

E-Mail: c.karrenbauer@freenet.de
www.schreinerei-karrenbauer.com



City-POLSTER Trier GmbH

Von Generationen, für Generationen!

Super Sommer Schnäppchen!

Es ist soweit: Warme Sonnenstrahlen und frische Ideen! Der kalten Jahreszeit geht die Luft aus und der Sommer ist da! Feiern Sie mit und bringen Sie frischen Wind in Ihr Zuhause! Nach der tollen Beurteilung im 5. Trierer Kundenspiegel, präsentieren wir Ihnen jetzt die neuesten Modelle der TOP-Marken: ERPO, akadör, Michael Michalsky, Musterring und mehr!

Neue Modelle brauchen Platz und so finden Sie ab sofort wieder zahlreiche, attraktive Ausstellungsstücke bis zu 70% reduziert!*

Egal ob Ausstellungsstück oder neues Markenmodell! **Das Schenken geht weiter.** So erhalten Sie von uns beim Kauf einer Polstergarnitur** einen hochwertigen **Design-Teppich** in passender Optik - gratis dazu.*** Machen Sie sich auf den Weg und überzeugen Sie sich selbst.

Wir feiern weiter
und sagen Danke!

Ihre
Familie Bücher



*auf die gültigen Listenpreise
**gilt nur für Neuaufträge ab einem Einkaufswert von 1000 €
***keine Barauszahlung möglich. Verschiedene Modelle und Größen. Solange der Vorrat reicht!

City-Polster Trier GmbH • Koblenzer Straße 5 • 54293 Trier-Quint
Tel.: 0651 - 644 65 • www.citypolster.de
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr, Samstag 10.00 - 16.00 Uhr



**SENIORENRESIDENZ
ST. ANDREAS PÖLICH**
Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.

Hier kann **ich bleiben** wie ich bin!

Tel.: +49 (0)6507 - 93870 www.sanktandreas.com

Banck & Schömann
Metallbau - Schlosserei

**Markisen
Terrassenüberdachungen
Geländer
Tore**

Eichenstraße 54
54516 Wittlich-Neuerburg
Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24
www.banck-schoemann.de

- Termine nach Vereinbarung -

Einkaufen  auf dem Bauernhof

Diese Woche im Angebot:

Geschnetzeltes natur oder gewürzt	100 g 0,89 €
Schwenkbraten vom Schinken	100 g 0,79 €
Bratwurst gebrüht	100 g 0,82 €
Sauerbraten	100 g 0,99 €

Bauernhofladen
Rosemarie Leinen
Leinenhof-Aussiedlung
54338 Schweich
Tel. 06502 / 5162

**Qualität und Frische,
die man schmeckt!**

Öffnungszeiten:
Di. - Do. 14.00 - 18.00 Uhr
Fr. 09.00 - 18.00 Uhr
Sa. 08.00 - 13.00 Uhr

FETT-WEG MIT KÄLTE

- NEUE „FETT-WEG“ REVOLUTION - **KRYOLIPOLYSE**
- DAS LÄSSTIGE FETT EINFACH WEGFRIEREN
- OHNE SKALPELL, SCHMERZEN, NEBENWIRKUNGEN
- WISSENSCHAFTLICH BEWIESEN
- **BIS ZU 30% FETTREDUKTION MIT EINER BEHANDLUNG**
- **MEDIZINISCH BETREUT**

KRYOLIPOLYSE
anstatt 899 € **nur 590 €**
und eine gratis Lymphdrainage LPG (im Wert von 95 €) die 2 te Behandlung zum 1/2 Preis

EINZIGARTIG IN DER REGION:
**BIS ZU 4 PROBLEMZONEN
IN NUR EINER BEHANDLUNG**
(z.B. BAUCH, OBERSCHENKEL, HÜFTE, ARME)

NATURHEILKUNDE- UND HYPNOSEPRAXIS HERMESKEIL Tel. 0 65 03 / 9 15 60
HYPNO-BODY-INSTITUT GREVENMACHER Tel. (+352) 26 72 95 57
www.Praxis-Brust.de www.fett-weg.lu

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de
54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0

**Brennholz, Pellets, Holzbriketts
Frei Haus nach Trier und Umgebung**

- **NEU!** Holzbriketts RUF Vulcano Standard **nur 190 €** pro Palette 960 kg, 0,19 €/kg **inkl.** Lieferung, ca. 4,8 SRM Brennholz!
- Pellets DIN Plus Spitzen Qualität **nur 3,86 €/15-kg-Sack inkl.** Lieferung beim Palettenkauf.
- Brennholz 30-33 cm ab **nur 62 €** pro SRMeter **inkl.** Lieferung (Mindestmenge 3,2 SRM).

 **Vulcano Brennstoffe GmbH**
06592-9845888

Entrümpelungen - Haushaltsauflösungen
schnell - preiswert - sorgfältig

Die Profis vom Räumkontor
Tel.: 06561 / 9488976



SANIERUNG

**Stilvoll
WERTE
ERHALTEN.**

www.zoellner-fensterbau.de

Wer sich entschließt, Substanz und Charakter historischer Altbauten zu erhalten, muss dank Zöllner Fenster auf Wohnkomfort und höchste Ansprüche an Schall- und Wärmeschutz keineswegs verzichten.

Mit Sicherheit gut beraten Zöllner Fensterbau KG
Handwerkstraße 5, 54470 Bernkastel-Kues, Tel. 06531-5040
info@zoellner-fensterbau.de, Zöllner Sch(!)autag 13.09.2015

zöllner
Der Spezialist für HolzAlu

LAST MINUTES HOTLINE 06502 / 20103

AIDAluna
21./29.11. u. 5.12. inkl. Flug
KARIBIK KREUZFAHRT
2 W. VP **1899,-**
Weihnachten 13.12.
2 W. VP **1949,-**

Teneriffa 7.12. Lux.
Riu Buenavista**** 9 T. AI **967,-**
Ägypten 28.11. Lux.
Caribbean World Soma Bay**** 2 W. AI **719,-**
Türkische Riviera 14.10. Lux.
Sentido Sultan Beldibi**** Kind 10,- 2 W. AI **821,-**
Kreta 4.9. Lux.
Mitsis Rinela Beach**** Kind 236,- 9 T. AI **936,-**
Fuerteventura 23.1. Köln
Riu Oliva Beach**** 9 T. AI **604,-**
Lanzarote 29.11. Düs
Riu Paraiso**** 9 T. AI **743,-**

Madeira 14.12. u. 11/18.1. Lux.
Riu Palace Madeira**** 1 W. HP **655,-**
Mexico 26.8. u. 1.9.
Riu Tequila**** 2 W. AI **1588,-**
Jamaika 23.9.
Riu Palace Tropical**** 2 W. AI **2163,-**
Aruba 11.10.
Riu Palace Aruba**** 2 W. AI **2345,-**
Kap Verde 15.4.
Riu Funana**** 2 W. AI **1596,-**
Busreise 24.9. Märchenhafte
Lagunenstadt Venedig 4 T. LP **315,-**

Mein Schiff 26.10. inkl. Flug
Mittelmeer trifft Dubai 15 N. **1465,-**
AIDAaura 31.10. Köln
Mittelmeerkreuzfahrt 1 W. VP **929,-**
AIDAbella 13.10. inkl. Flug
Hamburg nach Mallorca 12 T. VP **1079,-**
MEIN SCHIFF 26.6.-7.7.2016
NORDKAP mit Trondheim 11 T. AI **2077,-**

City-Reisebüro

City-Reisebüro Helga y Sol Helga Jägen UG & Co. KG
Richtstraße 15 - 54338 Schweich
Tel. 06502/20103/20376 - Fax 06502/20464
info@helgaysol.de - www.helgaysol.de

Maler Kirsch
Maximinstraße 15 · 54340 Longuich · Tel. 06502/5504
www.malerkirsch.de
... ausgezeichnet!



BRENNHOLZWERK TRIER

Kiemstr. 12, D-54311 Trierweiler
IHR BRENNHOLZLIEFERANT AUS DER REGION!
0651- 82 49 82 -13
www.brennholzwerk-trier.de

Wir bauen Polstermöbel nach Ihren Wünschen

Meistergeprüfte Polstermanufaktur
Telefon: 0651/85195 • www.gelz.de

NEUWERTIGE MIETANHÄNGER bis 6,11 m zu BILLIGPREISEN! PREISE gesenkt!

Anhänger *Mietangebot erweitert*
Kirsten
Telefon 0 65 71 / 9 55 55 8
500 Anhänger zum Verkauf vorrätig
www.anhaenger-handel.de

sommerleicht genießen
vom 24. bis 29. August 2015

Von Montag bis Mittwoch
Gekochte Rippchen 7,99 EUR/1 kg

Winzerpfanne 0,89 EUR/100 g
von der saftigen Schweineschulter

Trestersteaks 0,99 EUR/100 g
vom mageren Schweinerücken

Rinderrouladen 1,09 EUR/100 g
extra zart - von Rindern aus eigener Schlachtung

Presskopf 0,89 EUR/100 g
nach moselländischer Rezeptur hergestellt

Krakauer 0,89 EUR/100 g
täglich kesselfrisch hergestellt

Krautsalat mit Speck 0,89 EUR/100 g
hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag
Winzerspießbraten 6,99 EUR/1 kg

Grillen vom Fachmann.
Größte Grillauswahl
in der Region.



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.

wo man die Liebe noch schmeckt...

Preisfrage im Internet

Fahrschule
ECHTERNACH TRIER SCHWEICH

Flanderstraße 1 Markus-Konder-Str. 2
Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de

Ihr leistungsstarker Partner

TKV VOGT Techn. Kaufhaus
• KAMINÖFEN • PELLETÖFEN • HERDE

Besuchen Sie unsere Ausstellung mit ca. 140 Öfen!

RIKA Qualitätspelletöfen des europäischen Marktführers **0%-Finanzierung**
Laufzeit 10 Monate

Viele Ausstattungsgeräte
zu abgebrannten Preisen!

Beratung - Montage - Service

Dorfstraße 26 • 54538 Kinderbeuern
Tel. 06532 / 4694 • Fax 2764 • www.kaufhaus-voigt.de